ラブのな日記

野中「旅行に行きたいなあ」

担当「な!! め、珍しいですね!!
連載開始以来一度も旅行に行ってないのに。
どうしちゃったんです?」

野中「いや‥‥何となく」

担当「行きましょう! 取材旅行ですよ!
日頃頑張ってるし、どこでもドーンと
ウチが持ちましょう! やったー、
僕も行きたかったんですよ」

野中「生まれて初めて思うけど、
電車に乗る旅がいいなあ。ノンビリと」

担当「いいッスね! 駅弁なんか食べちゃってね。
よし、編集長に頼みますよ!
取材も兼ねてるって言えば
バッチリですよ!」

――後日――

担当「す、すみません‥‥
すみません野中さん!」

野中「どうしたの、ションボリして」

担当「いや、取材旅行に行きたいって
編集長に言ったら
『そのへんの不良高校でいいだろ』
って真顔で言われて‥‥」

野中「な!!」

担当「いくら何でも、近所じゃつまんないよ‥‥。
つーかそんな言い方ないよ。
旅行に行けると思ったのに‥
ホントすみません‥‥」

野中「いや、別に‥‥オレその話自体忘れてた」

担当「な!!」

以上、まごうことなき実話。

出演
← 山口ノボル役：増本庄一郎
メイク：内田結子
撮影：神谷美寛
デザイン：シマダヒデアキ(L.S.D.)

Shonen Magazine Comics

魁!!クロマティ高校

若手 the よしもと SIDE

16 転職ノウハウ編

野中英次

「俺の噺も聞け!!」山口、初ステージ!!

講談社

KCM3638
KC MAGAZINE

魁!!クロマティ高校 16 転職ノウハウ編 野中英次

講談社

KCM3638

KC MAGAZINE

魁!!クロマティ高校 16

転職ノウハウ編

野中英次

講談社

雑誌 42264-38

ISBN4-06-363638-0

C9979 ¥390E (0)

講談社

定価：本体390円（税別）

Shonen Magazine Comics

（ロケ地・ルミネtheよしもと）

野中英次作品

マガジンKC

魁!!クロマティ高校

1巻～以下続刊

マガジンKC

課長バカ一代

子供用……全1巻

マガジンKCDX

課長バカ一代……全3巻

ワイドKCモーニング

ドリーム職人……全3巻

モーニングKC

しゃぼてん……全1巻

2006.3

KC MAGAZINE

SHONEN MAGAZINE COMICS
SHONEN MAGAZINE COMICS
SHONEN MAGAZINE COMICS
SHONEN MAGAZINE COMICS

魁!! クロマティ高校

16

野中英次

SHONEN MAGAZINE COMICS
SHONEN MAGAZINE COMICS
SHONEN MAGAZINE COMICS
SHONEN MAGAZINE COMICS
SHONEN MAGAZINE COMICS
SHONEN MAGAZINE COMICS
SHONEN MAGAZINE COMICS
SHONEN MAGAZINE COMICS

KCM3638
KC MAGAZINE

魁!! クロマティ高校
16
野中英次

講談社

KCM3638

KC MAGAZINE

魁!!クロマティ高校

16

-転職ノウハウ編-

野中英次

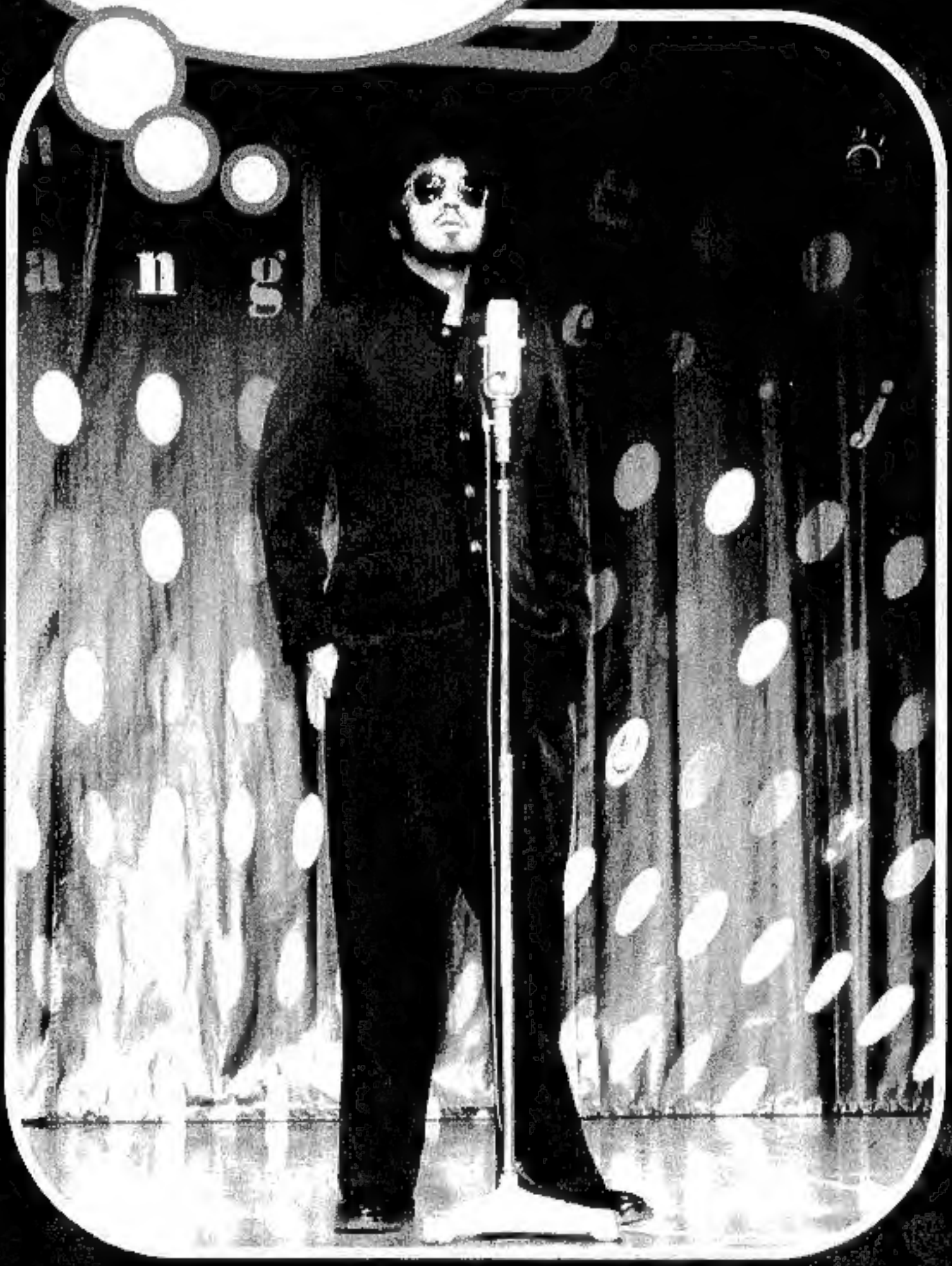
講談社

SHONEN MAGAZINE COMICS
SHONEN MAGAZINE COMICS
SHONEN MAGAZINE COMICS
SHONEN MAGAZINE COMICS

SHONEN MAGAZINE COMICS
SHONEN MAGAZINE COMICS
SHONEN MAGAZINE COMICS
SHONEN MAGAZINE COMICS
SHONEN MAGAZINE COMICS
SHONEN MAGAZINE COMICS
SHONEN MAGAZINE COMICS
SHONEN MAGAZINE COMICS

Yamaguchi Noboru's Mini Stand-up

FINALLY, THE TIME HAS COME FOR ME TO STEP ONTO THE STAGE TO PERFORM!



1

魁!!クロマティ高校 16

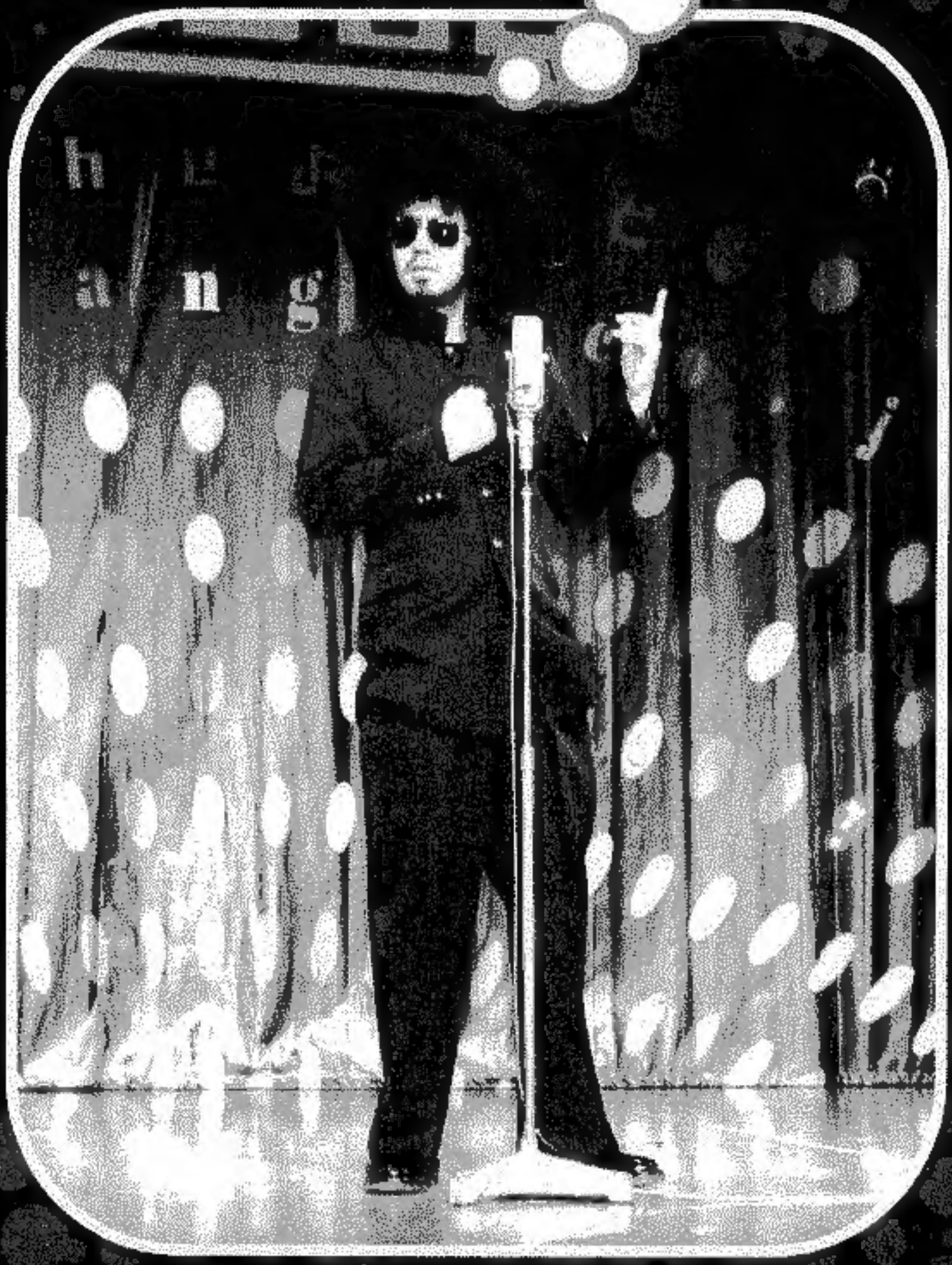
野中英次

I MUSTN'T PANIC... THAT'S THE SORT OF MISTAKE THAT AMATEURS MAKE. LOSE YOUR COMPOSURE AND YOUR AUDIENCE WILL NOTICE IT TOO...

BE COOL,
GOTTO BE COOL...

ESTABLISH EYE CONTACT
WITH THE AUDIENCE...

3



WHAT'S WITH THAT GUY!?

HE SEEMS MUCH MORE INTERESTING...

4

目次

第306話 Comical Brothers——5
第307話 Gift Of Love——17
第308話 Power Of Love——29
第309話 Original Love——41
第310話 Streets Of Love——53
第311話 Love Me Two Times——65
第312話 Party Must Go On——77
第313話 十七歳の地図——91
第314話 Out The Street——103
第315話 From Your Table——109
第316話 Roller Coaster——115
第317話 Inside Job——121
第318話 The Invisible Man——127
第319話 Diamond Head——141
第320話 Burger Man——147
第321話 Salt Babe——153
第322話 Feels Of Cold——165
第323話 Journey——177

JUST GOT PROMOTED TO THE POSITION OF THE CHIEF EDITOR'S ASSISTANT.

SO ANYWAY, MY ELDER BROTHER

ANYWAY, I'M THINKING OF HOLDING A PARTY FOR HIM.

OH, I NEVER TOLD YOU GUYS?

YOUR BROTHER'S AN EDITOR HUH. I THOUGHT HE WORKS IN HOUSEHOLD APPLIANCES MANUFACTURING...

HUH, DIDN'T EVEN KNOW YOU HAD AN ELDER BROTHER.

OH...

IF IT'S TOMORROW THEN THERE'S NO PROBLEM.

WE'RE KINDA BUSY...

TODAY... ISN'T THAT KINDA SUDDEN?

SO, WANNA COME OVER TO MY PLACE TODAY?

OH OK. DO COME IF YOU CAN.

WE'LL TRY AND SEE IF WE CAN MAKE IT.

THEY'LL BE HERE SOON.

WHAT'S TAKING YOUR FRIENDS SO LONG, SHINJIROU...?

ELDEST SON OF THE HAYASHIDA FAMILY, HAYASHIDA ICHIROU

第306話 Comical Brothers

DAD AND MOM ARE OFF TRAVELLING RIGHT? ISN'T IT RATHER LONELY WITH JUST THE BOTH OF US?

WHAT'S THE POINT OF GETTING YOUR FRIENDS OVER TO CELEBRATE MY PROMOTION?

It's got nothing to do with them...

ALSO...

OH,

THEY'RE HERE.

WELL, THAT'S TRUE...

It feels more relaxing as well this way...

WITH THAT SAID, IT'LL BE TROUBLING FOR ME IF YOU GOT YOUR COLLEAGUES OVER.

WELCOME, GLAD YOU GUYS CAN COME.

HI, THANKS FOR HAVING US HERE TODAY.

PARDON THE INTRUSION.

MAKE YOURSELF COMFORTABLE.

HMM?

UHM...

NICE TO MEET YOU TOO.

NICE TO MEET YOU.

AH, THANKS...

CONGRATULATIONS.

I HEARD THAT YOU JUST GOT PROMOTED TO THE POSITION OF CHIEF EDITOR'S ASSISTANT FOR A MANGA MAGAZINE.

UH BUT...

WHY NOT TRY ASKING MY BRO SOMETHING REGARDING MANGA FOR A START?

HEY, HEY, HEY, WHAT'S WITH ALL THE FORMALITIES? LIGHTEN UP, WILL YA!

TIMES HAVE CHANGED, DAMN IT!

GROWING UP, I'VE BEEN TAUGHT BY MY PARENTS THAT READING MANGA MAKES YOU STUPID.

NOT READING MANGA IN THIS ERA? THAT'S A RARE BUNCH.

I DON'T REALLY READ MANGA...

AH, THAT'S RIGHT! MY FRIEND REALLY LIKES MANGA THOUGH!

SOR-RY...

BUT THEN WE WON'T HAVE ANY CONVER-SATIONS GOING ON.

IT'S FINE, IT'S FINE.

AH... I SEE

WELL, THAT'S NOT PUBLISHED IN OUR MAGAZINE THOUGH.

. . . . . .

UH... THAT ONE WITH THE NINJA OR SOME-THING.

OH, IS THAT SO? WHAT DOES HE USUALLY READ?

BOTH YOU WENT OUT OF YOUR WAY TO INVITE US AND YET WE ENDED UP BEING A BUNCH OF WET BLANKETS... I'M SO SORRY...

SORRY THAT I COULDN'T BE OF HELP.

NOW, NOW, DON'T SAY THAT. HE'S NOT INTO MANGA SO IT'S NATURAL THAT HE DOESN'T KNOW.

MAN, YOU GUYS ARE USELESS. WHAT A BUMMER.

I GOT IT.

HAHAHA... YOU DON'T NEED TO WORRY SO MUCH! YOU CAN EVEN TALK ABOUT ANIME THAT YOU KIDS LIKE IF YOU WANT.

THOUGH WE'RE NOT KNOWLEDGEABLE WITH MANGA, WE'RE MORE THAN WILLING TO TRY OUR BEST TO BOOST THE ATMOSPHERE.

I'VE HEARD THAT THE EDITORS TEND TO BE RATHER HARSH ON THE MANGA ARTISTS AND ARE SAID TO BE RESTRICTING THE ARTISTS' CREATIVE EXPRESSIONS.

WHY YES.

I REMEMBER BEING TOLD THAT YOU'RE WORKING FOR FIRM K?

HMM...

IS THIS TRUE?

ON THE OTHER HAND, THE RIVAL FIRM S IS SAID TO BE MORE LAISSER-FAIRE IN ATTITUDE.

AH, I SEE...

AT THE VERY LEAST, I DON'T NITPICK ON THE ARTISTS... I CERTAINLY THINK THEY SHOULD HAVE FREE REIGN ON HOW THEY WANT THEIR WORK TO GO!

WELL... I'VE HEARD OF THAT BEING MENTIONED BEFORE BUT... IN REALITY, IT'S NOT REALLY RELATED TO THE FIRM ITSELF.

YEAH...

IN OTHER WORDS, THAT'S LESS TO DO WITH THE FIRM BUT MORE WITH THE EDITORS THEM-SELVES.

I SEE.

WITH THAT SAID THOUGH, I TEND TO PUT MORE FOCUS ON *GAG MANGA* SO I'VE GOT MORE TO COMMENT ON WHEN IT COMES TO SAID GENRE.

YOU GUYS... REALLY DON'T KNOW ANYTHING ABOUT MANGA, DO YOU?

WAIT,

SO BASICALLY, THE ARTISTS PARTNERED UP WITH THE WRONG EDITOR?

LIKE I SAID, THAT'S NOT FROM OUR MAGAZINE ..

MY FRIEND IS MORE FAMILIAR WITH IT. HE OFTEN READS THAT NINJA MANGA.

IS THAT SO...

NOPE. NOTHING AT ALL.

I DON'T THINK THAT'S THE RIGHT TYPE OF QUESTIONS EITHER...

CAN I ASK YOU SOMETHING THE REGARDING NEWCOMERS' AWARDS?

UH, YOU KNOW .. YOU GUYS CAN ASK SOMETHING THAT'S MORE CASUAL...

THE BETTER OPTION, YOU SAY...

OF THE 2 WHICH IS A MUCH OPTION?

WHEN IT COME TO SUBMITTING YOUR WORK FOR THE NEWCOMERS' AWARD, IT'S SAID THAT YOU CAN EITHER DO IT THROUGH MAIL OR HAND IT OVER PERSONALLY, SO...

SO PERSONALLY, THAT'S WHAT I'D PREFER.

IF YOU'RE MAIL'NG IT 'N THEN THERE'S A BETTER CHANCE OF IT ENDING UP BEING RECEIVED BY A MORE EXPERIENCED EDITOR.

YOU LEARN SOME-THING EVERY-DAY

OH...

ANNOY HIM AND THAT'S THE END OF THINGS.

IF YOU'RE SENDING IT PERSONALLY, IT'LL USUALLY BE VIEWED BY THE EDITOR YOU TALKED TO ON THE PHONE BEFOREHAND

YEAH, PRETTY MUCH...

SO... SENDING IT BY MAIL IS BETTER THAN GOING PER-SONALLY?

YOU WOULDN'T WANT TO BE REVIEWED BY THEM RIGHT?

YEAH, TRUE...

ALSO, THE ONES YOU'RE MEETING TEND TO BE THE ONES WHO ARE JUST STARTING OUT, THUS LESS EXPERIENCED.

...NO ...IT'S NOT TRAP...

IS THAT A TRAP?

BUT ON THE MAGAZINES, DON'T THEY SAY "FEEL FREE TO SUBMIT IT PERSONALLY"?

THAT'S TRUE.

BESIDES, PUTTING TRAPS AREN'T GOING TO BENEFIT THE FIRM.

YOU SEE, IF YOU DIRECTLY HAND IT IN YOURSELF, YOU CAN GET SOME FEEDBACK ON YOUR WORK, SO THERE'S AN ADVANTAGE TO IT AS WELL.

SPEAKING OF WHICH, CAN'T YOU GUYS ASK FOR SOMETHING MUCH MORE BASIC, MUCH SIMPLER?

LIKE SIGNATURES OF PROMINENT ARTISTS, THAT SORT OF THING?

I SEE

ALSO, IT'S NOT LIKE IT'S ALWAYS THE AMATEUR EDITORS. FOR INSTANCE, I TOO OCCASIONALLY HAVE OFFERED ADVICE TO THE ARTISTS. AND THERE ARE TALENTED INDIVIDUALS AMONG THE NEWER EDITORS AS WELL

THEN I'VE GOT ANOTHER SIMPLE QUESTION.

AH... OK...

WE DON'T REALLY HAVE MUCH INTEREST IN THE CREATORS EITHER.

WELL, SINCE WE HAVE NO INTEREST IN MANGA,

WHY WOULD YOU READ SOMETHING LIKE THAT IF YOU HAVE NO INTEREST IN MANGA...?

ACTUALLY, I'VE PREVIOUSLY READ A BOOK ON METHODS IN DRAWING MANGA...

WAIT, ISN'T THAT A RATHER ODD THING TO ASK?

I'LL LIKE TO ASK ABOUT THE PROCESS THAT GOES ABOUT IN DRAWING MANGA.

"THE DRAWINGS CAN'T GET PRINTED IF IT'S DONE USING PENCIL, THUS THE NEED TO INK IT."

HERE'S WHAT THAT BOOK SAID.

"THE PART DONE IN PENCIL HAS TO BE ERASED OFF NICELY AFTER THAT."

BUT THE NEXT PART SAID,

...AND THEN?

THIS PART, I GET.

HUH? HOW SO?

DON'T YOU THINK THAT'S RATHER STRANGE?

UH YEAH, NOW THAT YOU PUT IT THAT WAY...

IS THERE?

SINCE THE PARTS DRAWN BY PENCIL WON'T BE PRINTED, THEN THERE ISN'T A NEED TO ERASE THEM OUT,

WELL,

I WOULD LIKE TO REQUEST FOR ALL MANGA ARTISTS TO NOT USE ERASERS

BUT YOU GUYS SAID YOU HAVE NO INTEREST IN MANGA!

AH! ME TOO!

THE TRUTH IS, I'VE BEEN THINKING ABOUT IT SINCE I WAS A KID...

THUS THIS REQUEST OF MINE.

IF ARTISTS CUT DOWN ON THE TIME AND RESOURCES ON ERASERS AND ERASING THINGS, WOULDN'T THAT DRIVE PRODUCTIVITY UP?

BECAUSE THAT WOULD BE A WASTE OF RESOURCES SINCE THERE'S NO POINT TO ERASING THINGS ANYWAY.

NO! THAT'S WHY YOU GOT TO GO FOR IT NOW!

I'M JUST THE ASSISTANT TO THE CHIEF EDITOR. I DON'T HAVE THAT LEVEL OF INFLUENCE OR AUTHORITY

WAIT, WHAT!?

PLEASE BRING UP THIS TOPIC DURING YOUR MEETINGS

I'LL GIVE IT A TRY.

I'LL LEAVE IT IN YOUR HANDS !!

.....

THIS IS THE PERFECT OPPORTUNITY FOR YOU TO SHOWCASE YOUR TALENT!

UH...

ANYWAY,

SO...

WE SHOULD FORBID ARTISTS FROM ERASING THE PENCIL DRAWINGS ON THE MANUSCRIPTS. WHAT DO YOU ALL THINK?

WHY THE HELL DID I GO AHEAD AND SAY SOMETHING LIKE THAT...

Now everyone's avoiding talking to me. .

THAT'S HAYASHIDA'S BRO FOR YOU.

CROMARTIE HIGH SCHOOL
NONDESCRIPTORS TRANSLATIONS
HTTP://NONDESCRIPTORS.WORDPRESS.COM/

パタパタ

パタパタ

ゴトンゴトン

ゴトンゴトン

第307話

Gift Of Love

KYAAA !!

!

!?

HEHE... COME ON, WHAT'S THE BIG DEAL, MISSY?

P-PLEASE STOP IT...!

HUH?

LET'S GO FOR A DRINK, YEAH?

...WHAT DO YOU WANT, BASTARD?

DO YOU KNOW WHO I AM? IF YOU DON'T WANT ME TO KICK YOUR ASS, THEN...

TRYING TO BE COOL HUH?

UGH !!

ゴロゴロ

GUH !?

WHY YOU...

.....

UUUGH...

UM...

.....

YOU BETTER WATCH IT!

I'LL LET YOU OFF THIS TIME!

.....

.....

THANK YOU VERY MUCH.

YOU REALLY HELPED ME OUT THERE... IF IT'S ALRIGHT, CAN YOU PLEASE TELL ME YOUR NAME?

ポリ

ポリ

AH, PLEASE WAIT...

サラサラ～

HERE.

haruna ♡

YOU REALLY SHOULD GIVE HER A REPLY!

LIKE WE SAID, THAT'S HER MAIL ADDRESS.

THERE'S NO POINT TO THAT IF YOU DIDN'T GO AND TALK TO HER!

SHE'D WANT YOU TO TALK TO HER!

HMM ..?

JEEZ, YOU WUSS!

HAHAHA! DIDN'T EXPECT YOU TO BE THAT SHY!

HE SAID, WHAT IF SHE DOESN'T REPLY?

WHILE IT'S TRUE THAT THERE'S A CHANCE THAT SHE MAY NOT REPLY. BUT IF YOU DON'T CONTACT HER, IT BECOMES A 100% CHANCE THAT SHE WON'T REPLY!

COME ON, AS A MAN, YOU JUST GOT TO PLUCK UP YOUR COURAGE AND GO FOR IT! GO AND TALK TO HER!

HELL YEAH!

OH! YOU'RE FINALLY TAK'NG ACTION!

ごくり

AH!

YOU'VE GOT MAIL!

HOW'S IT?

SENT

GOOD LUCK, BRO!

GOOD GOING, BANCHOLI-CHAN!

WHOA! NICE!

YOU GOT A DATE?

!!

ポイ

SOME DAYS LATER

TODAY'S THE DAY THAT BANCHOU-CHAN IS TO GO FOR HIS DATE.

SO UH,

WELL, LET'S JUST SEE HOW IT GOES.

HAHA YEAH!

HE MUST BE REALLY NERVOUS FOR HIS DATE RIGHT NOW!

HMM?

HEY, GUYS!

YEAH, HOPE IT GOES WELL.

BUT MAN, EVEN THOUGH I'M NOT THE ONE GOING, I'M GETTING NERVOUS ABOUT IT TOO!

TODAY'S BANCHOU-CHAN'S DATE, WE'RE KINDA PREOCCUPIED WITH THAT AT THE MOMENT.

WHAT IS IT?

BAD NEWS, EVERYONE!

WHAT IS IT?

TAKE A LOOK AT THIS...!

IT'S EXACTLY ABOUT BANCHOU-CHAN!

Y-YEAH!

WHAT THE...!?

THE HEAD...

NO WAY!

IT SEEMS LIKE HE DECIDED TO CLEAN IT AND IT ENDING UP SHRINKING AFTER BEING PLACED IN THE DRYER...

WELL YOU SEE,

HOW DID IT BECOME THIS SMALL?

HOW THE...

NO, YOU GUYS, DON'T YOU SEE...

AND AT SUCH A TIME TOO!

DAMN, WHY DID HE HAVE TO GO AND DO SUCH A DANGEROUS THING!

AH...!

HE HAD TO PREPARE AND MAKE HIMSELF LOOK AS PRESENTABLE AS POSSIBLE FOR SUCH AN IMPORTANT EVENT!

IT'S PRECISELY BECAUSE OF TODAY THAT HE CHOSE TO DO IT...

HE'S REALLY DOWNCAST RIGHT NOW... SAID THAT THERE'S NO WAY HE CAN TURN UP FOR THE DATE

SO, WHERE IS HE RIGHT NOW?

I CAN UNDERSTAND THAT...

I SEE... NO WONDER...

. . . . . .

KAMIYAMA! HAVE YOU GOT ANY WAY TO SOLVE THIS?

DAMN...

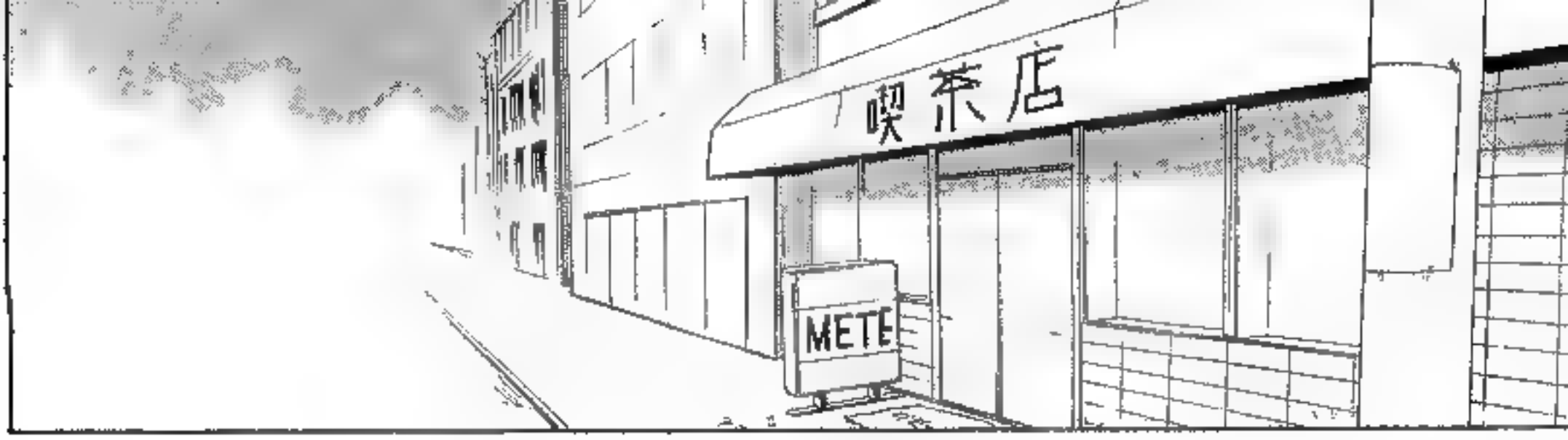
AND ISN'T WILLING TO STEP OUT OF HIS OWN HOUSE...

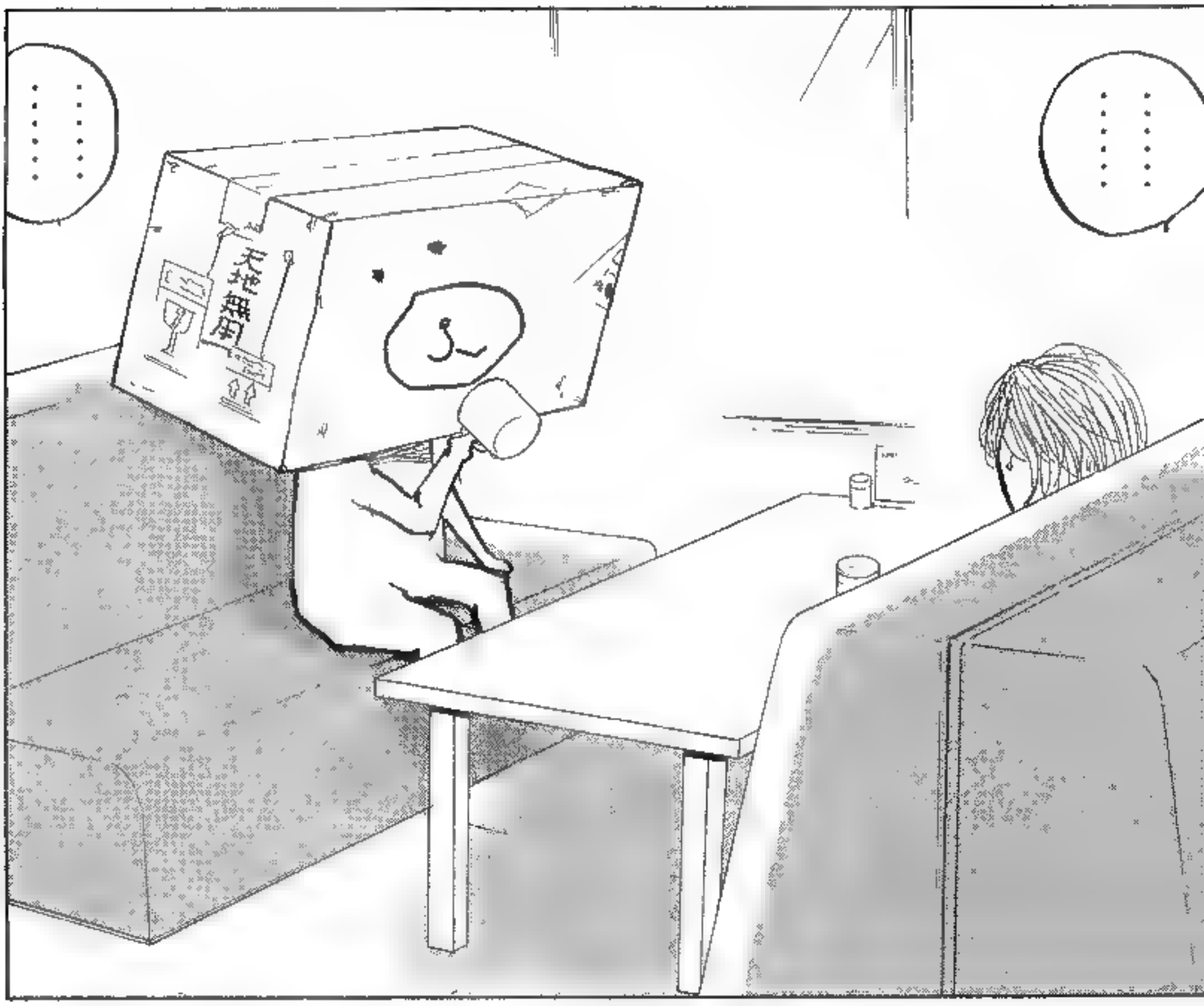
GOT IT! IT'S ALL UP TO YOU NOW, KAMIYAMA!

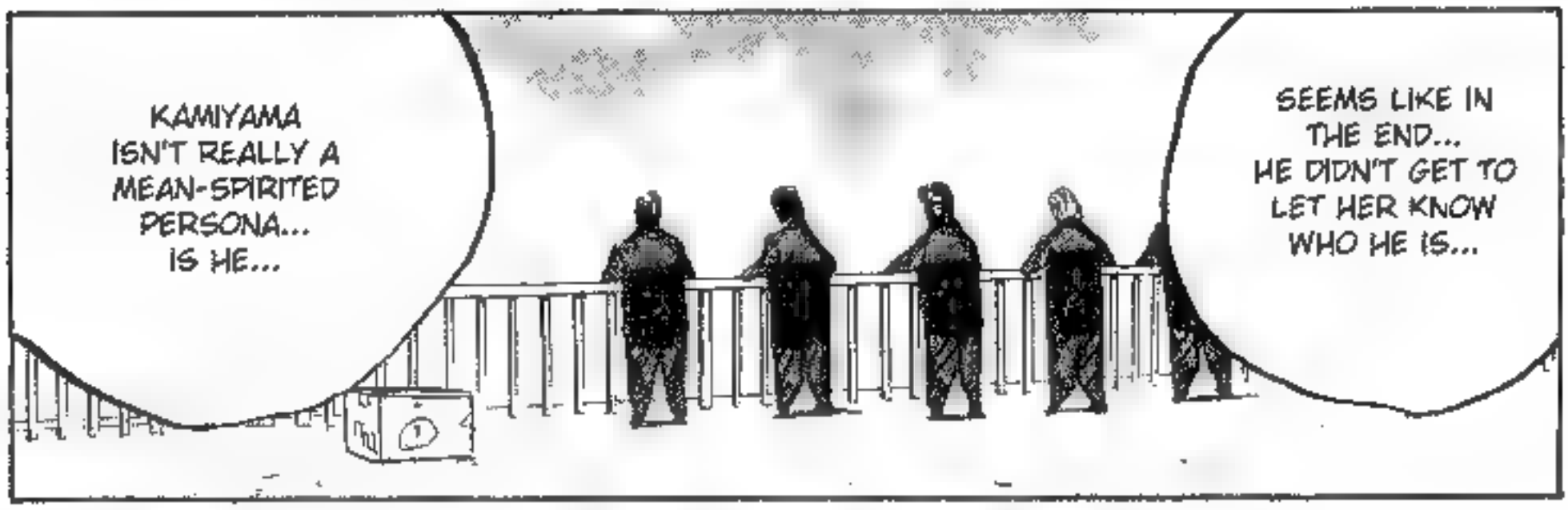
NO WORRIES! LEAVE IT TO ME!

D-DO YOU REALLY MEAN THAT !?

YES, I DO.

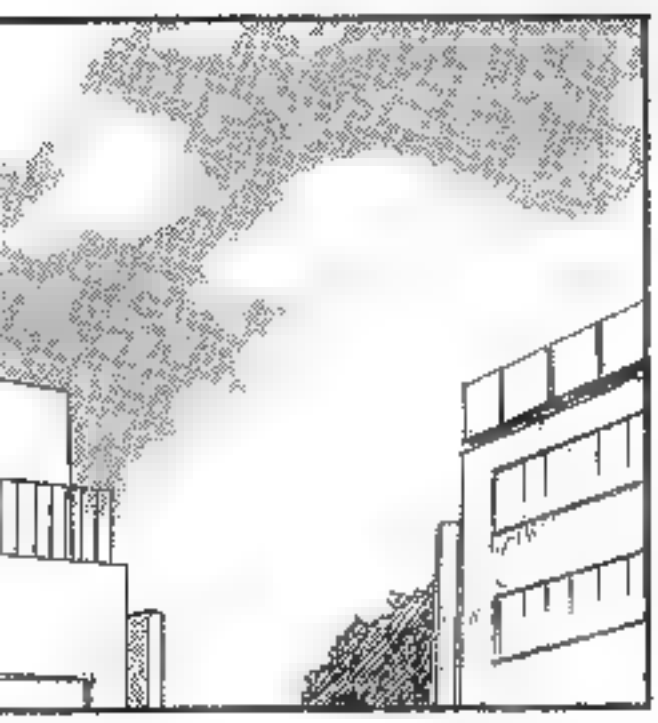


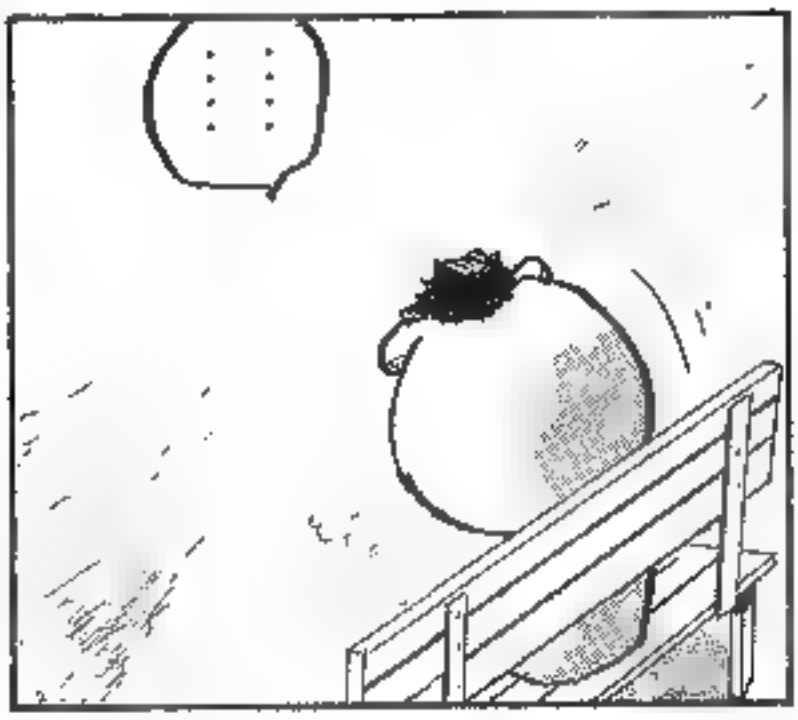


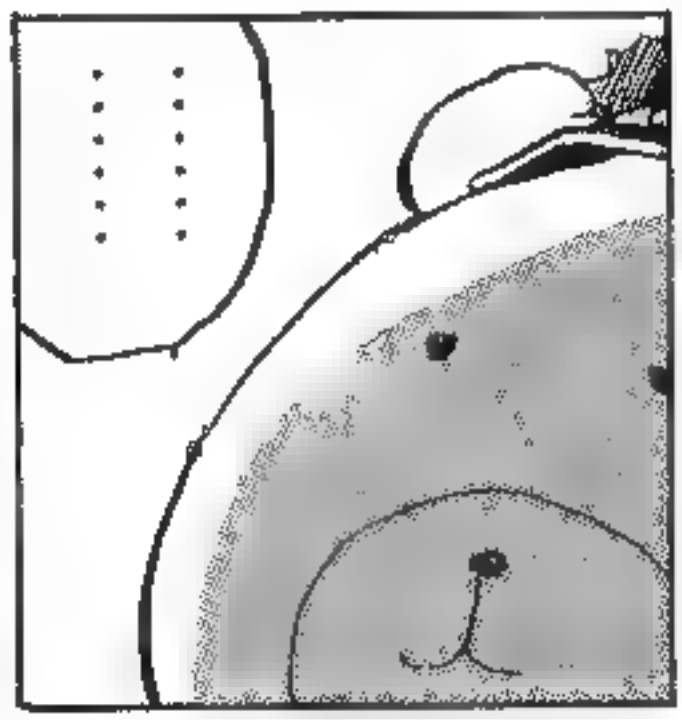


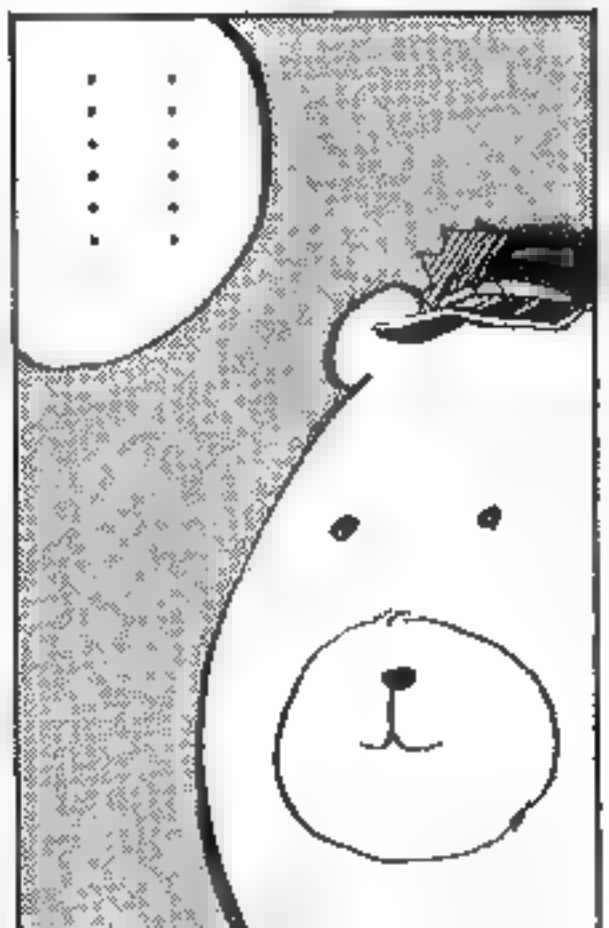
YOU SHOULDN'T BE USING A BOX, SHOULD YOU?

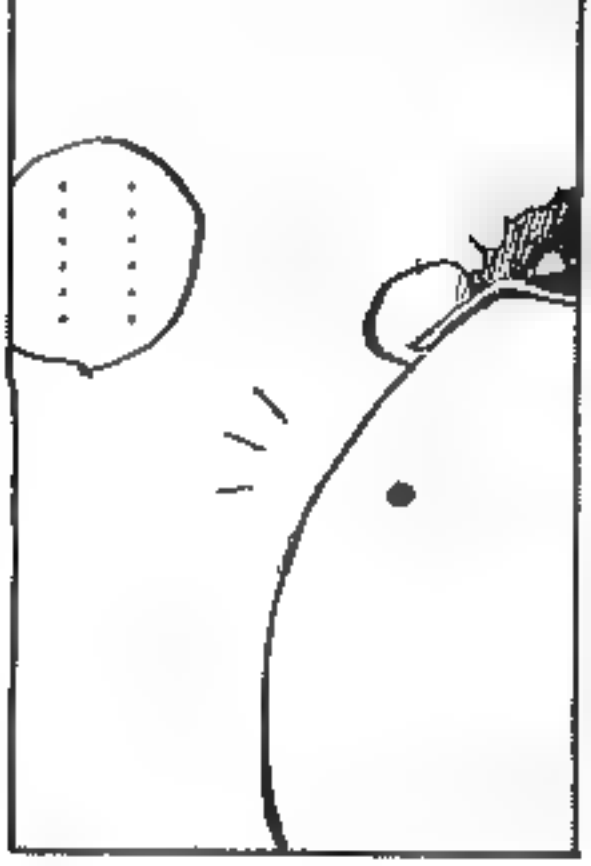
第308話 Power Of Love

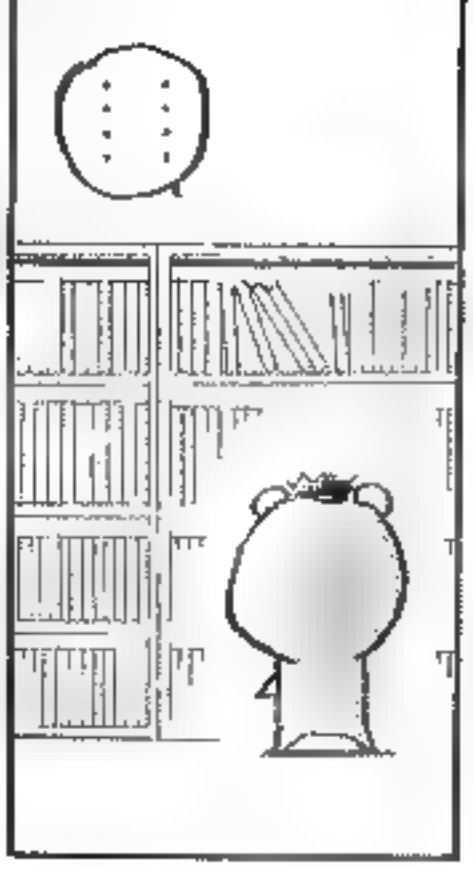


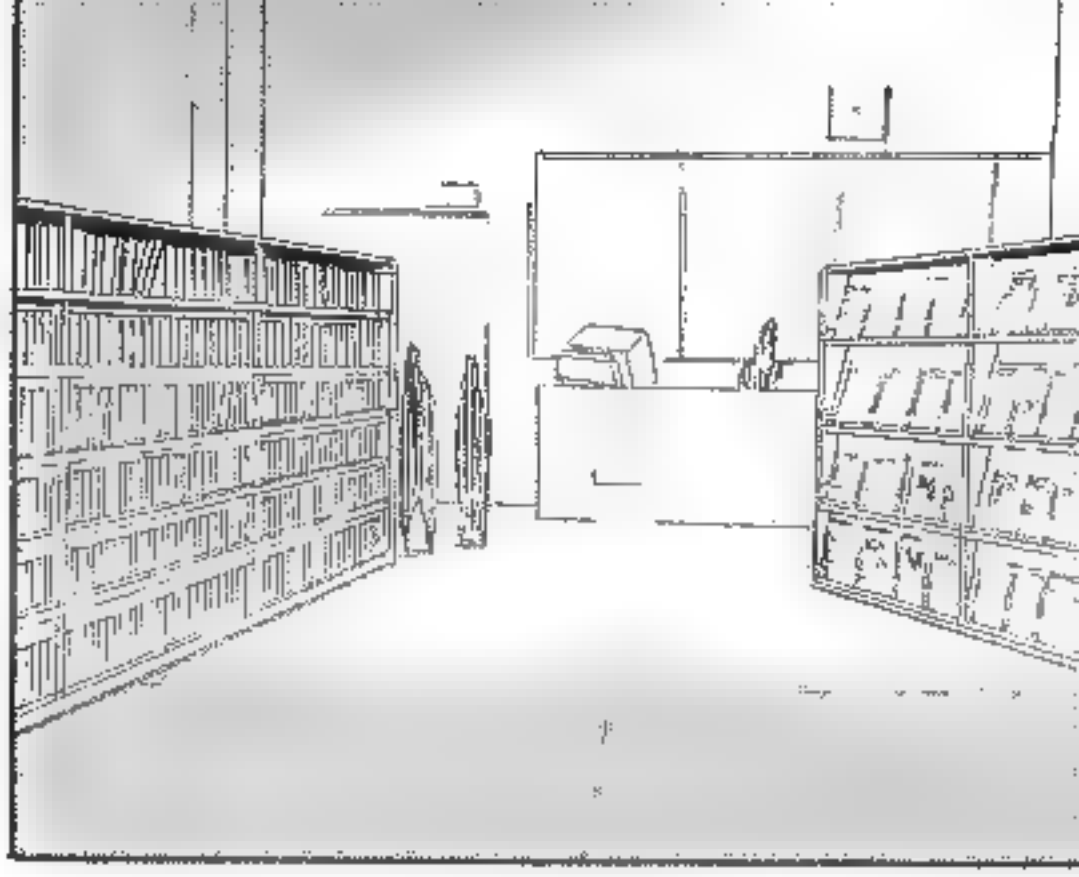


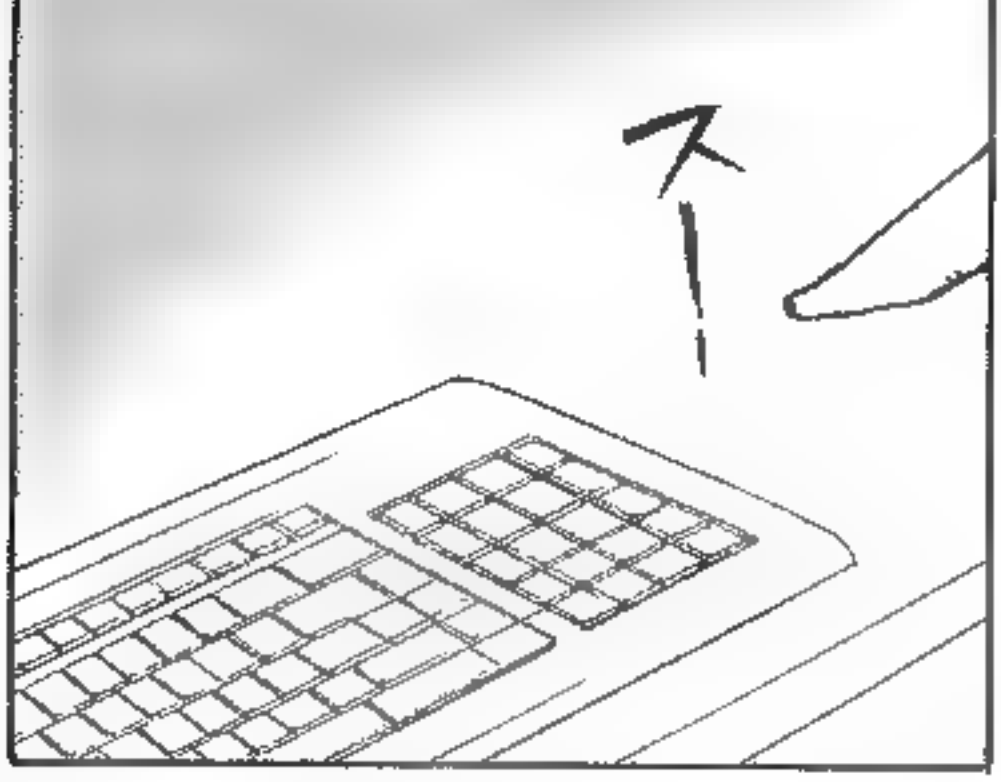


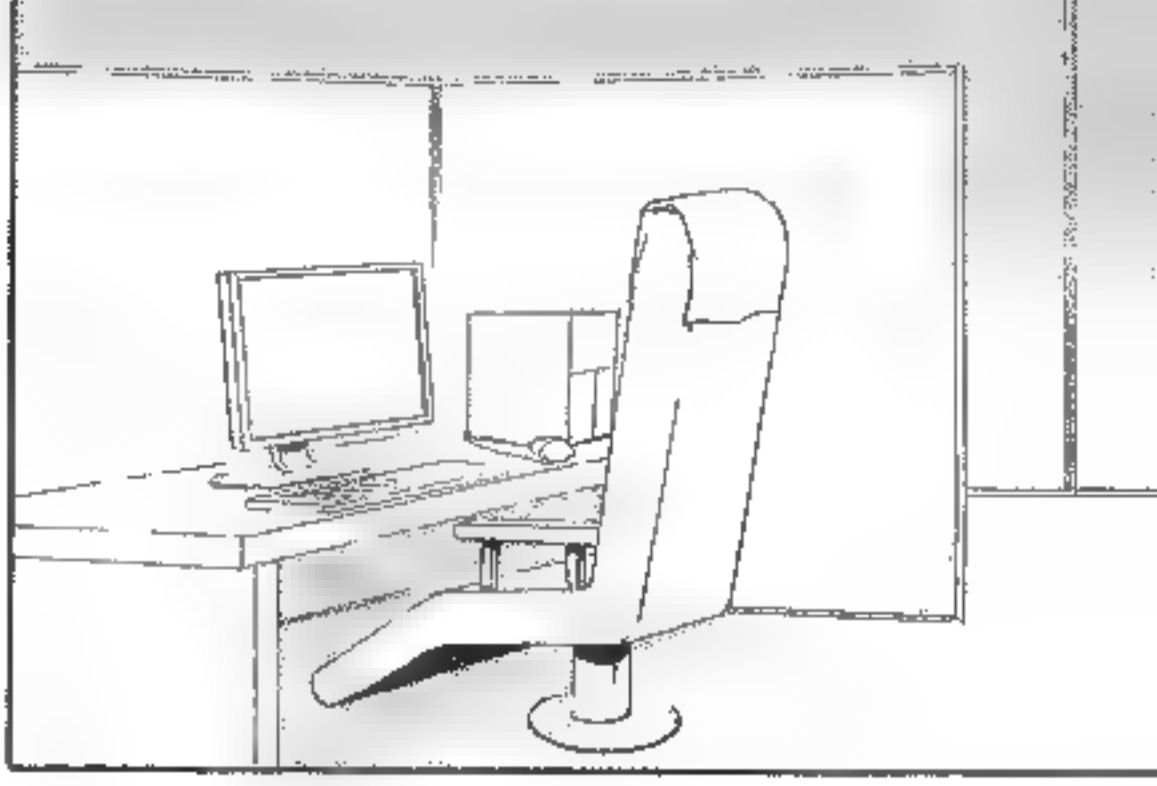












GREETINGS!
SUMO BBS

WELCOME!
BASEBALL
CHAT ROOM

COME CHILL WITH US!

IDLE CHATS: WHATEVER VEXES YOU

HANDLE NAME:

TRAIN LEADER

カタ カタ

HANDLE NAME:

カタ カタ

TRAIN LEADER

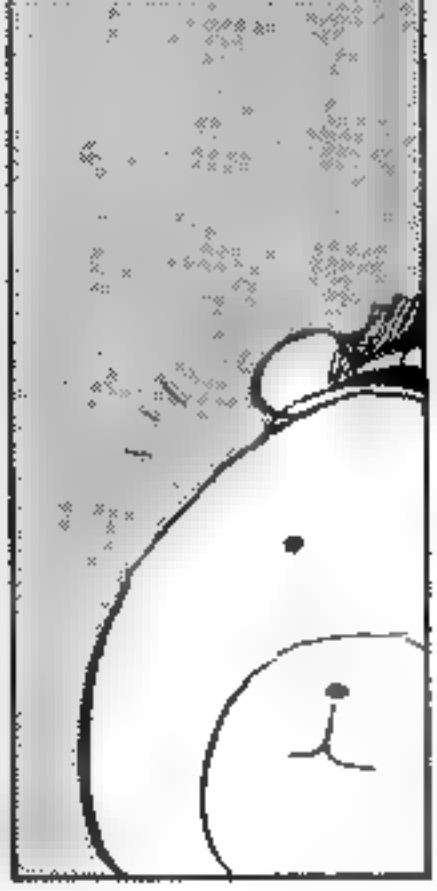
カタ

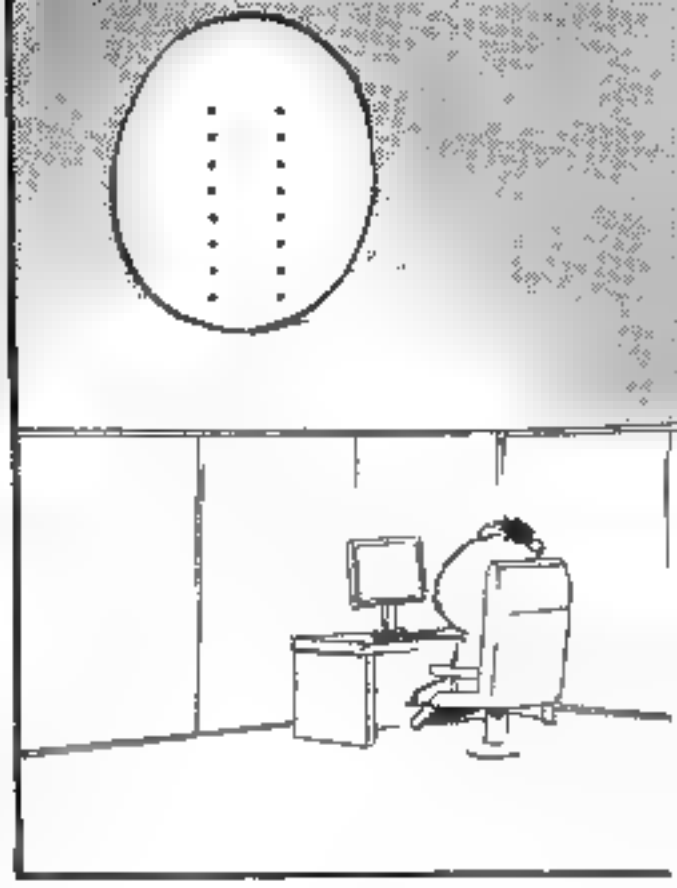
NICE TO MEET YOU. I'VE GOT SOME STUFF THAT'S BOTHERING ME, IS IT ALRIGHT TO ASK HERE?

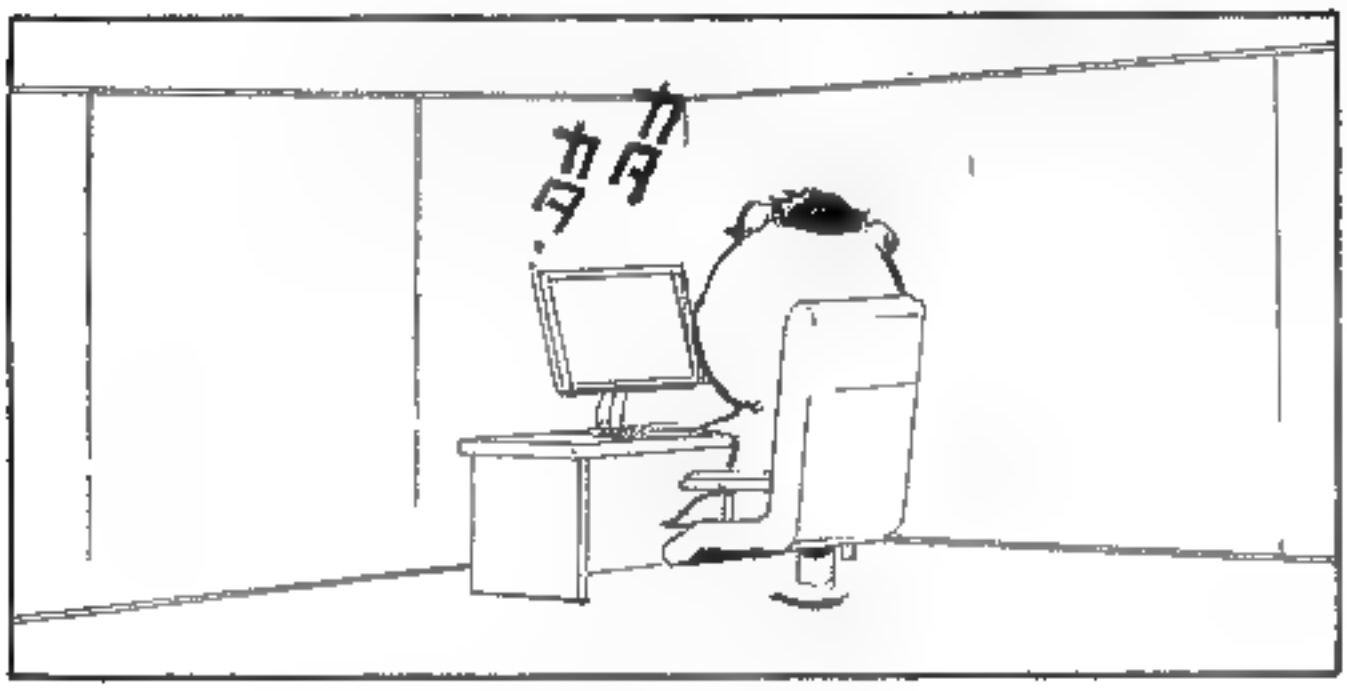
カタ

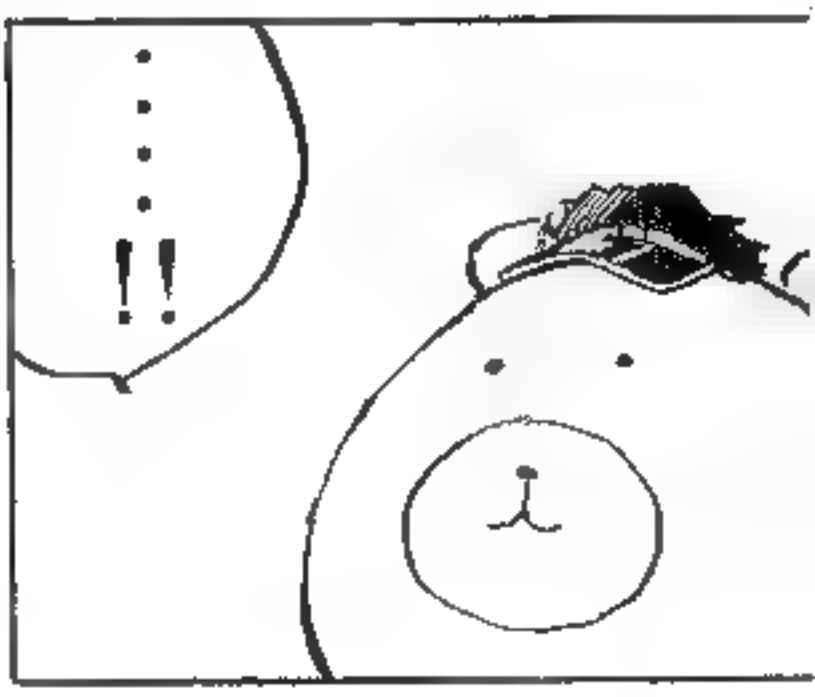
カタ カタ

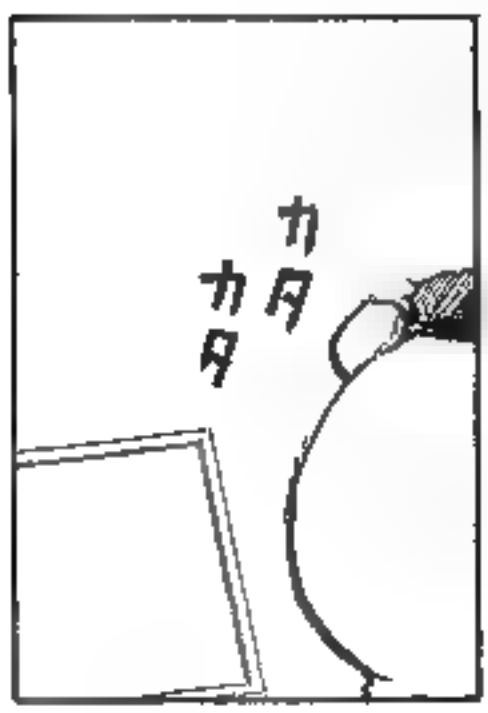
HEY, THERE, I'M THE MOD HERE.
THIS IS A PUBLIC BOARD, SO FEEL FREE TO TALK ABOUT WHATEVER WOES OR WORRIES YOU MIGHT HAVE!











TRAIN LEADER

WELL, THE TRUTH IS, A COUPLE DAYS AGO, I HAPPENED TO SAVE A GIRL FROM BEING HARASSED BY SOME DRUNK DUDE.
SHE THEN THANKED ME AND GAVE ME HER EMAIL ADDRESS.
I PLUCKED MY COURAGE TO CONTACT HER AND WE ENDED UP ARRANGING A DATE. HOWEVER, ON THE DAY ITSELF, I WAS UNABLE TO GO AND MEET HER (DUE TO SOME UNFORESEEN CIRCUMSTANCES).

NOW I'M TOO ASHAMED TO FACE HER.
ACTUALLY, I DIDN'T HAVE A FACE.

I REALLY WANT TO SEE HER AGAIN. BUT WELL, I'D RATHER NOT TALK TO MY FRIENDS ABOUT THIS SO... WHAT DO?

I SEE...
A RELATIONSHIP THAT BLOOMS FROM A TRAIN RIDE, THAT'S PRETTY ROMANTIC HUH.

!!

VERY WELL!
I'LL TRY MY BEST TO OFFER WHATEVER HELP I CAN.

...IS WHAT I WANT TO SAY, BUT UNFORTUNATELY, I CURRENTLY HAVE SOME URGENT MATTERS TO ATTEND TO. I DO APOLOGIZE BUT PLEASE GIVE ME A DAY OR TWO. I PROMISE I'LL GET BACK WITH YOU ON THIS!

♪

I SEE...

カタ!

RELATIONSHIP ADVICE HUH...

カ"

CROMARTIE HIGH, YEAR 2
FUJIMOTO KI'ICHI

BUT THAT DIDN'T ATTRACT ANY POSTERS.

I INITIALLY STARTED A FORUM FOR DISCUSSIONS ABOUT TECHNOLOGY RELATED QUERIES

...TO THINK THAT THE FIRST TOPIC IS ON RELATIONSHIP ISSUES...

THUS I DECIDED TO EXPAND IT TO SHARING YOUR WOES AND WHATNOTS.

HOWEVER, THIS TRAIN LEADER DUDE IS THE FIRST VISITOR, SO I CAN'T JUST IGNORE HIM.

WHICH IS THE ONE THING THAT I KNOW ALMOST NOTHING ABOUT...

GO CHECK OUT SOME SITES THAT SPECIALIZES IN LOVE AND RELATIONSHIP ADVICES... AND THEN PASS ON THE SUGGESTIONS TO TRAIN LEADER.

RIGHT, HERE'S WHAT I'LL DO.

...WAIT, HANG ON.

THAT SHOULD DO IT.

カタカタ

SOMEWHAT OF A HASSLE BUT

A CHINESE RESTAURANT'S CHEF WHO IS LACKING IN HIS SKILLS RUNNING OFF TO THE SUPERMARKET TO BUY PRE-MADE DUMPLINGS AND THEN SERVE THEM TO THE CUSTOMERS AS HIS OWN...?

ISN'T THIS THE SAME AS

UGH, SCREW IT!

A SOMEWHAT CONVOLUTED ANALOGY BUT... THIS SEEMS TO BE WHAT'S HAPPENING!

GAAH!

IF I CAN'T EVEN HELP THE FIRST VISITOR TO MY SITE, I'M GONNA BECOME THE LAUGHINGSTOCK ON THE NET!

カタカタ

ANYTHING GOES! FOR THE SAKE OF HELPING THIS DUDE OUT, I'LL USE WHATEVER MEANS!

LOVE & RELATIONSHIP

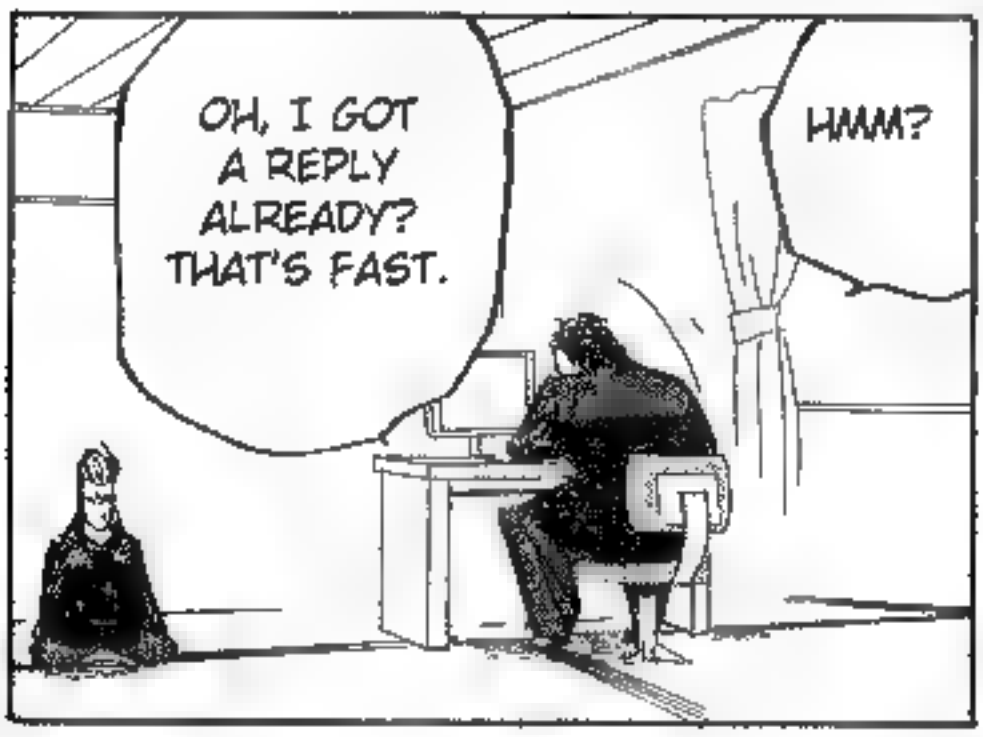
恋愛相談掲示板

NEW

!!!

...NOW, WHERE DO I GO...

"... ...WANT TO SEE HER AGAIN BUT WAS TOO SHY. WHAT DO YOU THINK HE SHOULD DO? WOULD LOVE TO GET SOME ADVICE FROM YOU GUYS!"
カタ
カタ
"THIS HAPPENED TO A FRIEND OF MINE A COUPLE OF DAYS AGO. HE HAPPENED TO SAVE A GIRL FROM BEING HARASSED BY SOME DRUNK DUDE..."



YEAH, RIGHT, "YOUR FRIEND"!
FUCKING IDIOT, WHO THE HELL ARE YOU TRYING TO KID LOL?
TOO MUCH OF A BITCH TO ADMIT IT'S ACTUALLY YOU? FAIL.

NOW'S NOT THE TIME TO GET ANGRY.

NO WAIT, CALM DOWN.

YOU BASTARD...!

...HUH?

"THIS REALLY IS MY FRIEND WHO IS BEING TROUBLED BY THE ISSUE."

カタカタ

"NO, YOU'VE GOT IT WRONG..."

YOU GUYS HAVE GOT IT ALL WRONG!

NO!

THE FUCK IS THIS GUY DOING? YOU THINK THIS IS A FUCKING JOKE? THIS IS A PLACE FOR SERIOUS DISCUSSIONS ABOUT RELATIONSHIP ISSUES, NOT A PLACE FOR SOME GOOFBALL LIKE YOU. FUCK OFF, FAGGOT.

OH SPARE ME THAT BULLSHIT. WHY CAN'T YOU JUST BE HONEST AND ADMIT THAT IT'S YOU? FORGET IT GUYS, IGNORE THIS SHITPOSTING FAKER.

SERIOUSLY, IS IT SO HARD TO JUST ADMIT THE TRUTH?

"IT'S ACTUALLY ABOUT ME", "I LIED, SORRY GUYS!". HOW FUCKING HARD IS THAT, YOU RETARD?

THE MORE I TRY TO CONFRONT THEM, THE MORE THINGS WILL GET OUT OF HAND. FOR THE SAKE OF TRAIN LEADER, I GOT TO KEEP MY COOL...

NO, NO, CALM DOWN! I GOT TO CHILL! KEEP MY COOL!

"IT'S REALLY ME."

"YES, YOU'RE RIGHT."

I SHALL BE THE ONE TO COMPRO-MISE.

...VERY WELL, I SHALL STEP BACK.

YOU PIECE OF SHIT!

FUCK YOU!

SEE, TOLD YA!
YOU COULD'VE JUST TOLD THE TRUTH RIGHT FROM THE START AND SPARE EVERYONE THE NONSENSE!

WHAT A FAGGOT LEL.

NOPE.

HEY, IS IT YOURS?

THAT'S...

OH?

THE NEXT DAY

AH!

HMM...

NAH.

HEY, IS IT YOURS?

IS IT YOURS?

FUJIMOTO!

NOW THAT'S NEW...

THERE'S NO NEED TO PUNCH HIM, IS THERE...

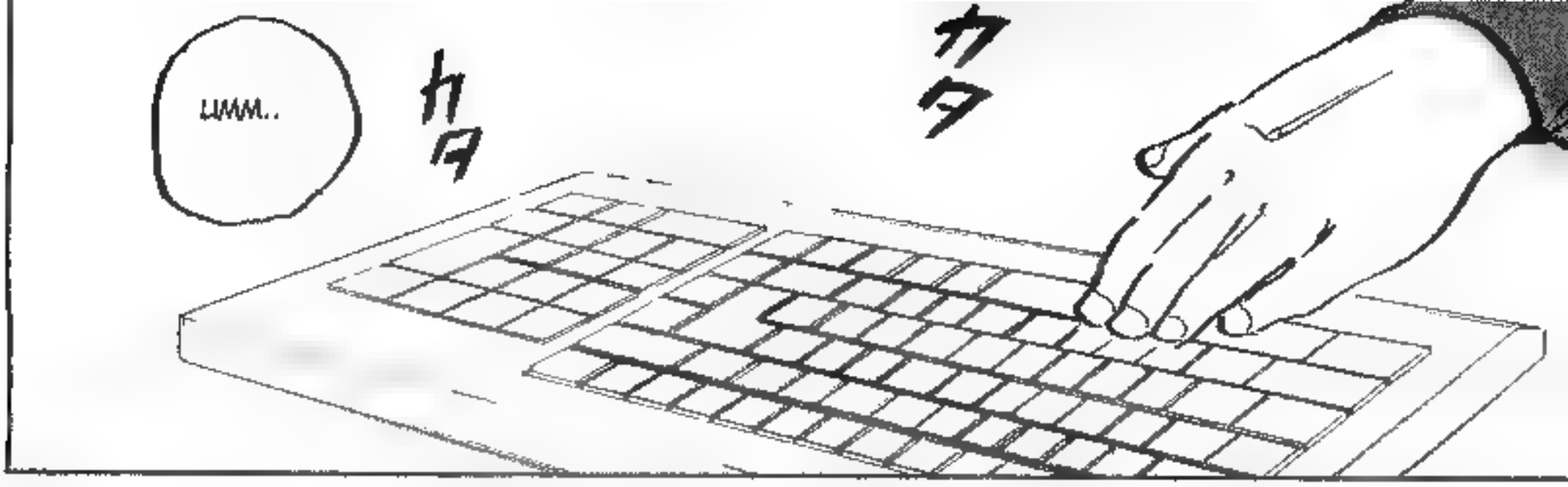
YES, IT'S MINE!

LOOKS LIKE HE'S GONNA GET HIT NO MATTER WHAT.

第309話 Original Love

SENT

11PM, WHEN CAN YOU OFFER ME YOUR ADVICE?


UMM..
カタ
カタ

PLEASE GIVE ME A WEEK OR SO...
...
カタ
カタ

I INITIALLY STARTING THIS THING AS A LEISURE... AND YET NOW, WITHOUT REALIZING, IT HAS BECOME AS TAXING AS HAVING A JOB...
AH, HOW TROUBLING...

GUESS I'M LEFT WITH THIS PLACE AFTER ALL.

恋愛相談室

恋愛相談掲示板

...HAAAH.

EVERY COMMUNITY HAS THOSE KIND OF SHITPOSTERS ANYWAY!

I COULD TRY OTHER SITES BUT...

WHAT IF I GET FLAMED BY THOSE PEOPLE AGAIN...

BUT MAN...

HMM?

RIGHT! I'LL GIVE THIS ANOTHER GO.

BESIDES, STARTING THE EXPLANATION FROM SCRATCH AGAIN IS A PAIN.

WHO IS IT?

OH, SOMEONE'S SENT ME A MAIL.

ピコ

新着

メール

ピコ

IS THERE REALLY A NEED TO WAIT A WEEK?
I'M KIND OF IN A HURRY HERE SO...

THERE'S NO NEED TO RUSH ME LIKE THAT, IS THERE!

I INITIALLY THOUGHT HE'S A NICE BLOKE BUT NOW HE'S GETTING MORE AND MORE SHAMELESS!

...JEEZ, THIS TRAIN LEADER PERSON IS SO IMPATIENT.

I'M PUTTING MY DIGNITY AND PRIDE ON THE LINE HERE!

DOESN'T HE KNOW HOW MUCH TROUBLE I WENT THROUGH FOR HIM?

I BROUGHT ALL THIS UPON MYSELF...

WAIT, OF COURSE HE WOULDN'T KNOW...

AND TOLD HIM THAT I DON'T KNOW ANYTHING ABOUT ROMANCE!

I SHOULD HAVE JUST BE HONEST WITH HIM RIGHT FROM THE START

"I'M 11PM FROM YES-TERDAY."

カタカタ

"HEY GUYS,"

GAAH!

I REALLY DON'T LIKE THIS STUPID SITE...

I JUST GOT TO DO IT.

BUT IT'S TOO LATE NOW...

LEL, THAT FAKER IS BACK AGAIN. WHAT'S THE MATTER, HAVE YOU FINALLY DECIDED TO STOP PRETENDING THAT IT'S ABOUT YOUR FRIEND'S PESKY LITTLE ISSUE?

"SO ANYWAY, CAN YOU GUYS OFFER ANY SUGGES-TIONS?"

カタカタ

"IT'S ACTUALLY MY PROB-LEM."

"YES,"

"AREN'T YOU BEING WAY TOO PERSISTENT ABOUT IT AS WELL?"

"AND LOOK HERE,"

. . .

"SO CAN YOU JUST OFFER YOUR ADVICE NOW?"

"I'VE ALREADY GIVEN IN AND PRACTICALLY BEGGING YOU GUYS HERE"

. . .

BY THE WAY, HOW OLD ARE YOU?

WELL, YOU SAID YOU GOT TO KNOW THE GIRL FROM WHEN YOU WERE SAVING HER FROM SOME PERVERT ON THE TRAIN.

THAT KIND OF THING SOUNDS SO FUCKING FAKE.

"WHAT'S THAT GOT TO DO WITH ANYTHING?"

HUH?

カタ カタ

BE HONEST,
YOU WERE ACTUALLY THE PERVERT, RIGHT?

WAIT, MAYBE HE'S ACTUALLY A STALKER AS WELL!

DISGUSTING LOLOLOL!

I SEE, NOW I GET YOU.
YOU'RE JUST SOME DELUSIONAL DOLT.

"AND I REFUSE TO GIVE IN TO YOUR ACCUSATION."

"NO"

カタ カタ

HEY, HEY,
YOU EXPECT US TO BELIEVE THAT?
YOU DID LIE TO US BEFORE, YOU KNOW!

"NO, THAT'S NOT TRUE AT ALL."

WHAT THE...

"JUST TAKE IT AS THAT'S HOW IT IS."

HA HA

"VERY WELL,"

. . . . . .

. . . . . .

!!

. . . . . .

JUST TAKE IT AS THAT'S HOW IT IS?
WHAT KIND OF TALK IS THAT?

RELAX DUDE, WE WERE JUST PRETENDING.
AND THIS IDIOT TOOK IT FOR REAL.
BAITED HARD LOL.

"CAN'T YOU JUST HELP ME OUT WITH THIS?"

"PLEASE, GUYS!"

"THANK YOU!"

OK FINE, WE'LL TELL YOU.
TAKE HER TO THE AMUSEMENT PARK.
THAT SHOULD BE FINE FOR A FIRST DATE.

NOW TO PASS THE ADVICE ON TO TRAIN LEADER!

FINALLY!

HAAH!

IS IT ALRIGHT TO GIVE HIM SUCH A SIMPLE SUGGESTION?

.....

...BUT

.....

!

MR BANCHOU!

ぺち

ぺち

遊園地

!!

MR BANCHOU!

SORRY FOR THE WAIT!

スターランド遊園地へようこそ！

AH, I'M SO ANXIOUS ABOUT IT THAT I CAN'T SEEM TO FOCUS ON ANYTHING ELSE!

TRAIN LEADER SHOULD BE ON HIS DATE RIGHT NOW... HOPE IT'S GOING WELL FOR HIM.

IS IT FROM TRAIN LEADER?

COULD IT BE...?

HUZZAH! WE DID GREAT AT THE AMUSEMENT PARK!

(^ ▽ ^) /

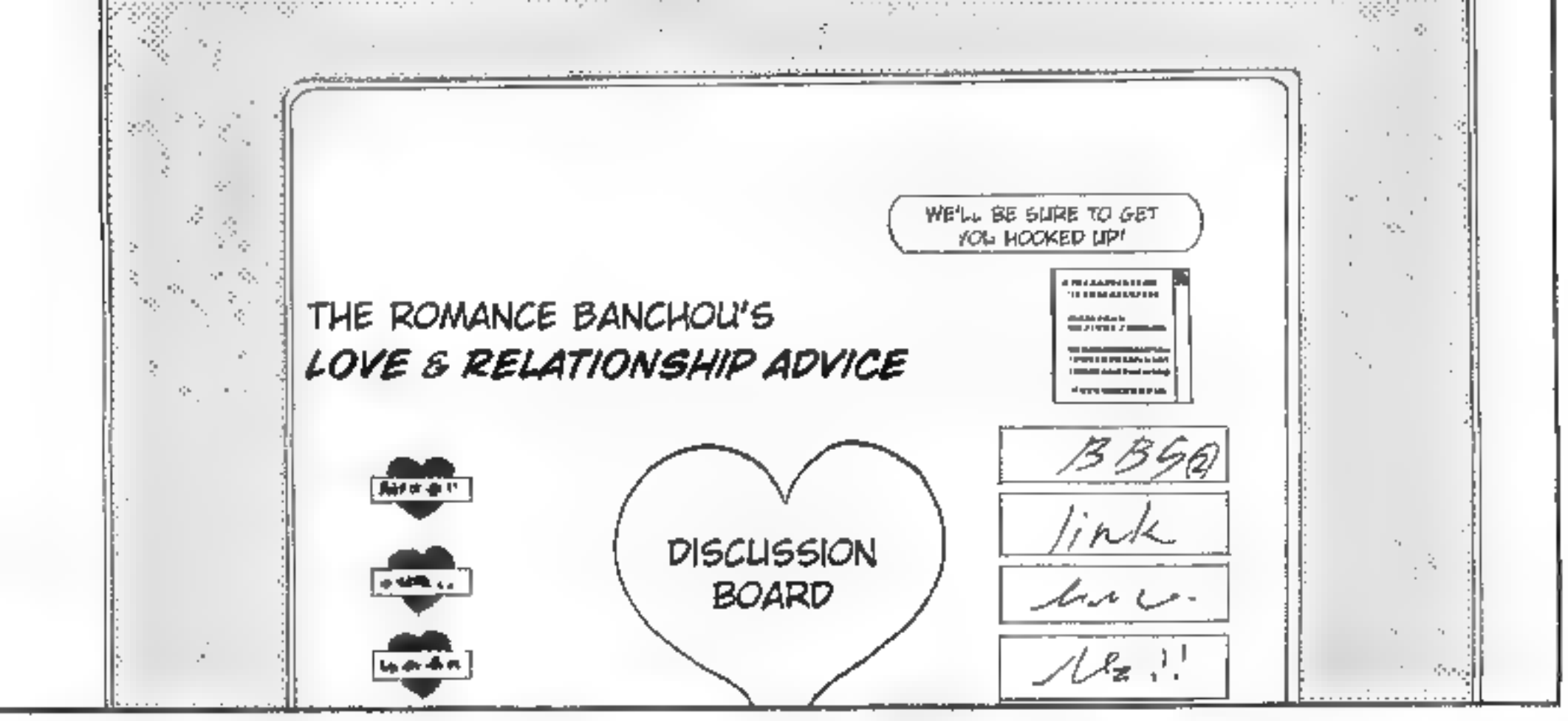
WHAT?

HEY, FUJI-MOTO!

OH! GREAT TO HEAR THAT! THAT'S THE FIRST STAGE CLEARED!

OUR FIGHT AT THE AMUSEMENT PARK YESTERDAY WAS WICKED!
DIDJA GET MY MESSAGE?
PRETTY MUCH.
BUSINESS AS USUAL! HUH.
DON'T GO GIVING ME SUCH MISLEADING CRAP!!

AH, HE USED AN EMOTICON.



HEY, NICE TO MEET YOU.
I'M A SECOND YEAR IN HIGH SCHOOL. I'VE BEEN TROUBLED BY A BUNCH OF ROMANCE RELATED ISSUES AND THAT'S WHEN I FINALLY CAME UPON THIS SITE. HOPE YOU CAN LISTEN TO MY WOES.

TL NOTE: OL = OFFICE LADY

HI! I'M A 21 YEAR OLD OL
I'M CURRENTLY VEXED WITH SOME BOYFRIEND PROBLEM. I'M SO LOST AND DON'T KNOW WHAT TO DO... THEN MY FRIEND RECOMMENDED THIS SITE TO ME, SAID IT'S PRETTY GOOD. WILL YOU LISTEN TO MY PROBLEM?

BETTER GET TO ANSWERING THEM.

THERE ARE YET 20 OR SO REQUESTS COMING IN TODAY...

.....

HMM...

SUBJECT: HI, ROMANCE BANCHOU NAME: HIROKO AGE 20 STUDENT

THE TRUTH IS...THERE'S A GUY I LIKE.

AND HE SEEMS TO LIKE ME TOO... (I THINK... OR MAYBE IT'S JUST WISTFUL THINKING ON MY PART). HE'S ALSO PRETTY POPULAR WITH GIRLS.

I WANT TO CONFESS BUT I'M WORRIED THAT I MIGHT GET REJECTED...
WHAT SHOULD I DO...?

.....

"GETTING REJECTED MIGHT BE A DEJECTING EXPERIENCE, BUT CONSIDER THIS: MISSING OUT ON THE POSSIBILITY MIGHT BE EVEN MORE SO..."

"TO HIROKO."

"BUT ULTIMATELY, IT'S ALL DOWN TO YOU AND SHOULD NOT DO IT SOLELY BECAUSE SOMEONE TELLS YOU TO."

HA HA

"I PERSONALLY THINK YOU SHOULD GO AHEAD AND CONFESS ANYWAY."

"...IS WHAT I THINK. I HOPE THOSE WORDS ARE OF ANY HELP TO YOU."

"BE IT MOVING FORWARD OR REMAINING IN STAGNATION, THEY ARE BOTH PART OF LIFE."

"LASTLY, ALL I CAN SAY TO YOU IS THIS,"

!!

THERE WE GO.

I'VE HELPED OUT YET ANOTHER PERSON HUH...

THANK YOU! YOUR WORDS HAVE GIVEN ME COURAGE! I'LL FIGHT ON! (^ ^) /

YOU JUST NEED TO KNOW THE TRICK TO IT.

I WAS INITIALLY FRUSTRATED WITH THIS WHOLE LOVE ADVICE THING, BUT NOW THAT I'VE REALIZED THAT ROMANCE IS NOTHING MORE THAN AN ASPECT OF LIFE, IT HAS BECOME A LOT EASIER TO DO TH S.

THEY JUST WANT SOMEONE TO AGREE WITH THEIR CHOICES.

PEOPLE VISITING THIS SITE AREN'T ACTUALLY HERE TO GET ANSWERS TO THEIR PROBLEMS.

AND THEN END OFF THE REPLY WITH

SO THE ANSWER ONLY NEED TO BE SOMEWHAT VAGUE, DON'T NEED TO GIVE A DEFINITIVE YES OR NO,

PERFECT.

YEAP!

"BE IT MOVING FORWARD OR REMAINING IN STAGNATION, THEY ARE BOTH PART OF LIFE."

BUT WELL, IT'S FINE AS LONG AS I GET TO HELP SOMEONE OUT.

DOING THIS ON AND ON MAY BE A CHORE

DAMN...

MISAE? YOU MEAN YOUR WOMAN?

FUCK! THIS IS THE WORST...

TO THINK THAT MISAE ACTUALLY CHEATED ON ME...!

BUT DOING THAT SEEMS KINDA, I DUNNO, PETTY, LIKE I'M JUST SHIFTING THE BLAME...

YOU CAN'T TAKE THIS LYING DOWN, MAN! I SAY GO AND BEAT THE SHIT OUT OF THE OTHER DUDE!

STOP BEING SO INDECISIVE! THAT'S HOW WOMEN END UP SLIGHTING YOU!

B-BUT...

WELL THEN, JUST HURRY AND BREAK UP WITH HER!

WELL...

WHAT SHOULD I DO...

BUT I'M JUST NO GOOD WITH THIS SORT OF THINGS...

Y-YEAH... YOU'RE RIGHT ..

ス

AAAH...

カッ

DAMN IT...

カ〃〃

ス

HMM?

WHY'S THERE A NAME CARD HERE?

HUH?

...A WEBSITE, I THINK.

WHAT'S THIS SUPPOSED TO BE?

ROMANCE... BANCHOU?

IT'S THAT RELATIONSHIP ADVICE SITE THAT GOT REALLY POPULAR RECENTLY!

WHAT, YOU KNOW WHAT THIS IS?

AH! COULD IT BE...?

HMM

WHOA, REALLY?

I'VE HEARD THAT THE SITE GIVES REALLY GOOD ADVICE ON ROMANCE RELATED TROUBLES AND WOES!

LET'S GIVE IT A TRY.

WE CAN BROWSE USING THE PHONE.

HURRY AND CHECK THE SITE FOR HELP!

STOP THINKING TOO MUCH ABOUT THAT!

BUT... WHY WOULD THERE BE A CARD HERE?

MAYBE THAT ROMANCE BANCHOU IS JUST WAITING TO ANSWER YOUR QUERY!

STOP RUSHING ME...

I'm still typing.

GO ON, POST YOUR PROBLEM.

RIGHT!

POST IT!

I JUST FOUND OUT THAT MY GIRLFRIEND CHEATED ON ME. IT'S A BIG SHOCK TO ME BUT I STILL MISS HER... SHOULD I BREAK UP WITH HER?

DONE!

IT'S LIKE HE'S JUST BEEN WAITING FOR YOU TO ASK!

THAT'S FAST!

WOW, A REPLY ALREADY?

BREAK UP OR NOT, IT'S ALL DOWN TO YOU.

WHAT DID IT SAY?

SO?

AFTER ALL, BE IT MOVING FORWARD OR REMAINING IN STAGNATION, THEY ARE BOTH PART OF LIFE.

.....

IT'S GOT JACK ALL TO DO WITH THE TOPIC AT HAND!

WHAT THE HELL IS THIS SHIT? THAT KIND OF ANSWER IS USELESS!

.....

HOW THE HELL IS THIS SHIT SO POPULAR? WHAT HAS SOCIETY COME TO?

YEAH, THIS IS BULLSHIT.

HE DIDN'T EVEN BOTHER GIVING A YES OR A NO, JUST SOME VAGUE CRAP...

.....

YEAH, BUT ON THE OTHER HAND, DOESN'T IT PISS YOU OFF WHEN YOU KNOW THAT SOMEONE IS PROFITING THROUGH SUCH MEANS?

BUT YOU KNOW... THIS SORT OF PERSON WHO TRY THEIR BEST TO NOT OFFEND ANYONE ELSE, AIN'T THAT THE TYPE THAT SOCIETY LIKES?

I'M NOT GETTING MONEY FOR THIS.

ANOTHER POST?

OH...?

カタ
カタ

THIS GUY'S PROBABLY A NOSY BUSYBODY, HENCE THE NEED TO DO STUFFS LIKE THIS.

THANK GOODNESS FOR THAT! OTHERWISE IT'LL COUNT AS SCAMMING.

HE SAID HE ISN'T GETTING MONEY FOR THIS...

...NOW THAT YOU MENTION IS, THAT IS QUITE ODD.

WE DIDN'T EVEN POST ANYTHING ABOUT MONEY, HOW DID HE KNOW TO REPLY ABOUT IT?

...HANG ON.

WHAT IS IT THIS TIME?

AGAIN?

AH!

HOLY CRAP!

IT'S AS THOUGH SOMEONE IS EAVESDROPPING ON US!

NOBODY'S EAVESDROPPING ON YOU GUYS.

STILL OPEN TO HEAR ABOUT YOUR LOVE RELATED WOES!

恋愛番長の
恋愛相談

誰でも恋愛上手!

相談
掲示板へ

BBS
link
Love
Magic!!

WHAT OTHER POSTS ARE COMING UP TODAY...

LET'S SEE...

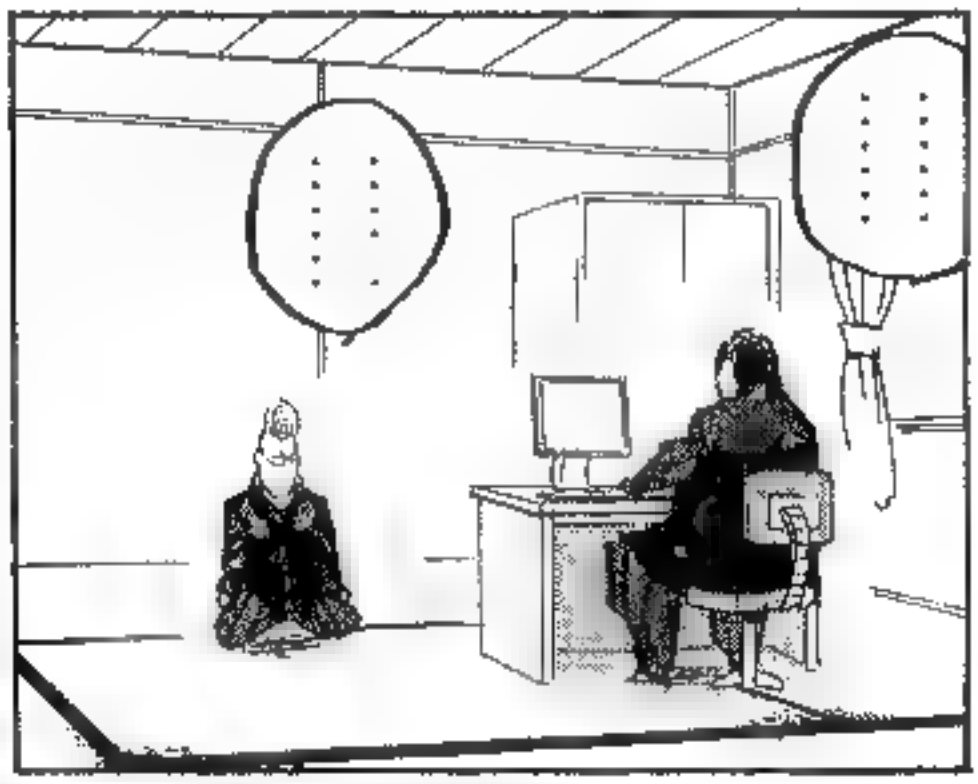
……

……

第311話
Love Me Two Times

NICE TO MEET YOU, ROMANCE BANCHOU.
IF IT'S ALRIGHT WITH YOU, I WOULD LIKE TO TALK ABOUT MY OLDER SISTER'S WORRY...
HER BOYFRIEND SEEMS TO HAVE BEEN CHEATING ON HER, YOU SEE.

MY SIS ONCE SNUCK A PEEK AT HIS PHONE AND FOUND NAMES OF VARIOUS WOMEN SHE DON'T KNOW OF IN THE PHONE LOG.
SHE'S REALLY TROUBLED BY IT BUT DARE NOT CONFRONT HIM DIRECTLY.
WHAT DO YOU THINK SHE SHOULD DO?



"THOUGH YOU SAID IT'S YOUR ELDER SISTER, THE TRUTH IS, IT'S ACTUALLY ABOUT YOU, ISN'T IT?"

カ
カ
カ
カ

"NEXT,"

"BESIDES, IF IT'S REALLY YOUR SISTER'S ISSUE, SHE SHOULD BE THE ONE TALKING ABOUT IT HERSELF, RIGHT?"

カ
カ
カ

"IT'S PRETTY COMMON ON THE NET. PEOPLE WILL SAY THINGS LIKE 'IT'S MY FRIEND OR ACQUAINTANCE WHO IS FACING THIS PROBLEM' AS A COVER TO TALK ABOUT THEMSELVES."

...

"THAT SUCH THINGS CAN BE PRETTY DIFFICULT TO OPEN UP WITH. HOWEVER, LYING JUST ISN'T RIGHT. AFTER ALL, PLACES SUCH AS CHAT ROOMS AND DISCUSSION BOARDS LIKE THIS ARE BUILT UPON TRUST AS ITS FOUNDATION. AS LONG AS YOU'RE WILLING TO BE HONEST, IT'LL ALL BE FINE."

カ
カ
カ

"I VERY MUCH UNDER-STAND"

I'M SORRY... I DID LIE...
THE TRUTH IS, IT REALLY WAS ME.
I DON'T HAVE AN OLDER SISTER.
YOU REALLY DO LIVE UP TO YOUR REPUTATION!
I CAN'T HIDE ANYTHING PAST YOU.

...?"

!?"

THAT'S THE ROMANCE BANCHOU FOR YOU. YOU REALLY DO LIVE UP TO YOUR REPUTATION. I SINCERELY APOLOGISE; YOU REALLY SAW THROUGH IT ALL...

"BUT IN THE END, THIS IS THE INTERNET. WE'RE ALL ANONYMOUS HERE, SO WHY NOT JUST GO AHEAD AND JUST BLURT IT ALL OUT?"

カカカ

"EVERYONE IS BOUND TO FIND IT RATHER AWKWARD IN THE BEGINNING."

YEAH, GOT IT! THANKS A LOT! I FEEL A LOT MORE CONFIDENT NOW!

"BE IT MOVING FORWARD OR REMAINING IN STAGNATION, THEY ARE BOTH PART OF LIFE."

"HERE'S A PRETTY USEFUL SAYING FOR YOU,"

"LASTLY,"

MAYBE... THAT SAYING WAS JUST TOO INSPIRING FOR HER THAT SHE CAN'T THINK OF AN APPROPRIATE RESPONSE...

NO REPLY HUH...

THAT'S IT FOR DAY, I THINK I DID A PRETTY GOOD JOB.

OH WELL, I MANAGED TO HELP SOMEONE OUT AND THAT'S WHAT MATTERS.

...NAH, IT SHOULD BE THE FORMER.

OR MAYBE SHE DIDN'T UNDERSTAND WHAT THAT PHRASE MEANS AT ALL.

DAMN IT!

GOD FUCK-ING

YOU'RE RIGHT BUT... I STILL LIKE HER! MOCK ME IF YOU WANT BUT I STILL WANT TO MAKE OUR RELATION-SHIP WORK!

STOP BEING SO SOFT!

YOU STILL HAVEN'T BROKEN UP WITH HER? DUDE, WHAT THE HELL?

SHE CHEATED ON ME AGAIN!

HUH? ASK THAT GUY AGAIN? ARE YOU FOR REAL?

YEAH, WHY NOT TRY ASKING THERE AGAIN?

WELL THEN... WHAT ABOUT THAT ROMANCE BANCHOU SITE?

I SUPPOSE SO...

HE'S STILL A BETTER AUTHORITY ON ROMANCE THAN US.

WELL, THERE'S NOBODY ELSE TO ASK. WE'VE GOT NO EXPERIENCE WITH THIS KIND OF SHIT.

I'M DONE!

OK!

TO: THE ROMANCE BANCHOU
THANKS FOR YOUR HELP LAST TIME.
HOWEVER, IT APPEARS THAT MY GIRLFRIEND HAD CHEATED ON ME AGAIN. WHAT SHOULD I DO?

I'LL GET ON IT.

I GUESS THAT REALLY IS OUR ONLY OPTION NOW.

RIGHT, SENT...

WHOA !!

IT'S AS THOUGH HE'S BEEN WAITING FOR IT ALL ALONG!

HOLY CRAP! THAT TOOK LIKE WHAT, 2 SECONDS TOPS!

THE REPLY CAME REALLY FAST LIKE PREVIOUSLY!

HEY THERE, NICE TO MEET YOU.

SO,

WHAT DID HE SAY?

SUCH THINGS ARE ALL THE MORE IMPORTANT BECAUSE YOU CAN'T SEE EACH OTHER'S FACES.

EXCHANGING PLEASANTRIES IS THE BASIC THING TO DO AFTER ALL.

WHAT A WELL MANNERED PERSON.

HMM?

E°!!!!!!

UH, PROBABLY NOT.

DO I NEED TO GREET HIM AS WELL?

WHAT A MATURE AND UNDERSTANDING ADULT.

SEE, HE SAID SO TOO.

THERE'S NO NEED TO.

WHAT ADVICE DID HE GIVE?

SO,

HE'S PROBABLY EXPERI-ENCED ENOUGH TO EXPECT WHAT WE MIGHT ASK!

STOP CARING ABOUT EVERY SINGLE DETAILS!

BUT YOU KNOW... IT'S AS THOUGH HE REPLIED BEFORE WE EVEN SENT IT...

DON'T GET TOO CONSUMED BY YOUR EMOTION. GETTING ANGRY WILL ONLY MAKE THINGS WORSE. WHY NOT TRY INVITING HER OUT FOR A MEAL SO AS TO TALK IT OVER WITH HER PROPERLY?

TRY GOING SOMEWHERE YOU TWO DON'T NORMALLY GO TO. BRING HER TO EAT SOME PASTA AND THEN BOTH OF YOU HAVE A HEART TO HEART CHAT AFTER THAT.

...

YEAH, HE'S IMPROVED ALRIGHT.

HIS REPLIES HAVE CERTAINLY GOTTEN WAY BETTER.

SUCH A SUCCINCT AND INSIGHTFUL ADVICE!

WHOA.

...

GOOD LUCK!

Y-YEAH! I'LL DO JUST THAT!

SEEMS LIKE A PRETTY SOLID ADVICE TO ME.

IT SHOULD BE ABOUT TIME HE'S OFF ON HIS DATE NOW.

ALRIGHT NOW...

.....

OH! HERE IT COMES.

AS LONG AS FOLLOW MY WORDS, HE SHOULD BE FINE.

WHAT DOES IT SAY...

OK,

TO: THE ROMANCE BANCHOU
THANK YOU VERY MUCH! I FOLLOWED YOUR ADVICE AND THE DATE WENT WELL. TURNS OUT THERE'S JUST BEEN SOME MISUNDERSTANDINGS BETWEEN US. WE'VE NOW GOTTEN ALONG EVEN BETTER AFTER TALKING IT OUT OVER SOME SPRING ONION MISO RAMEN TOGETHER.

SHUT DOWN

カチ

TOILET

キュ

キュ、

ガララ…

カツ

カツ

カツ

カツ

THE DATE WAS A SUCCESS AND IT'S ALL THANKS TO THE ROMANCE BANCHOU.

MAN, THINGS WENT MUCH BETTER AFTER GOING FOR SOME RAMEN TOGETHER.

...IT DOESN'T MATTER, DOES IT...

DOESN'T SEEM LIKE SO...

WEREN'T YOU TOLD TO GO FOR PASTA!?

READERS ARE ENCOURAGED TO SEND IN YOUR ROMANCE RELATED WOES AS WELL.

うぃー

酒

酒

……

……

キュ

トクトクトク

第312話 Party Must Go On

ぷはぁ

CHUGGING DOWN SO MUCH ALCOHOL SO EARLY IN THE MORNING... HE'S BEING WAY TOO SELF-DESTRUC-TIVE.

ヒック

IT'S THE FIRST TIME I'VE SEEN HIM LIKE THIS...

WHAT'S THE MATTER MAN?

HEY, BANCHOU-CHAN,

カツ

カツ

HIC

STOP DRINKING LIKE THIS. IT'S NOT GOOD FOR YOU!

GUOORGHH !?

WHAT THE!?

GAAARGH !!

ゴゴゴ

WHAT ON EARTH HAPPENED?

THIS DOESN'T LOOK GOOD AT ALL!

ARE YOU ALRIGHT?

UGH

トック

KA-KAMIYAMA ...?

EH...?

HIC

カツ カツ

W-
WATCH
OUT!!

!?

教科書

教科書

WHOA
!!

H-HIS...

H-HIS HEAD'S SPINNING!?

……

ヒ？

ス…

……

BANCHOU-CHAN, EVERYONE'S REALLY WORRIED ABOUT YOU, YOU KNOW.

AND YET THERE YOU ARE...

キュキュ

ん…？

……

YOU KNOW THAT GIRL HE GOT TO KNOW ON THE TRAIN?

WELL,

WHAT DID HE SAY?

NO WAY!

WHAT !?

SEEMS LIKE SHE ALREADY HAS A BOY-FRIEND.

NO, THAT'S NOT IT. THAT'S JUST SOME REGULAR EMPLOYEE.

IS IT THAT CAT THINGY MASCOT FROM THE AMUSEMENT PARK?

AND THAT BOY-FRIEND...

NO WONDER BANCHOU-CHAN WAS IN SUCH A BAD MOOD.

AND IT TURNS OUT SHE'S GOT A BOYFRIEND?

THROWING HINTS AND SHIT ONLY TO HAVE IT END UP LIKE THAT?

BUT YOU KNOW, AIN'T THAT WOMAN A LITTLE TOO

WHAT DID YOU SAY?

AREN'T WE JUST HASTILY JUMPING TO CONCLU-SIONS HERE?

THE WOMAN ONLY SAID THAT SHE WANTED TO THANK HIM FOR SAVING HER ON THE TRAIN RIGHT?

HOLD ON!

HEY, HEY,

HUH?

THAT'S NOT WHAT I'M IMPLYING, YOU IDIOTS!

ARE YOU SAYING BANCHOU-CHAN WAS THE ONE WHO WAS IN THE WRONG?

PLEASE STOP FIGHTING. I AM... ENTIRELY TO BLAME.

I'M GONNA HEAD BACK NOW. SORRY FOR THE INCONVENIENCE I'VE CAUSED.

キュ
キュ

とぼ
とぼ

BUT... WHAT CAN WE DO?

WE'VE GOT FIND A WAY TO CHEER HIM UP. RAISE HIS SPIRITS AND WHATNOT.

BANCHOU-CHAN LOOKS SO DE-PRESSED...

AAH...

HMMM... YOU GUYS ARE RIGHT. LET'S SEE, IT'S BEEN A MONTH SINCE HE CAME HERE SO...

KAMIYAMA, HAVE YOU GOT ANY IDEAS?

BE IT A PARTY OR CELEBRATION, THEY BOTH ARE THE SAME THING RIGHT? ALL YOU NEED IS A REASON TO HOLD ONE.

WOULDN'T IT BE RATHER WEIRD TO HAVE A PARTY JUST FOR THAT?

WHY NOT HOLD A PARTY TO COMMEMORATE THAT?

WE JUST HAVE TO MAKE THE STUFFS OURSELVES.

THINGS LIKE THE DECORATIONS CAN BE MADE BY OUR OWN HANDS.

SO IT'S KINDA HARD TO HOLD A PARTY.

WE'RE BROKE THOUGH.

AFTER ALL, ON THE OTHER HAND, THERE'S NO POINT TO HAVING MONEY IF THERE'S NO HEART IN IT!

IT'S THE THOUGHT THAT COUNTS!

YEAH, LET'S DO THIS!

LET'S DO THIS!

I GOT YOU, KAMIYAMA!

OH, NICE!

OH, MY FAMILY RUNS A LIQUOR STORE. I CAN GET US SOME DRINKS!

SATOU CAN TAKE CARE OF THE PRESENTS.

YAMAGAWA CAN HELP WITH THE FLOWERS!

YEAH, GOT IT.

I'LL FOLD THE PAPER CRANES!

SURE, WE'LL LEAVE THIS TO YOU.

NOW, ALLOW ME TO WRITE UP A LIST OF THE JOBS AND WHO IT'S BEING ASSIGNED TO.

I'M GLAD TO SEE THAT EVERYONE'S SO HYPED UP ON THIS.

TOMINAGA → SASAKI
FLOWERS → NAKAO
PAPER CRANES → MATSUMOTO
ORNAMENTAL BALL → YOSHIE
DOLLS → FREDDY
SIGNS →

LET'S GO, LET'S GO!

YEAH, COME ONE EVERY-ONE!

ALRIGHT GUYS, TIME TO GET THE BALL ROLLING!

ON THE DAY OF THE PARTY

ばんちょーちゃん
1ヶ月記念パーティー

PERFECT! GOOD JOB, EVERYONE! LET'S CALL BANCHOU-CHAN OVER!

OK, WE'RE DONE!

RIGHT, LET BANCHOU-CHAN TO BEGIN THE PARTY!

HAHAHA! I BET HE'S GONNA BE SHOCKED!

I WONDER HOW HE'LL REACT WHEN HE SEES ALL THESE!

YEAH!

HANG ON!!

THE BALL HAS GOT TO BE PULLED BY BANCHOU-CHAN HIM-SELF!

UHM...

...WAIT, WHO THE HECK IS THIS?

WHO WAS THE ONE RESPONSIBLE FOR PREPARING THE BALL...?

IT'S THAT PERSON.

お約束だよ人物紹介!!
～忘れられそうな人特集!!～

A STUDENT FROM CROMARTIE'S RIVAL SCHOOL. SAME YEAR AS KAMIYAMA, SO HE SHOULD BE THE BOSS OF THE 2ND YEARS NOW. LOOKING AT THAT COMICAL AFRO HEAD, IT'S KIND OF HARD TO BELIEVE THAT HE'S 17. LOVES COMEDY AND IS CONFIDENT THAT HE HAS A BETTER UNDERSTANDING OF HUMOUR THAN HIS PEERS. HE'S ALSO THE SORT OF MAN WHO HAS NO FRIENDS.

INCIDENTALLY, HE DOESN'T TURN UP IN THIS VOLUME AT ALL SO LET'S LET HIM TAKE THE FRONT COVER LOL.

[OVER-USED JOKES ARE FORBIDDEN!]

[YAMAGUCHI NOBORU]

As promised, here comes the characters' bios!

~ Special reports on characters who are almost forgotten ~

CROMARTIE 2ND YEAR, HOKUTO'S UNDERLING. THOUGH HE MAY OCCASIONALLY DISAGREE WITH HOKUTO, HE'S ULTIMATELY UNWAVERINGLY LOYAL TO HOKUTO. AS SUCH, HE'S ALSO THE ONLY ONE FIGHTING TO GET HIS APPROVAL.

UNFORTUNATELY, HE NEVER HAD THE CHANCE TO LET THE OTHERS KNOW HIS NAME. FUNNILY ENOUGH, THE OTHERS EASILY JUST ACCEPT HIM AS "HOKUTO'S UNDERLING" AND CALL HIM AS SUCH.

THOUGH HE MAY BE A REMARKABLY GENERIC AND NONDESCRIPT PERSON, HE SUDDENLY BECOMES PRETTY NOTABLE BECAUSE CROMARTIE IS FULL OF BLITHERING IDIOTS. HE EVEN HAD MORE SCENES THAN HOKUTO HIMSELF LOL.

"MY NAME IS...!"

..... (HOKUTO'S UNDERLING)

CROMARTIE HIGH SCHOOL
NONDESCRIPTORS TRANSLATIONS
HTTP://NONDESCRIPTORS.WORDPRESS.COM/

恋愛番長の
誰でも恋愛上手!
恋愛相談
BBS
link
mail
new
profile

第313話
十七歳の地図

YOU'RE COMPLETELY ADDICTED TO THIS THING NOW, AREN'T YOU.

HEHEHE

IS IT ABOUT THAT ROMANCE BANCHOU AGAIN?

AND IT WAS ALL THANKS TO HIM.

MY DATE WENT WELL THE OTHER TIME

BUT YOU KNOW... I REALLY WONDER, WHAT SORT OF PERSON IS THE ROMANCE BANCHOU ANYWAY?

HEY, YOU'VE COMPLETELY BEEN TAKEN IN BY THAT DUDE!

NOW, NOT ONLY IS MY ROMANTIC LIFE GETTING BETTER, EVEN MY LUCK HAS GOTTEN GOOD TOO.

YEAH, ME TOO.

I'VE BEEN REALLY CURIOUS ABOUT IT.

THAT'S THE IMPRESSION I'VE GOT.

SO NEAR AND YET SO FAR. BUT ALWAYS THERE TO LOOK OUT FOR US.

HE'S PROBABLY SOMEONE QUITE FAR AWAY.

YEAH.

WHAT PLACE THIS TIME?

NOTHING MUCH, JUST WHERE I SHOULD GO FOR MY DATE THE NEXT TIME.

SO, WHAT DID YOU ASK HIM THIS TIME?

OH, HERE IT COMES!

YEAH, THAT HAPPENS OFTEN.

AN ITALIAN RESTAURANT BUT IT'S KINDA HARD TO FIND THE PLACE.

FROM THAT ROAD I TOLD YOU ABOUT, HEAD RIGHT, THEN HEAD LEFT, KEEP WALKING TILL THE END AND IT'S SHOP FACING YOU DIAGONALLY.

. . . . . .

YEAH, WORDS ALONE IS SOMEWHAT...

IT'S KIND OF HARD TO GET THE DIRECTIONS LIKE THIS...

"SORRY, BUT WHEN YOU SAID RIGHT, FROM WHICH SIDE ARE YOU REFERRING TO?"

OH WELL, I'LL JUST HAVE TO ASK AGAIN.

THE SIDE WHICH YOU USE YOUR CHOPSTICKS...

. . . . . .

HIS REPLIES HAVE GOTTEN MORE HAPHAZARD.

HE SEEMS TO HAVE GOTTEN IMPATIENT.

NO WAIT, THAT'S NOT WHAT I MEANT...

FROM YOUR POSITION, THAT'LL BE THERE... SO OVER THERE?

WHAT I MEANT WAS HEAD RIGHT FROM WHICH BEARING...

ピピー

カカカ

NO, NO, GOT TO BE FROM HERE AND THEN...

SO... IT SHOULD BE THAT SIDE?

BUT THERE ISN'T AN ITALIAN RESTAU-RANT THERE...

WHAT I MEANT WAS RIGHT FROM YOUR DIRECTION. SO HEAD STRAIGHT, THEN TURN RIGHT! THEN ONCE YOU REACHED THE END OF THE STREET, YOU'LL SEE THE SHOP. THAT SIMPLE.

EH?

IT'S ALREADY SAID IT'S THAT DIRECTION RIGHT!

O-OK.

BRING ME A PEN AND PAPER!

YOU BUNCH OF DROOLING RETARDS.

AH... OK, GOT IT...

GOT IT NOW? HEAD HERE, THEN GO HERE, AND THEN TURN RIGHT AT THIS POINT!

WE'LL REFLECT UPON IT...

UH, SORRY...

STOP TROUBLING HIM WITH EVERY SINGLE DETAILS!

THE ROMANCE BANCHOU ISN'T AS FREE AS YOU THINK!

IF YOU PRESS IT TWICE THEN YOU END UP SENDING THE MESSAGE TWICE!! GOT IT!!

HUH...?

AND ONE MORE THING, YOU ONLY NEED TO PRESS THE SEND BUTTON ONCE! STOP PRESSING SEND TWICE!!

.....

I'M DONE.

LASTLY, LEARN TO PARAGRAPH YOUR POSTS! THE ROMANCE BANCHOU IS PROBABLY READING IT OFF A PC, SO IT'LL BE EASIER TO READ!!

I GOT TO SAY THOUGH, MODERN SOCIETY IS JUST SO CONVENIENT.

ラーメン

ラーメン

ラーメン

I CAN EVEN GET TO KNOW PEOPLE FROM THE FAR ENDS OF THE WORLD. WHAT A WONDERFUL CULTURAL ADVANCEMENT.

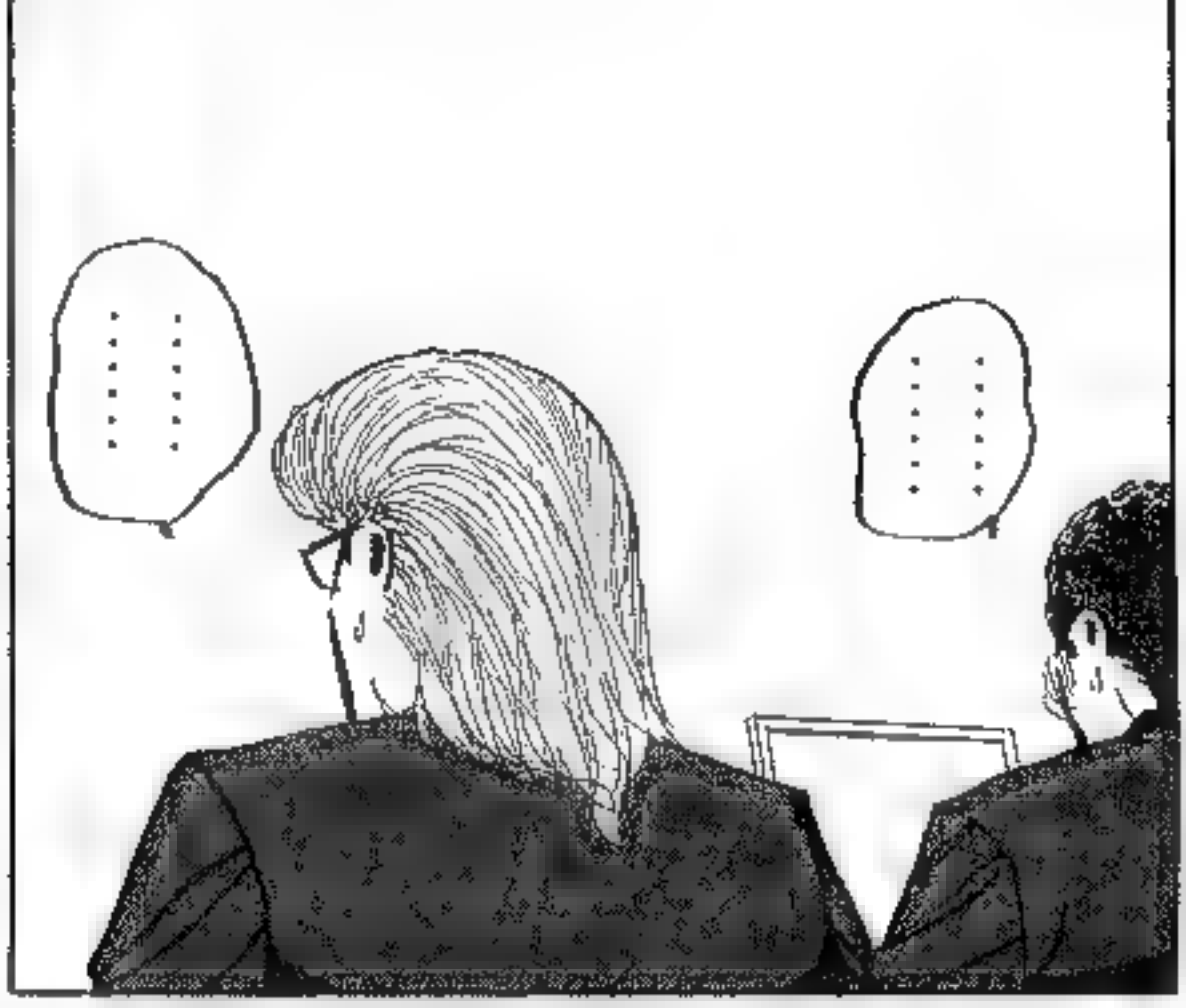
I CAN EASILY CHAT WITH PEOPLE FAR AWAY FROM ME.

THANKS TO THE INTERNET,

カタカタ

BUT THE MAP SAYS...

HEY, THIS DOESN'T SEEM LIKE AN ITALIAN RESTAU-RANT!



YOU'RE AT THE RAMEN SHOP ON THE 2ND STREET, NOT THE ITALIAN RESTAURANT.

WHO CARES! LET'S JUST HIM FOR THE DIRECTIONS.

SPEAKING OF WHICH, ISN'T IT WEIRD HOW WE DIDN'T NOTICE IT OUR-SELVES?

FROM THAT SHOP, HEAD LEFT, THEN HEAD LEFT AT THE FIRST CORNER. KEEP GOING UNTIL YOU SEE A BAKERY AND THEN TURN LEFT THERE. THAT'S WHERE THE ITALIAN RESTAURANT IS.

OH, HERE IT IS.

LET'S HAVE SOME RAMEN FIRST BEFORE HEADING THERE.

OK! GOT IT! WE SHOULD BE FINE THIS TIME!

AH!

YEAH!

DONE. LET'S GO.

NO, WELL, I REALLY... FORGOT... YOU GUYS GOT ANY CASH WITH YOU?

YOU KIDDING ME? YOU'RE SUPPOSED TO TREAT US FOR THIS!

S-SORRY... I FORGOT TO BRING MY WALLET...

WHAT'S WRONG?

ALSO, WE DIDN'T BRING ANY CASH EITHER.

YEAH... WELL...

YOU'RE JOKING! WE'RE ONLY HERE ONLY BECAUSE OF YOU, YOU KNOW!

I'M THINKING THAT PERSON MIGHT BE ABLE TO LEND US SOME CASH.

HUH?

AH! I'VE GOT IT!

YOU'RE GONNA GET THE ROMANCE BANCHOU FOR MONEY AREN'T YOU?

HUH...?

HOLD ON, YOU CAN'T BE THINKING OF THAT, CAN YOU...

THEN... WHO ARE YOU BORROWING FROM?

I SEE...

NO WAY...

EVEN I HAVE ENOUGH SENSE TO NOT DO THAT...

I'M LOOKING FOR FUJIMOTO.

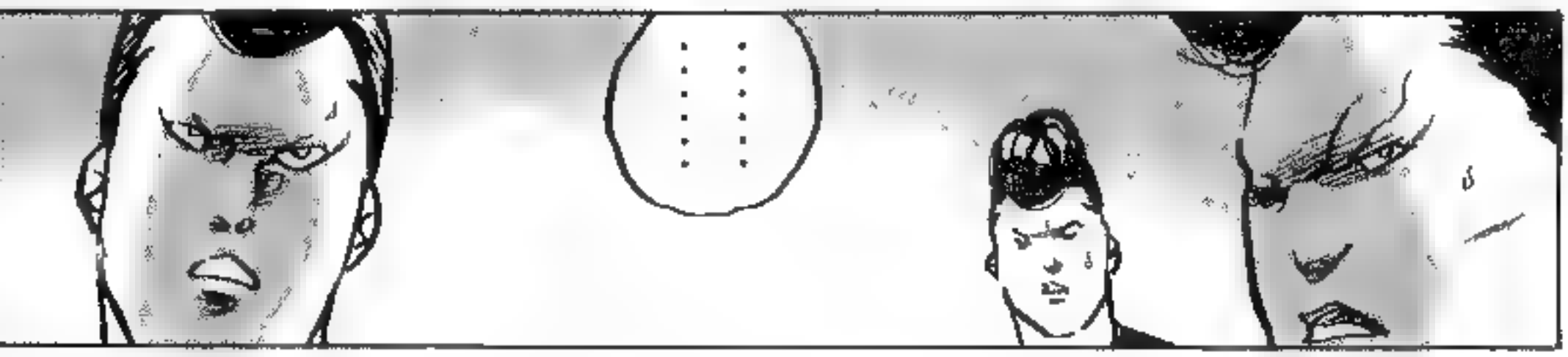
OH.

NO WONDER HE'S PISSED OFF.

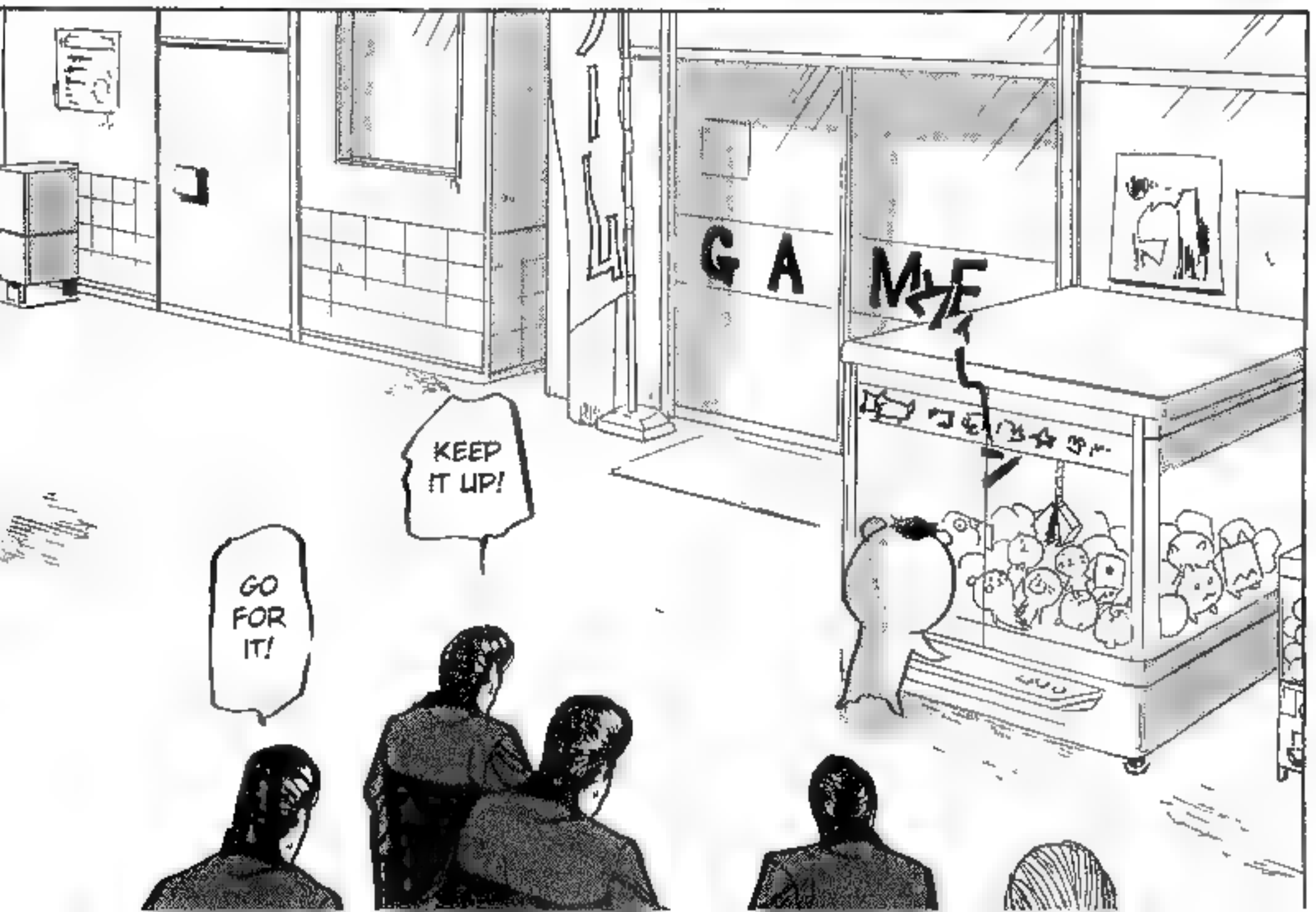
AH, HE'S HERE TOO.

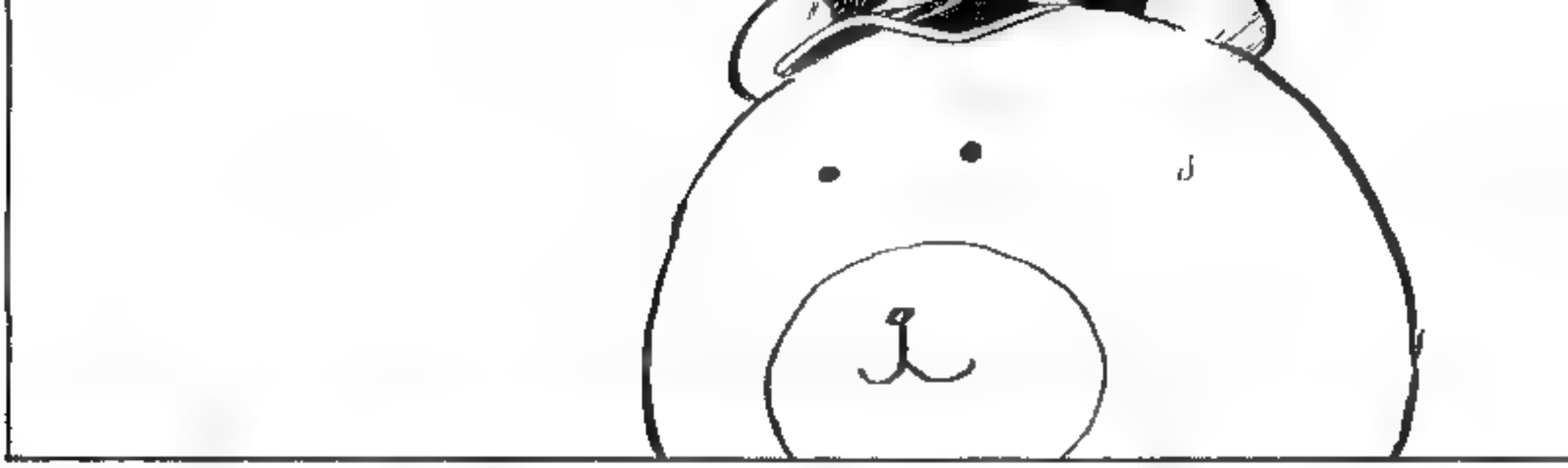
WHY DO YOU ONLY COME TO ME FOR THIS!!

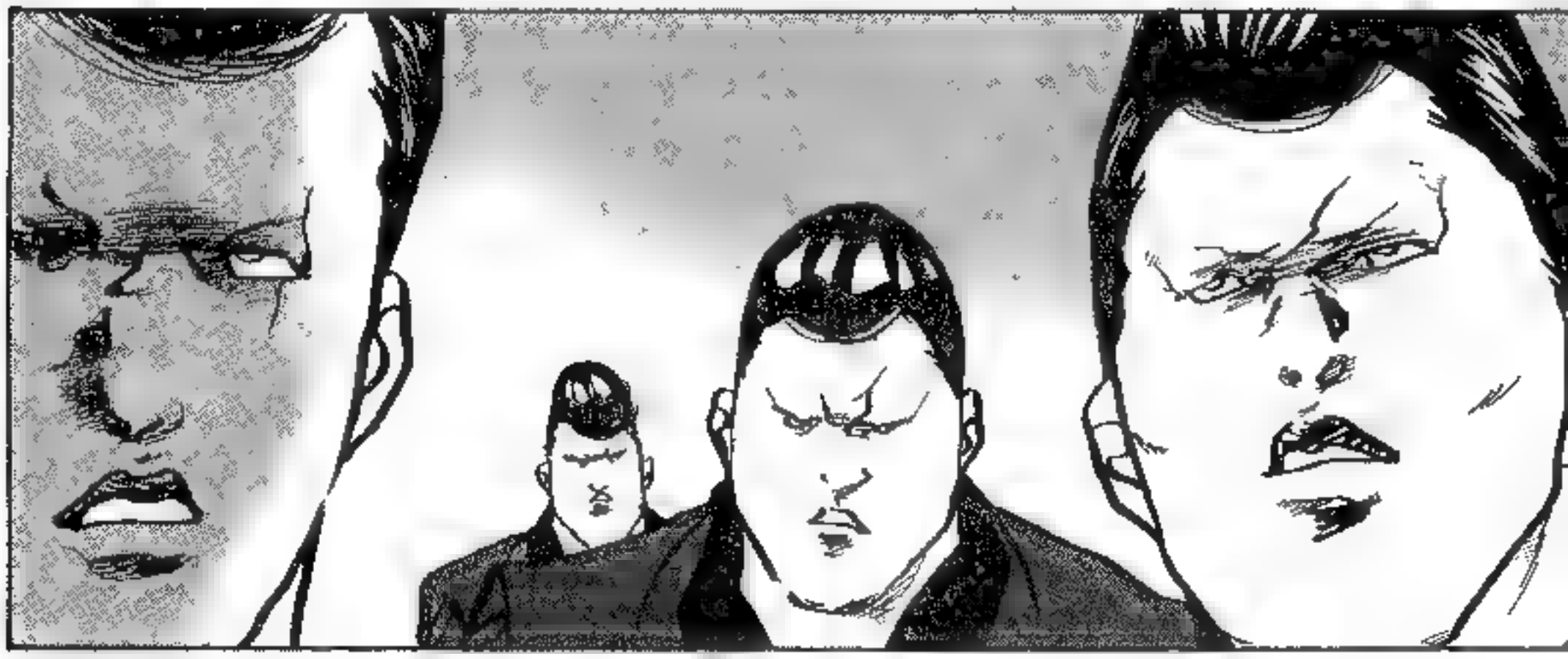
HE'S PRETTY BRAVE IN HIS OWN WAY, DON'T CHA THINK?

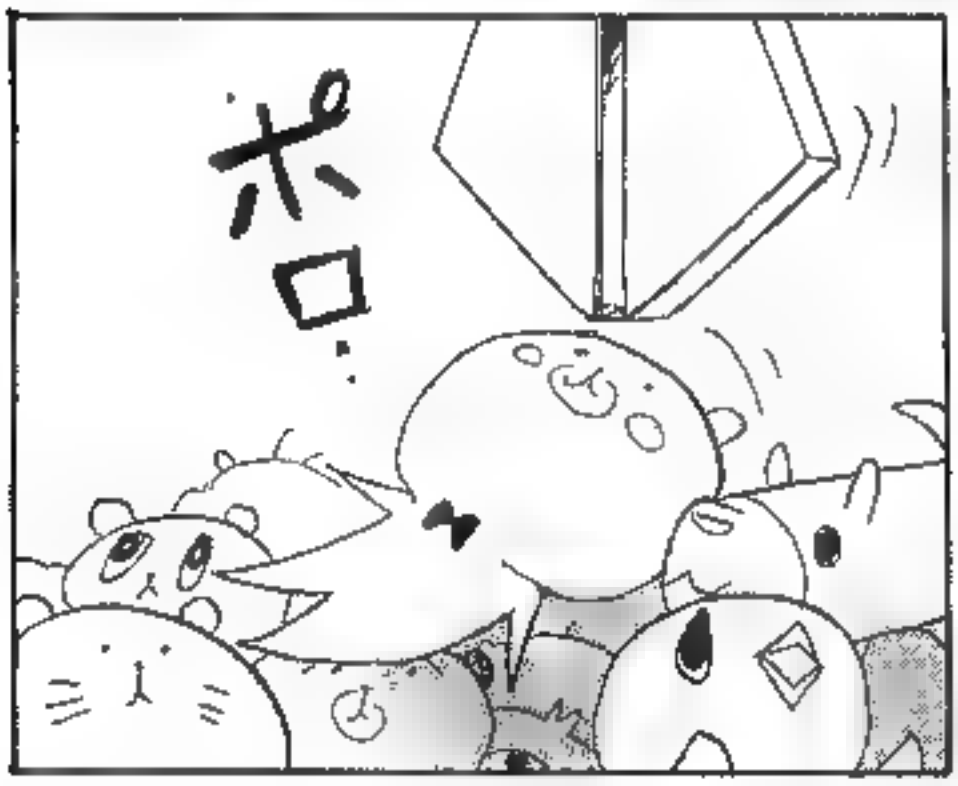


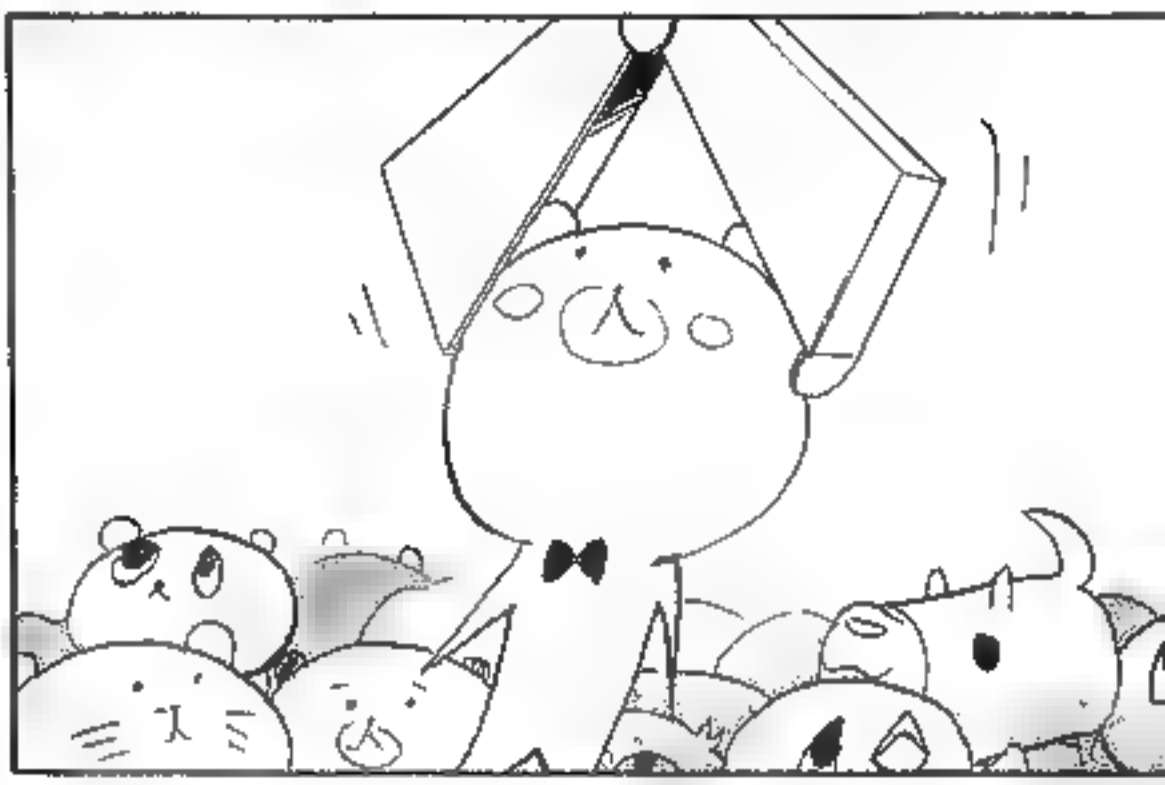
第314話 Out The Street



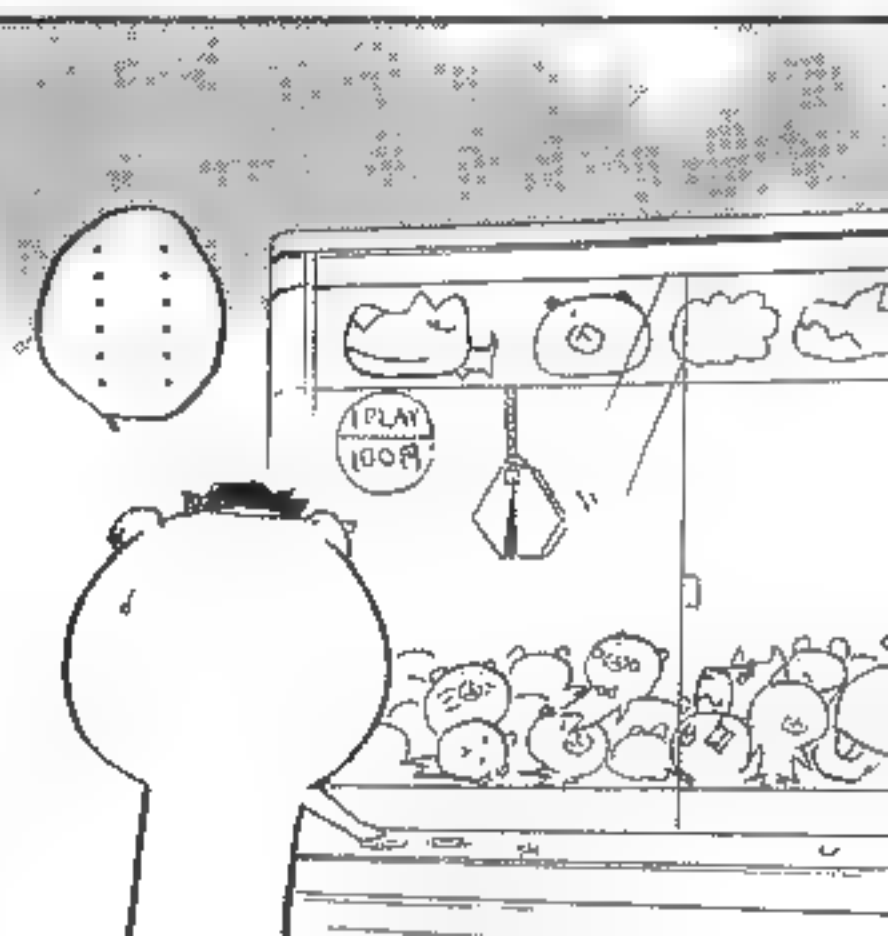





ホロ



WHAT A SHAME!
DAMN!


1 PLAY 100円

ギュ

HE WANTS TO RECOUP HIS LOSS!

OH, YOU'RE GONNA KEEP GOING!?

チチチ

ウィーン

74

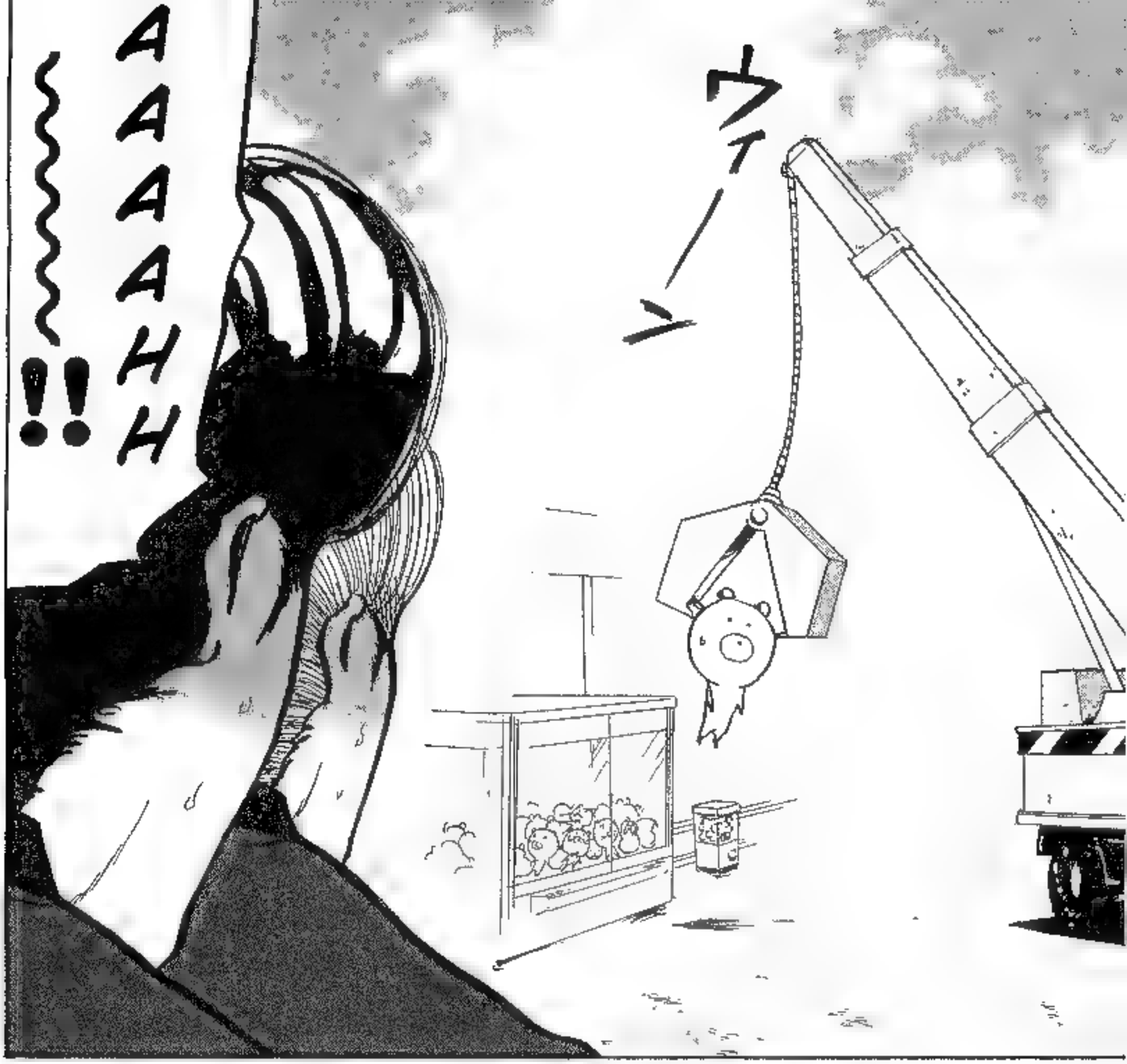
LOOKING FROM THE OTHER ANGLE TO GET A BETTER LOOK, I GUESS.

WHAT'S... HE DOING?

ウィーン

WHOAA~~~~!!

AAAAHH!!

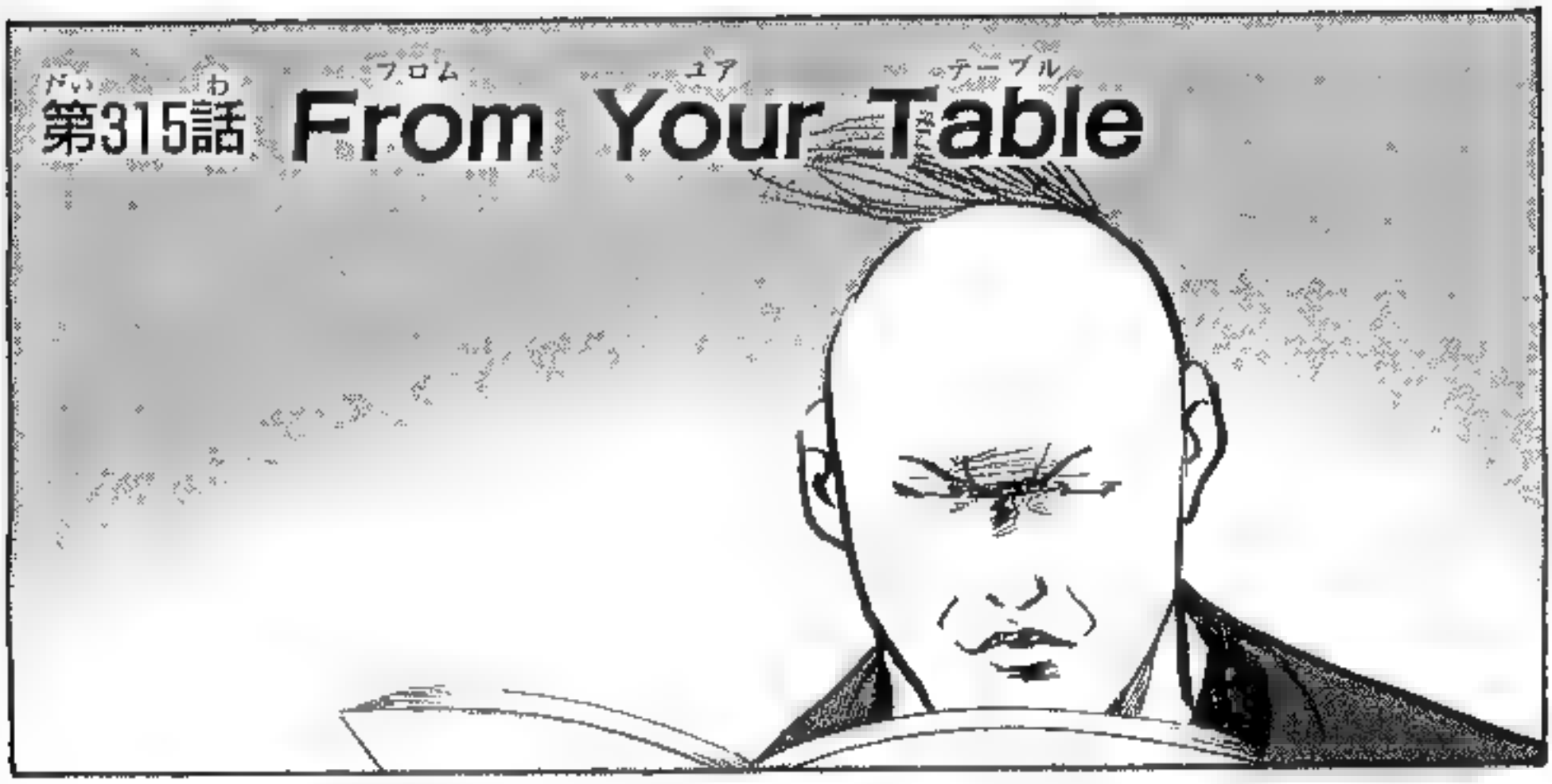


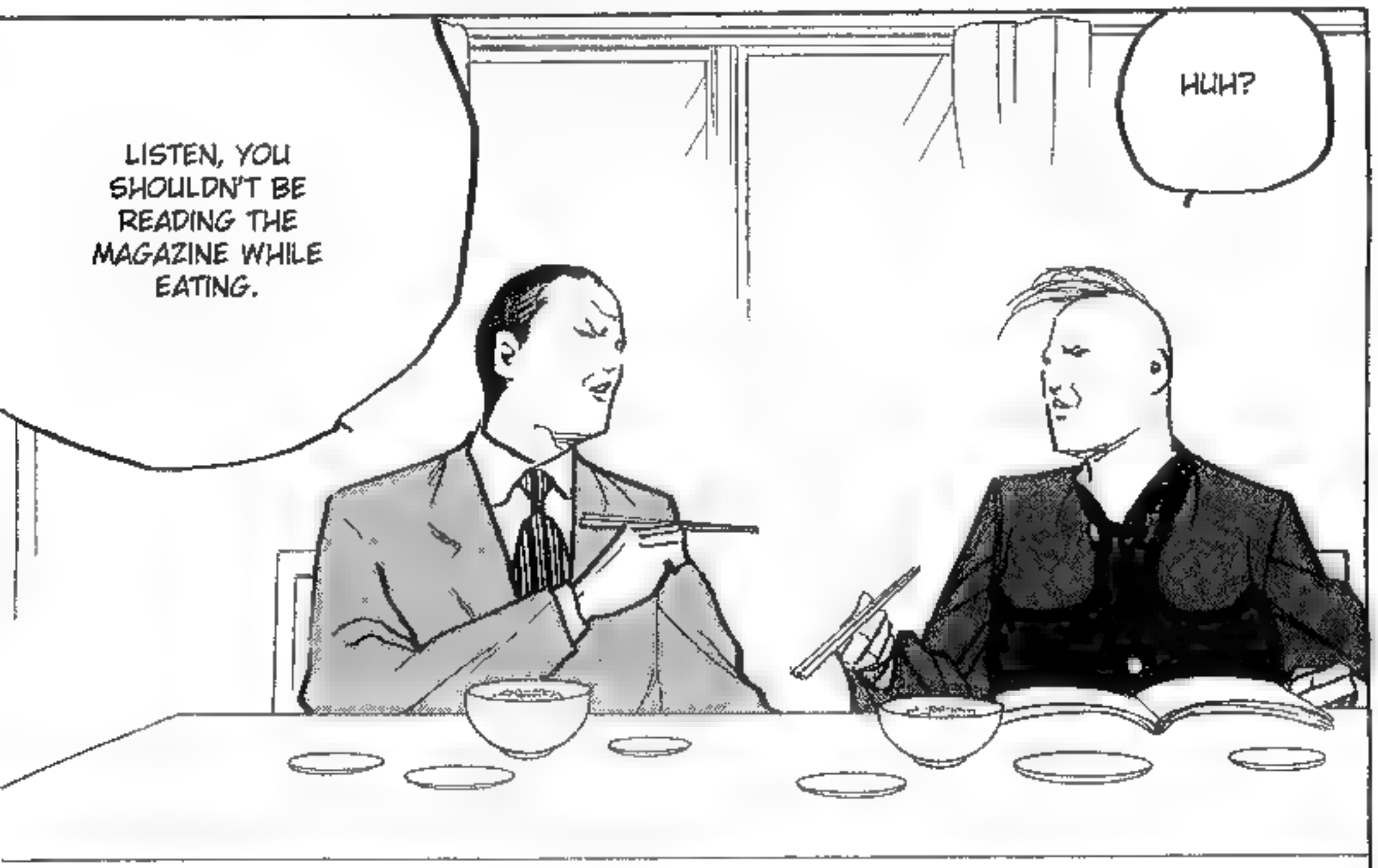
OH GOOD GRIEF...

THAT'S JUST... SILLY...

THAT'S A PRETTY TOUGH HEAD.

第315話 From Your Table





OF COURSE IT DOES. YOU KNOW HOW IN THE CAFETERIA NEAR THE WORK PLACE HAS PEOPLE READING THE NEWSPAPER WHILE EATING? THAT'S ACTUALLY QUITE INCONVENIENT WHEN THERE'S A LOT OF PEOPLE AROUND.

IT DOESN'T MATTER, RIGHT?

SO I HOPE THAT YOU TOO, CAN BE MATURE ABOUT IT.

YEAH, THAT'S TRUE.

ALSO, THAT NEWSPAPER ISN'T BOUGHT BY THE PERSON HIMSELF. IT'S PLACED IN THE CAFETERIA, MEANT TO BE SHARED BY EVERYONE.

WASN'T IT SAID BEFORE THAT IT'S NOT GOOD TO BE READING NEWSPAPER OR WATCHING TV WHILE EATING?

NO. NOT AT ALL.

BUT THIS IS OUR OWN HOME. SO IT'S FINE, RIGHT?

HUH? UMM... WELL, IT'S "THE COUNTRY", WASN'T IT.

WHO SAID THAT?

. . . . . .

HMM...

YEAH, I'M PRETTY SURE IT IS... IT'S A REPORT MADE BY THE GOVERNMENT.

...THE COUN-TRY?

HMM, I THINK IT WAS... CHATTING WITH OUR FAMILY WHILE EATING MERRILY TOGETHER WITH THEM.

SO WHAT DID THE GOVERN-MENT SAY IS THE RIGHT WAY TO HAVE OUR MEALS?

ISN'T THAT THE SAME AS EATING WHILE DOING SOMETHING ELSE?

WHAT IS IT?

HOLD ON, BRO.

THEN... COULD YOU HAVE BEEN DECEIVED BY THE COUNTRY?

YES, IT IS.

IS THIS REALLY SAID BY THE COUNTRY?

HMM? OH, YOU'RE RIGHT! NOW THAT YOU SAY THAT...

HOW DO I PUT THIS...

LET ME ASK YOU, HOW WOULD LYING TO US CITIZENS BENEFIT THEM?

I'VE BEEN DECEIVED BY... THE COUNTRY... YOU SAY?

FROM WHERE DID THE GOVERNMENT GET THE EVIDENCE FOR SUCH A CONCLUSION?

LET'S SAY, EATING WHILE WATCHING TV IS BAD FOR DIGESTION WHEREAS EATING WHILE CHATTING WITH YOUR FAMILY HELPS WITH DIGESTION, THINGS LIKE THAT...

ISN'T IT?

I GUESS IT'S THE SAME THING AFTER ALL.

HMMM...

THEY'RE JUST FORCING US TO CHAT WHILE EATING WITH OUR FAMILY, ALL WITHOUT ANY SORT OF BASIS FOR IT AT ALL.

IN OTHER WORDS,

I'M GUESSING IT'S LIKE THIS,

BUT WHY WOULD THEY DO THAT? IT'S NOT LIKE THE GOVERNMENT HAS SO MUCH TIME ON ITS HANDS.

I SEE.

WHICH DO YOU THINK WILL LOOK A LOT MORE ATTRACTIVE: SCENES OF THE CITIZENS READING NEWSPAPER WHILE EATING OR ONE WHERE THE CITIZENS ARE CONVERSING WITH THEIR FAMILY WHILE EATING?

WHEN FOREIGN TV PROGRAMS ARE INTRODUCING JAPAN ON THEIR SHOWS,

SO, TO PUT IT SIMPLY, THE COUNTRY'S JUST BOTHERED WITH PETTY AND POINTLESS THINGS LIKE ITS PUBLIC IMAGE.

ISN'T IT?

THE LATTER, I SUPPOSE.

. . . .

HAVING TO LIVE BY TAKING NOTE OF MY APPEARANCES OR PUBLIC IMAGE ALL THE DAMN TIME. I'M NOT HAVING ANY OF THIS SHIT.

AND YOU KNOW, DON'T YOU THINK THAT'S JUST RIDICULOUS?

PUBLIC APPEARANCE, HUH...

AND I DON'T INTEND TO UNDERSTAND!

YOU'RE STILL A STUDENT, SO YOU DON'T UNDERSTAND.

NO, THAT'S NOT RIGHT. ONE'S PUBLIC IMAGE IS A PRETTY PERTINENT THING TO TAKE NOTE OF.

EASY FOR YOU TO SAY.

I'D RATHER BE LIKE THAT THAN BE SOCIETY'S CUR!

THAT'S HOW YOU'RE GONNA END UP IF YOU DON'T CARE ABOUT YOUR OWN PUBLIC IMAGE.

LOOK AT THAT OLD NEIGHBOUR OF OURS. HE'S ALWAYS LOITERING IN HIS BRIEFS AROUND THE TOWN.

FINE, I WILL!

IF YOU STILL DON'T GET WHAT I MEAN, GO AND TAKE A GOOD LOOK AT HIS CURRENT PLIGHT.

THAT OLD MAN HAPPENS TO BE LOITERING OUTSIDE OUR WINDOW.

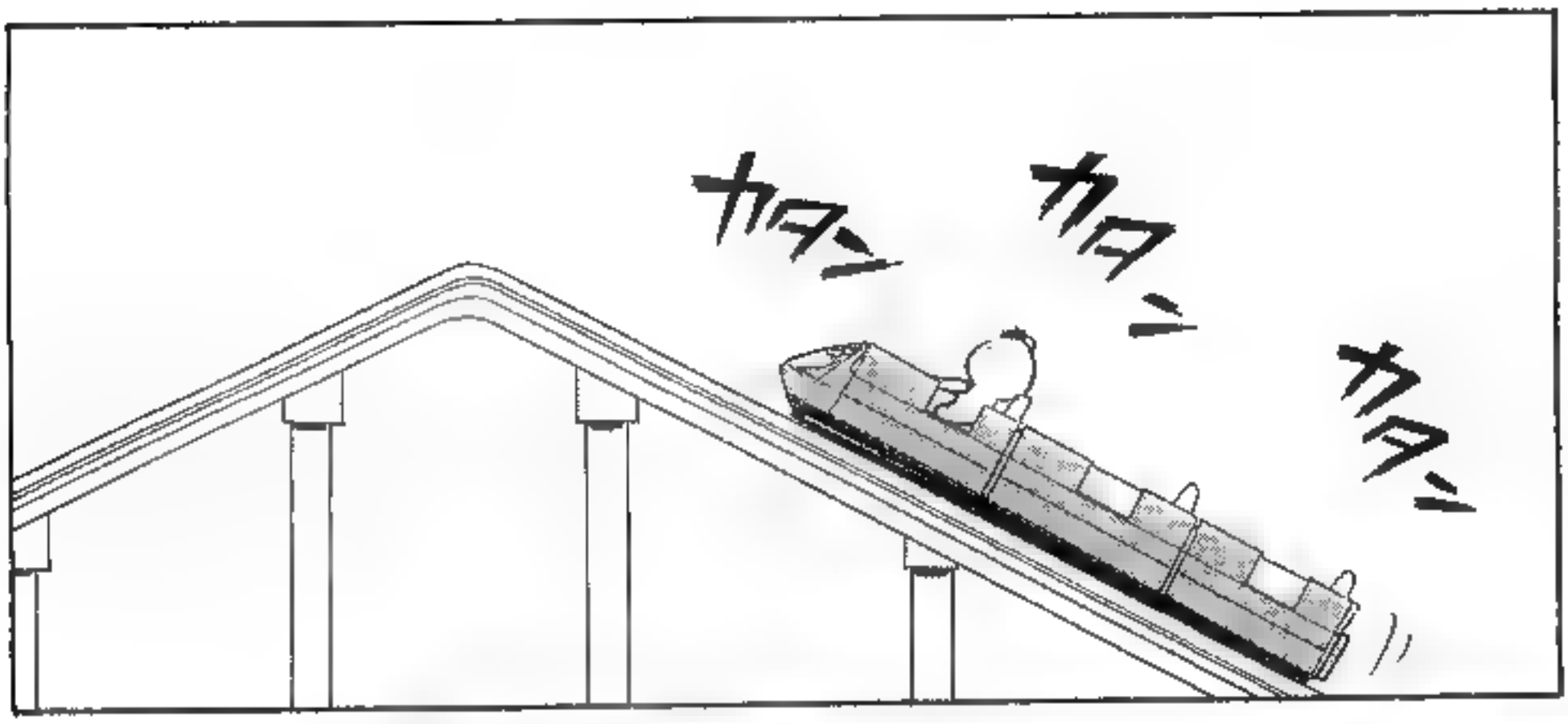
TAKE A LOOK OVER THERE.

...THAT'S OUR DAD.

WELL?

SO YOUR OLD MAN IS ALREADY AN USELESS OLD MAN HUH.

第316話 Roller Coaster



!

ゴー

ゴー

!!

ゴー

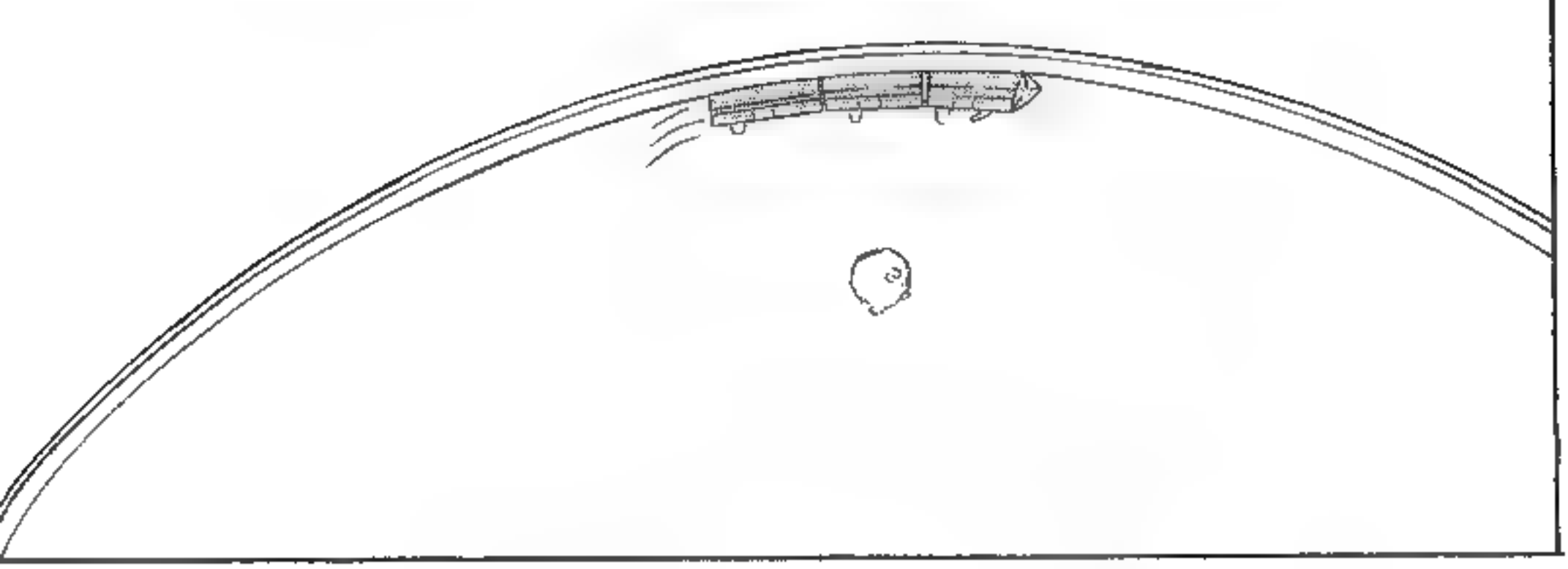
ゴー

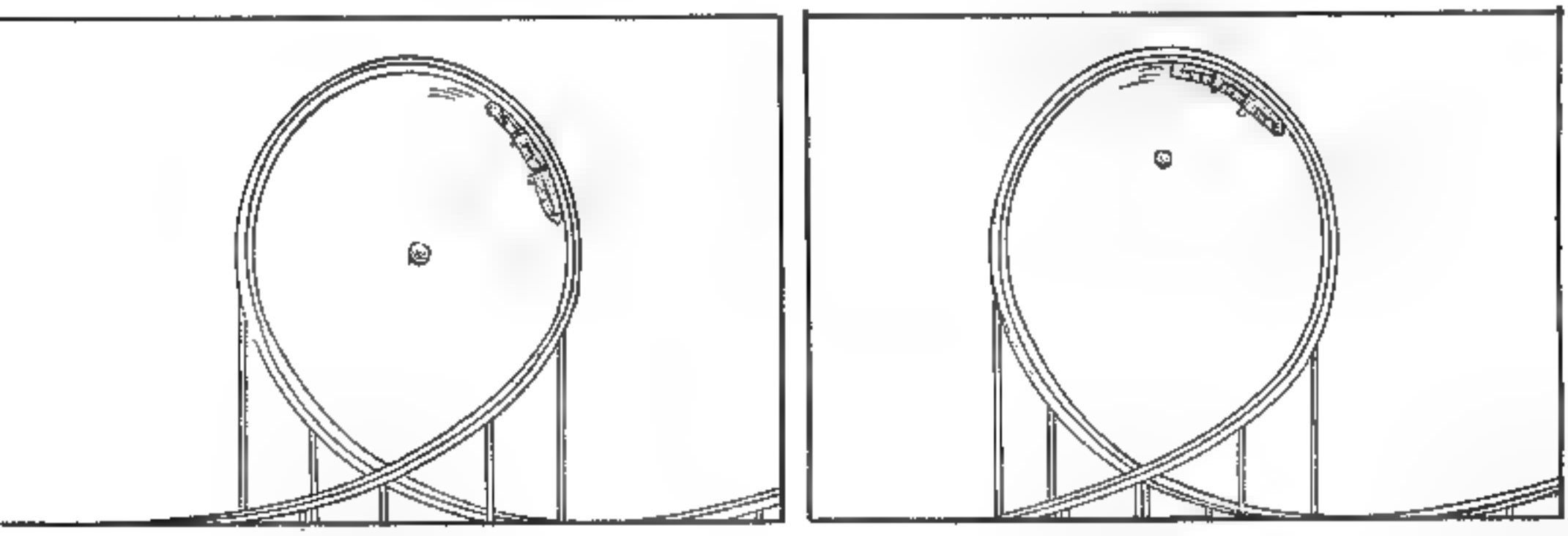
……

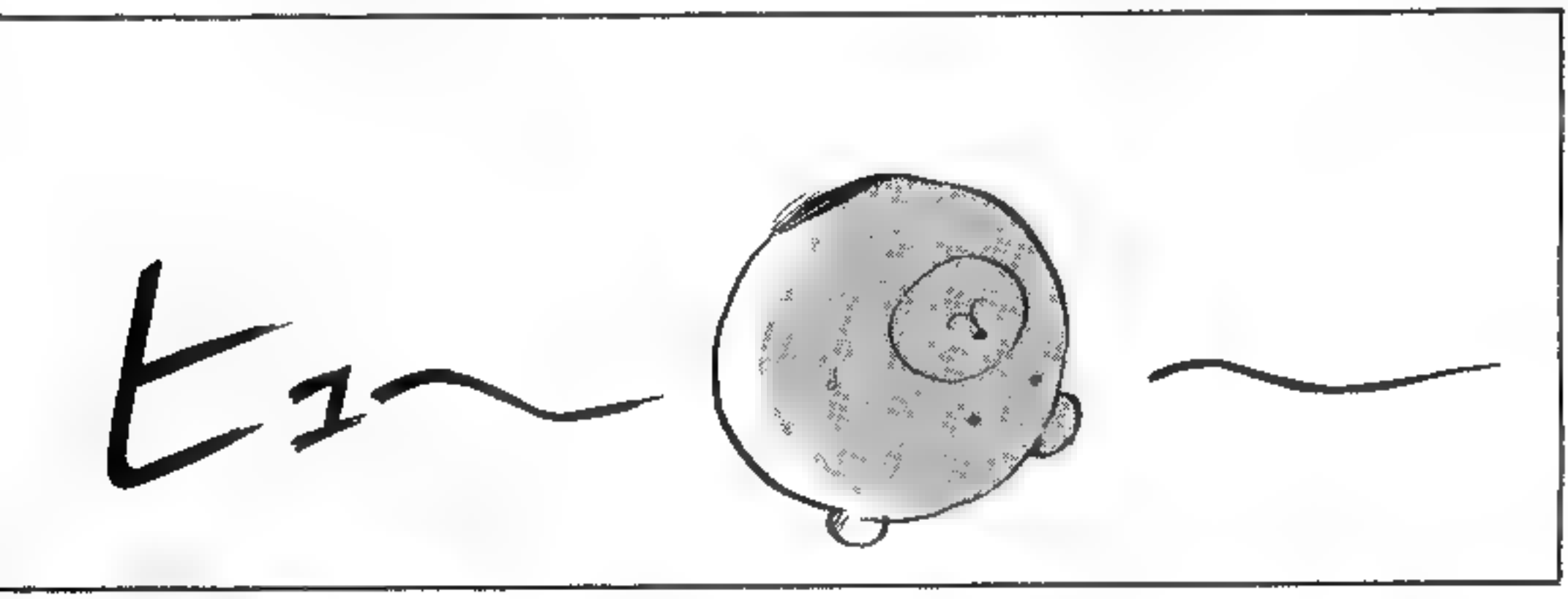
ゴー

ゴ

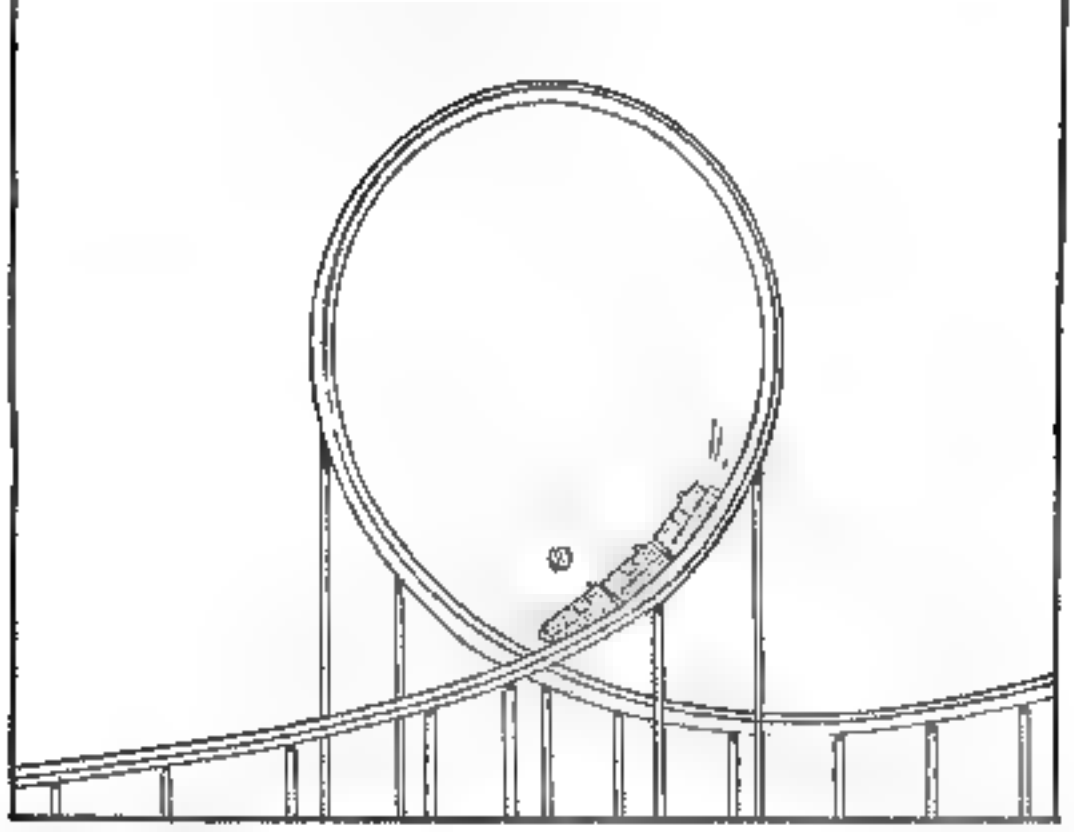
AAH～～～!!

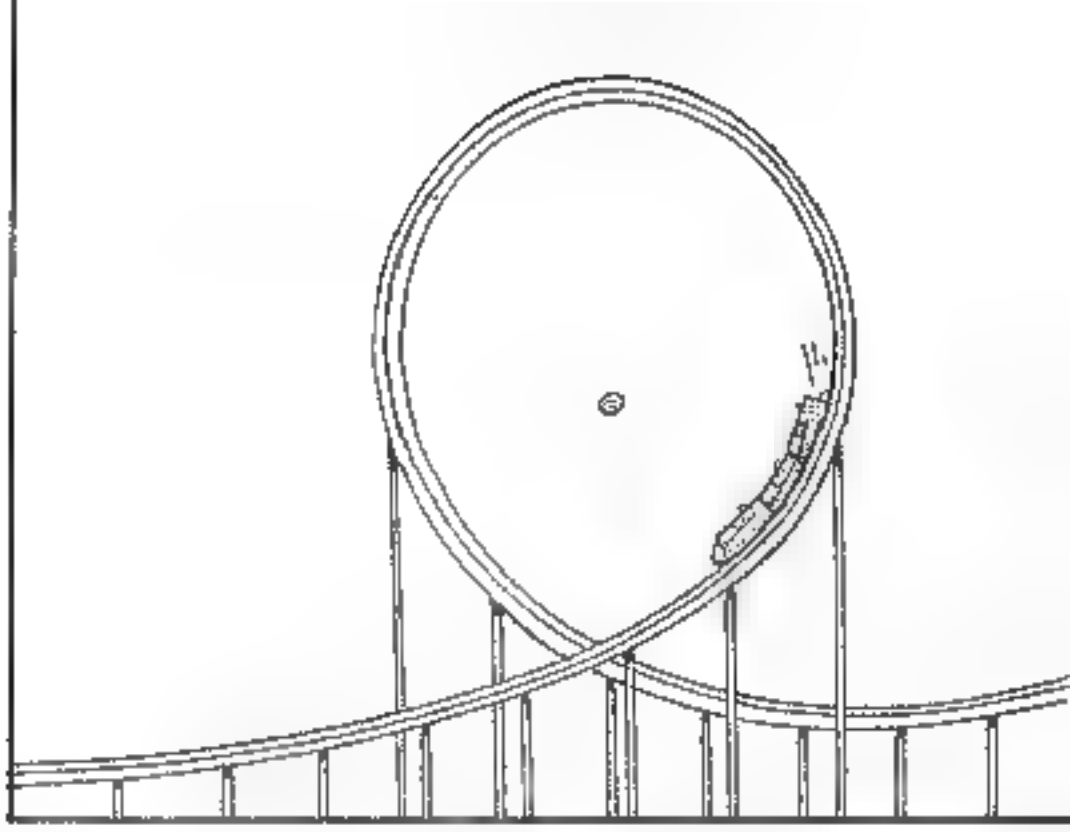


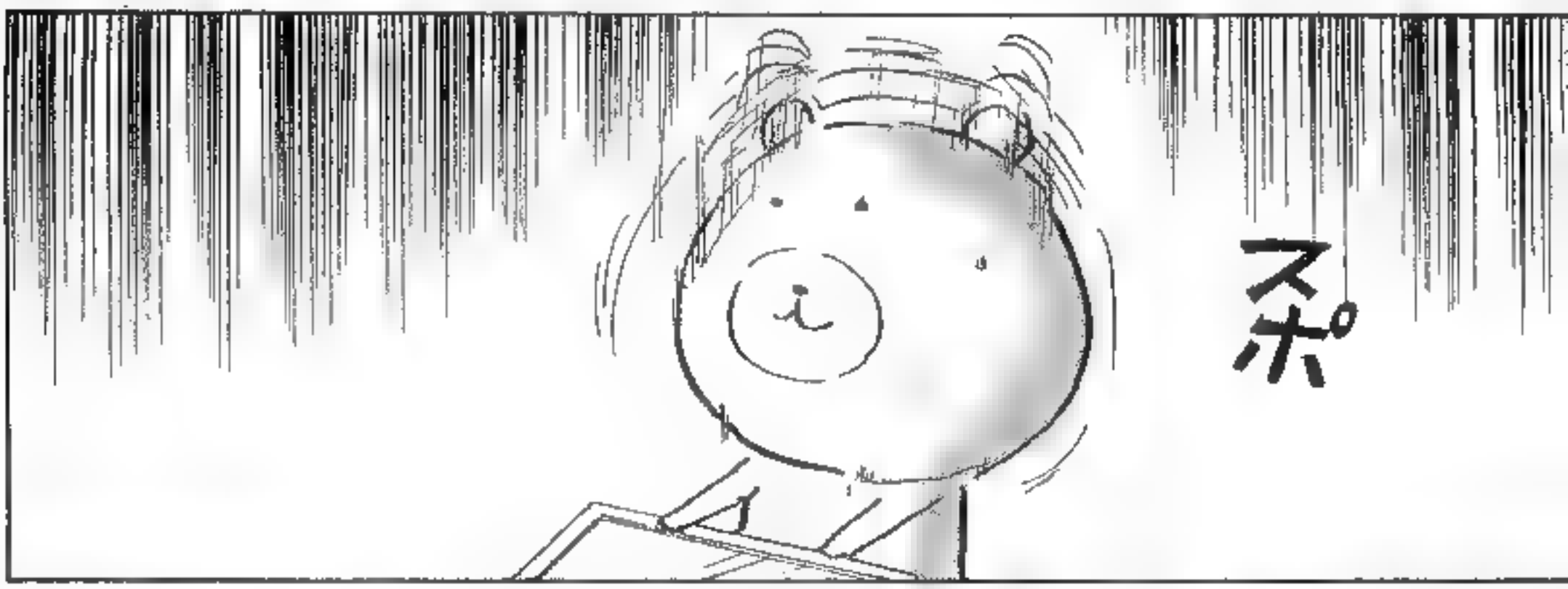


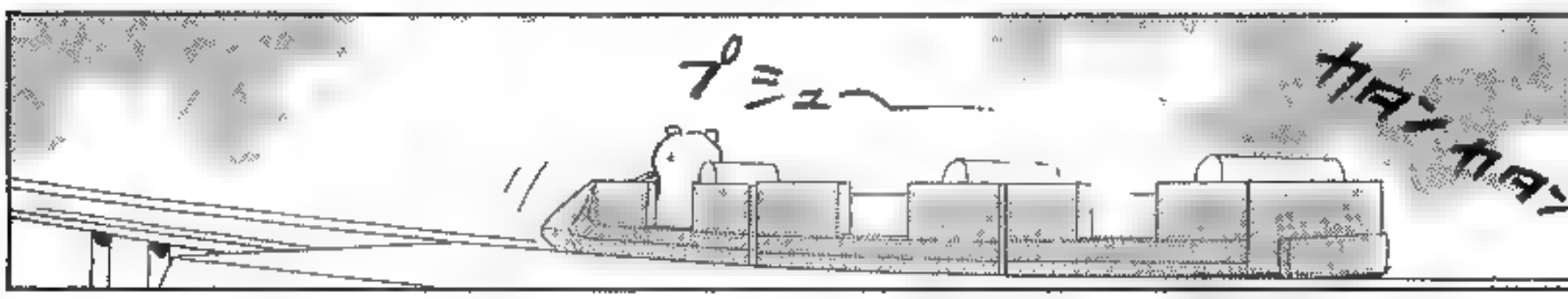

ヒュ～～

AH～～～!!









THAT'S A PRETTY EMPTY AMUSEMENT PARK.

YEAH.

LET'S TUCK IN.

第317話

インサイドジョブ Inside Job

DON'T READ MAGAZINES OR NEWSPAPER WHILE YOU'RE EATING THIS TIME, YOU GOT IT?

SHINJIROU,

YEAH, GOT IT.

MERRILY EATING WHILE CHATTING WITH YOUR FAMILY IS THE FUNDAMENTAL THING.

OK.

RIGHT, LET'S DIG IN.

WELL, I'VE GOT TO ATTEND AN EDITORS' MEETING LATER THIS MORNING, SO I'VE GOT TO BUCKLE UP.

HOW'S IT GOING AT THE FIRM?

SAY, BRO.

I'M AN EDITOR, NOT A BUSINESS MAN.

HOW'S THE BUSINESS GOING? ARE THE SALES GOING UP?

I SEE...

HMM...

THE FIRM ON THE WHOLE.

NAH, WHAT I MEANT WAS MORE OF

CONSIDERING HOW UNPREDICTABLE THE ECONOMY IS RIGHT NOW, IT WON'T DO TO JUST THINK ABOUT YOURSELF, YOU'LL HAVE TO THINK BIGGER AND TAKE THE FIRM'S PLIGHT INTO CONSIDERATION AS WELL, RIGHT?

YOU CAN'T JUST SAY THAT YOU DON'T NEED TO THINK ABOUT THE FIRM'S OPERATIONS JUST BECAUSE YOU'RE NOT A BUSINESS MAN, RIGHT?

RIGHT.

YOU'RE RIGHT. FROM NOW ON, I'LL BE MORE MINDFUL OF THE FIRM'S OPERATIONS.

.....

IT'S PASSABLE ALRIGHT. THE TRUTH IS, IT'S NOT EARNING THAT MUCH.

...SO? HOW'S THE FIRM DOING ANYWAY?

NO... NOT THAT BAD...

IS IT IN THE RED?

WHAT? NOT EARNING MUCH?

IT'S NOT LIKE OUR FIRM IS PERFORMING WORSE THAN ANY OTHER. STRICTLY FROM THE PUBLISHING INDUSTRY'S PERSPECTIVES, OUR FIRM'S SITUATION ISN'T THAT SPECIAL.

BESIDES, ISN'T THE ECONOMY IN A SLUM RIGHT NOW?

DOESN'T THAT SEEM LIKE... AN OVERLY PASSIVE WAY OF THINKING?

. . . . . .

AND WE AREN'T IN THE RED, SO WE REALLY AREN'T DOING TOO BAD.

BECAUSE OTHER COMPANIES ARE EXPERIENCING SLUMS AS WELL, SO IT'S FINE THAT WE'RE SLIGHTLY IN THE RED... ISN'T THAT FORM OF THINKING RATHER ODD?

HUH?

ALL THE MORE IS THERE A NEED TO TRY TO UP YOUR OWN FIRM'S STATUS IN THE INDUSTRY AND FIND WAYS TO MAKE IT FLOURISH. ARE YOU NOT A CORPORATE WARRIOR!?

IT'S PRECISELY BECAUSE THE OTHER COMPANIES AREN'T AT THEIR BEST THAT

HOW DO I PUT THIS... WE'RE IN THE PUBLISHING BUSINESS RIGHT? AND IN CURRENT SOCIETY, MANGA ISN'T EXACTLY SELLING THAT WELL.

HOW SO?

UMM WELL, THINGS AREN'T AS SIMPLE AS YOU SAY, SHINJIROU.

WELL, THESE DAYS, THERE'S BEEN LOT OF OTHER FORMS OF ENTERTAINMENT AVAILABLE. THINGS LIKE DIFFERENT TYPES OF GAME CONSOLES, HAND PHONE GAMES

REALLY? WHY?

THIS IS VERY MUCH UNLIKE IN THE PAST WHERE MANGA IS ALL THEY'VE GOT, SO NATURALLY, THEY SELL BETTER.

AND A BUNCH OF OTHER MULTIMEDIA GADGETS.

THE MANGA ARTISTS ARE GOING TO BE DISPIRITED IF THEY HEAR THAT EDITORS ARE SAYING THINGS LIKE THAT, YOU KNOW!

WHAT?

I DON'T WANT TO HEAR THAT KIND OF EXCUSES!

AND THAT WOULD BE...?

AS AN EDITOR, YOU'VE GOT TO KEEP UP THE FIGHT AS AN EDITOR SHOULD!

THAT IS, TO ENSURE THAT THE BOOKS ARE PRINTED BEAUTIFULLY!

NO, THAT'S NOT RIGHT, SHINJIROU...

出版社

THAT'S DAI NIPPON PRINTING'S JOB.

IT'S NEAR THE END OF THE YEAR.

OK.

HUH?

MEANING IT'S ALMOST TIME TO GIVE OUT THIS YEAR'S CROMARTIE AWARD.

第318話 The Invisible Man

THIS MIGHT BE A RUDE THING TO ASK BUT...

WHAT IS IT?

WAIT, HANG ON A SEC.

NOW, WITH REGARDS TO THE REQUIRE-MENT FOR GETTING SELECTED,

KAMIYAMA, IS THIS AWARD JUST SOMETHING THAT YOU THOUGHT UP YOURSELF?

UMM,

. . .

LISTEN UP. THIS IS A TRADITION THAT'S BEEN GOING BACK FOR MORE THAN 10 YEARS AND THE AWARD IS PRETTY DAMN PRESTIGIOUS.

S-SOR-RY...

WHAT ON EARTH ARE YOU SAYING! DID YOU REALLY THINK THAT I'M BORED ENOUGH TO COME UP WITH SOME-THING LIKE THIS?

ABOUT 11 YEARS.

EXCUSE ME, FOR HOW LONG HAS IT BEEN DONE?

R-REAL-LY?

THIS AWARD'S BEEN GIVEN OUT LONG BEFORE YOU WERE EVEN BORN!

AND YOU SAID "ABOUT"...

WE'VE ALREADY BEEN BORN...

THEN...

STOP BEING SO PEDANTIC! ENOUGH WITH THE NITPICKING AND START THINKING ABOUT THIS AWARD! THE NOMINATIONS ARE ALREADY ON THE WAY!

THAT DOESN'T SOUND CONVINCING AT ALL!

IT'S 17 YEARS.

WE WERE TOO CYNICAL ABOUT THINGS AND WITHOUT KNOWING IT, WE JUST...

UH, SORRY...

IS THAT FINE WITH YOU?

IF YOU'RE NOT CAREFUL, YOU'RE GOING TO MISS OUT ON GETTING THE AWARD!

THE RESULTS WILL BE OUT IN A WEEK.

ANY-WAY,

THERE REALLY ISN'T MUCH TIME LEFT,

DAMN! WE DIDN'T PREPARE FOR IT AT ALL!

SO SOON?

WHAT? IN A WEEK!?

I'M DONE.

SO EVERYONE, PLEASE DO YOUR BEST.

WE KNOW ABSOLUTELY NOTHING ABOUT IT TOO...

WHO KNOWS ...?

SPEAKING OF WHICH, WHAT EXACTLY ARE WE SUPPOSED TO DO OUR BEST FOR?

YEAH, WE'RE PRETTY MUCH IN THE DARK ABOUT IT...

I'M THINKING, BEFORE WE START VEXING ABOUT THE AWARD, YOU THINK WE'LL ACTUALLY YOU KNOW, BE GLAD TO GET SAID AWARD IN THE FIRST PLACE?

YOU KNOW...

SO, AS CRO HIGH STUDENTS, IT SHOULD BE AN HONOUR TO BE ABLE TO GET IT AND THAT SHOULD BE A PRETTY GOOD INCENTIVE.

WELL, IT'S BEEN HELD FOR 17 YEARS RIGHT? SHOULD BE A PRETTY BIG DEAL.

OK, LET'S DO THIS!

R- RIGHT...

I DON'T REALLY GET IT BUT, OK LET'S TRY OUR BEST!

I SEE. LET'S USE THAT AS THE BASIS AND WORK TOWARDS GETTING THE AWARD.

WELL THEN,

ON THE DAY OF RECKO-NING.

. . . . . .

IT'S TIME FOR THE HONOURED 23RD CROMARTIE HIGH AWARD!

I'M KAMIYAMA, THE MC FOR TODAY.

. . . . . .

. . . . . .

AND THESE ARE THE JUDGES.

I'M SO NERV-OUS...

OK...

WITHOUT FURTHER ADO, LET THE AWARD CEREMONY BEGINS! FIRST OFF, THE AWARD FOR THE MOST PLUCKY FIGHTER.

THAT'S IT?

HUH?

THE REASON FOR THIS IS THAT HE'S HAD PERFECT ATTENDANCE FROM THE DAY HE'S ENROLLED INTO THIS SCHOOL. THIS PLEASED THE JUDGES GREATLY.

GOOD JOB!

OH!

YEAR 1 CLASS 3, OOTA!

THAT'S NOT HOW IT WORKS THOUGH...

BUT WE'RE 1ST YEARS, SO AREN'T WE ALL NEWCOMERS?

THIS AWARD WILL BE GIVEN TO THE NEWCOMER WITH THE MOST IMPACTFUL PRESENCE.

NEXT! NEWCOMER'S AWARD!

BUT DAMN, I THOUGHT HE'LL BE THE TAKING THE MAIN BIG AWARD!

THAT SURE IS AN UNFAIR LEVEL OF IMPACT.

AH, I KNEW IT!

GOES TO BANCHOU-CHAN!

THIS YEAR'S CROMARTIE AWARD GOES TO...

AND NOW, FOR THE MAIN EVENT!

BUT DOES SOMEONE LIKE THAT EVEN EXIST? I HIGHLY DOUBT IT!

THAT'S TRUE, NOW THE PERSON WHO GETS THE MAIN AWARD WILL HAVE TO BE SOMEONE EVEN MORE REMARKABLE!

.....

.....

.....

.....

YOSHIDA.

.....

THERE'S ONLY ONE YOSHIDA HERE, SO I OMITTED HIS LAST NAME.

YOSHIDA...? WHAT ABOUT HIS LAST NAME?

WHAT IS IT?

UMM...

UH, EXCUSE ME...

IS THERE SUCH A GUY?

WHO...?

...HIM?

YOU'RE... YOSHIDA?

THAT WOULD BE ME.

AND THAT CON-CLUDES THE CERE-MONY!

UH, I WASN'T EXPEC-TING IT EITHER...

GOOD JOB, CON-GRATS. ..

UM, WELL, NICE ONE.

DAMN IT! I CAN'T ACCEPT THIS!

ラーメン

ラーメン

ラーメン

WHAT THE HECK IS THE CRITERIA!?

I WENT JOGGING EVERY MORNING!

AND I MADE SURE MY PLATES ARE EMPTY DURING MEAL TIMES!

I SPENT ONE WEEK DELIVERING NEWSPAPER JUST FOR THIS!

SO...

THAT'S JUST DIETING THOUGH...

I-IS THAT SO...

I EVEN LOST 5KG!

AS I THOUGHT, YOU REALLY DO HAVE SOME SPECIAL CHARM THAT CAUGHT THE JUDGES' HEARTS, DIDN'T YOU?

NO, I DON'T GET IT EITHER, MYSELF.

BUT... WHY HIM... I KNOW IT'S RUDE TO ASK BUT...

YOSHIDA GOT THE AWARD.

.....

NO! THERE'S GOT TO BE SOMETHING!

BUT... I REALLY DON'T HAVE ANYTHING SPECIAL... AND I'M NOT SAYING TO APPEAR HUMBLE...

HMM...

THINK ABOUT IT FURTHER!

THERE'S GOT TO BE SOME-THING SPECIAL!

NO WAY! YOU TOOK THE BIG AWARD!

スン...

I'VE BEEN RACKING MY HEAD ABOUT IT, BUT I REALLY CAN'T THINK OF ANYTHING.

...AH!

WELL, THERE'S SOMETHING THAT I'VE BEEN DOING SINCE MIDDLE SCHOOL...

IT MAY NOT MEAN MUCH TO YOU BUT MAYBE IT MIGHT BE SOMETHING TO US, WHO KNOWS?

NAH... IT'S REALLY NOTHING NOTABLE...

JUST SAY IT!

WHAT ?

BUT NAH... THAT CAN'T BE RIGHT...

IT DOESN'T HAVE ANY LENSES

THIS GLASSES OF MINE. I'M ACTUALLY WEARING IT JUST FOR THE LOOKS.

WHAT IS IT?

THAT'S IT!!

NO... THERE'S ABSOLUTELY NO WAY. THAT CAN BE RIGHT...

LOL WHY, YOSHIDA!?

お約束だよ人物紹介!!
～忘れられそうな人特集!!～

THE MOST NORMAL PERSON OF THE HIGHEST ORDER IN CROMARTIE. AS SUCH, HE ENDED UP BEING DRAGGED INTO TONS OF HIJINKS AND THEN CHUCKED ASIDE BY EVERYONE. A GREAT FIGHTER AND PRETTY DECENT DUDE, PERSONALITY WISE. HOWEVER, HE CONSTANTLY UNKNOWINGLY GETS ROLLED INTO A BUNCH OF SHENANI-GANS BY EITHER KAMIYAMI OR HAYASHIDA BECAUSE OF THEIR IDEA OF "LEADING AN ENRICHING LIFE".

THE CROMARTIE HIGH STUDENTS DON'T DISLIKE AND THUS OFTEN RUN OFF TO CONGREGATE AT HIS PLACE. THEY JUST DIDN'T TELL HIM BEFORE-HAND OR ASK FOR HIS PERMISSION, WHICH IS HOW HE GETS PULLED INTO THE VARIOUS NONSENSE. EH, THE GUYS ARE PROBABLY DELIBERATELY MESSING WITH HIM LOL.

HE'S RECENTLY GETTING LESSER SPOTLIGHT. SOMEWHAT A SHAME THAT HE'S NOW DELEGATED TO BEING THE BACKGROUND NONDESCRIPT TYPE OF CHARACTER.

「NO, SERIOUSLY, WHY AT MY HOUSE!?」

「……」(MAEDA AKIRA)

お約束だよ人物紹介!!
～忘れられそうな人特集!!～

PROBABLY STUDENT, BUT COULD ALSO BE JUST SOME MYSTERIOUS ECCENTRIC UNCLE FROM THE NEIGHBOURHOOD NEARBY. DON'T KNOW IF HE COUNTS AS BEING ENROLLED WITH CROMARTIE, BUT SINCE HE'S BEEN DILIGENTLY ATTENDING CLASSES, IT SEEMS LIKE HE'S NOW A YEAR 2 AS WELL LOL.

HIS INITIAL APPEARANCE LEFT A PRETTY DISTINCTIVE PRESENCE, THOUGH AS TIME PASSES, EVERYONE JUST GOT USED TO IT AND EVENTUALLY, HIM BEING IN THE CLASSROOM IS TREATED AS A NATURAL OCCURRENCE.

FUNNILY ENOUGH, PERHAPS IT'S BECAUSE HE DOESN'T SPEAK, SO HE'S TREATED AS SOME KIND OF REGULAR CHARACTER IN THE CAST. KAMIYAMA AND THE REST THUS JUST TREAT HIM ON THE SAME LEVEL WITH THE GORILLA AND BANCHOU-CHAN LOL.

FREDDY

CROMARTIE HIGH SCHOOL
NONDESCRIPTORS TRANSLATIONS
HTTP://NONDESCRIPTORS.WORDPRESS.COM/

IT'S FINE, MANAGER SATOU. THE BUSINESS GOING WELL IS WHAT MATTERS AFTER ALL.

AAH... GOOD WORK, SUZUKI. MUST HAVE BEEN TOUGH ON YOU AS WELL TODAY...

YEAH... BUT THEN AGAIN, THAT'S PROBABLY WHY HE'S ABLE TO LEAD THE FIRM TO SUCH STANDARDS.

BUT YOU KNOW, DOING BUSINESS WITH CHIEF YAMAMOTO... GUESS YOU COULD SAY, HE'S GOT HIS OWN STYLE... IT SURE ISN'T EASY TO COORDINATE THE WORK WITH HIM...

IT'S BEEN ON MY MIND FOR QUITE A WHILE, BUT I'M NOT QUITE SURE WHETHER I SHOULD SAY IT...

WHAT IS IT?

YEAH SURE. BUT BEFORE THAT... THERE'S SOMETHING THAT'S BEEN BOTHERING ME...

BY THE WAY, WANNA GO GRAB A DRINK LATER?

INDEED, HAHA HA!

YOU'RE RIGHT, WE PROBABLY SHOULD LEARN MORE FROM HIM. HAHAHA!

HMM?

PLEASE TAKE A LOOK AT THAT.

.. GOT IT.

WHAT IS IT? JUST SAY IT, THERE'S NO NEED FOR SUCH RESERVATIONS.

第319話 Diamond Head

THAT OVER THERE.

...

WELL, IT'S JUST... HOW DO I PUT THIS,

SO, WHAT ABOUT IT?

...I SEE.

YEAH, SO IT'S SOME-ONE WHO LOST IT.

IT'S PROBABLY NOT LEFT THERE ON PURPOSE.

I'M QUITE CON-CERNED.

SOMEONE PROBABLY DROPPED THAT RIGHT?

WELL, THAT MAY BE SO, BUT...

I DON'T THINK ANYONE WILL BE TOO BOTHERED WITH LOOSING SOMETHING LIKE THAT.

.....

THEN THE OWNER MUST BE QUITE TROUBLED RIGHT NOW.

IF THAT'S SO,

BUT TO A HIGH SCHOOL GIRL, A TIE AND A WHITE SHIRT ISN'T A MUST.

CONSIDER THIS. TAKE US WHITE COLLARED WORKERS, FOR EXAMPLE. WE'VE GOT TO WEAR A TIE AND A WHITE SHIRT.

SAME HERE.

IF SUCH A PERSON DOES EXISTS, I'D CERTAINLY WANT TO MEET THEM PERSO-NALLY.

FAIR POINT.

HENCE, THERE TOO EXISTS SOMEONE WHO NEEDS THAT TH'NGY THERE.

I SEE... EVERYONE HAS THEIR OWN NECESSARY ITEMS.

A WEEK LATER

OK.

RIGHT, THEN LET'S BRING IT TO THE POLICE BOX.

SEEMS LIKE THE OWNER TURNED UP!

MANAGER! JUST GOT A CALL!

I'M REALLY CURIOUS AS WELL!

WHAT SORT OF PERSON IS IT, I WONDER?

REALLY? OK, BRING THE PERSON IN!

HE'S AT THE RECEPTION AREA ON THE 1ST FLOOR NOW!

LOUNGE

MANAGER, ISN'T IT A LITTLE RUDE TO ASK HIM LIKE THAT...?

SO... WHAT SORT OF JOB IS IT?

JUST AS WE'VE EXPECTED...

SO THAT'S HOW IT IS...

EH?

ス

WHAT? HE'S GONNA GIVE US 1%?

HE SAID HE'D LIKE TO GIVE US 1% AS A WAY OF THANKING US.

WHAT DID HE SAY?

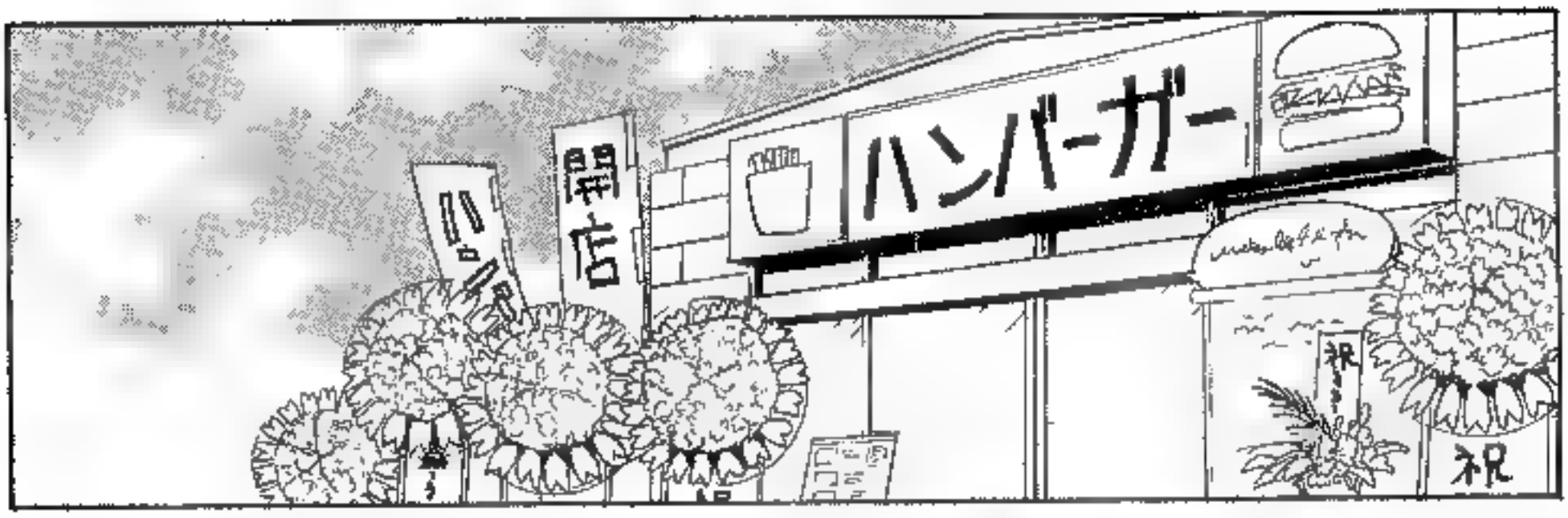
Y-YEAH...

BUT... EVEN IF IT'S 1% OF "THAT", ISN'T THAT PRETTY DIFFICULT TO DO SO...?

WHAT A MAN OF INTEGRITY.

IT'S REALLY 1/10TH THE SIZE.

SAME GOES FOR YOU GUYS.



IT'S ALL THANKS TO YOU GUYS THAT WE ARE ABLE TO HAVE THE GRAND OPENING OF THE STORE GO OFF WITHOUT A HITCH!
I'M TAKITA, THE MANAGER HERE.

第320話 Burger Man

I GUESS WITH THIS, I CAN COUNT AS A MAN WITH HIS OWN DOMAIN. I GOT TO BUCKLE UP, AND DO MY BEST TO MAKE THIS SHOP PROSPEROUS.

I'VE SLOGGED HARD FOR 15 YEARS... AND NOW, FINALLY, I CAN HAVE MY OWN SHOP.

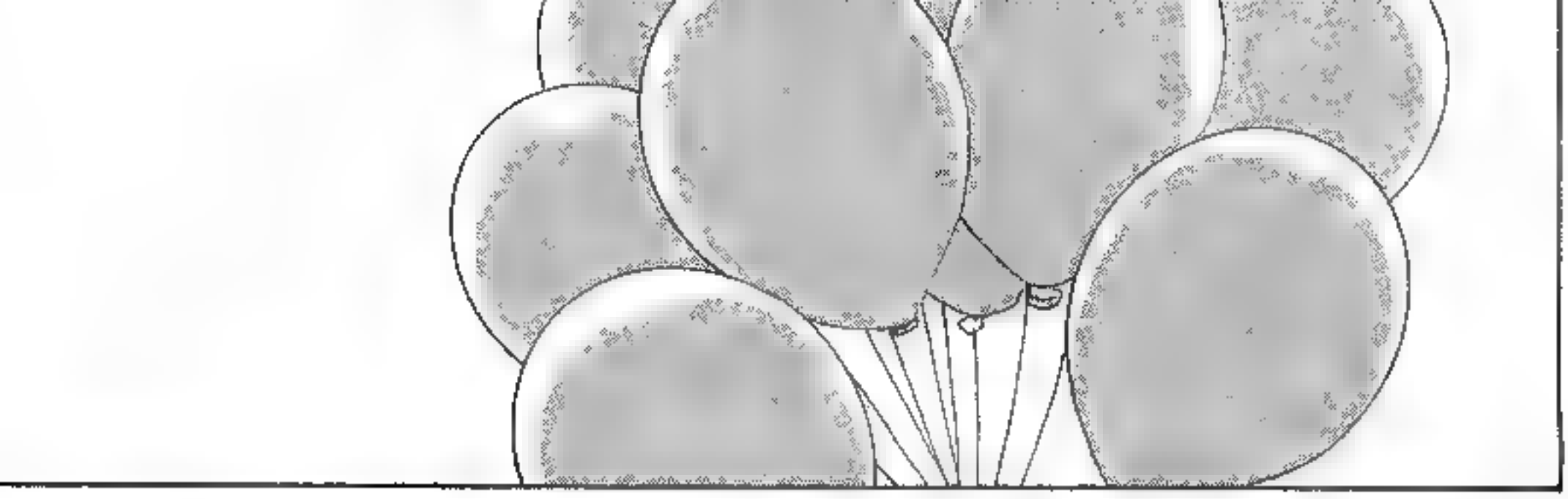
11/2

YEAH!

WE'RE GONNA MAKE SOME DELICIOUS BURGERS!

ALRIGHT, EVERYONE! LET'S DO OUR BEST!

.....



PLEASE SWING BY AND GIVE IT A TRY!
ハンバーガーショップ
OPEN!
GRAND OPENING TODAY!

SORRY.

I'll work on it.

IT'S NOT GOOD FOR OUR BUSINESS.

HEY, HEY, WE'RE IN THE SERVICE INDUSTRY YOU KNOW. WE CAN'T LET THE KIDS HAVE A BAD IMPRESSION.

DON'T WANT.

NO.

HEY, LITTLE KIDS! HERE, HAVE SOME BALLOONS.

ミ〃ュ

HEY, HURRY, WE'VE GOT HUGE NUMBER OF ORDERS COMING IN!

.....

That uncle looks scary...

SORRY... THE KIDS JUST DON'T SEEM TO WANT THEM...

HEY, THE BALLOONS HAVEN'T BEEN GIVEN OUT AT ALL! ARE YOU DOING THE PROMOTION PROPERLY?

.....

IT SEEMS LIKE THE PLACE IS TOO HOT AND HE'S SOMEWHAT OXYGEN-DEPRIVED...

HEY, YOU IN THE KITCHEN! WHAT ARE YOU DOING!

THAT UNCLE LOOKS SCARY

WE'RE ON IT RIGHT NOW!

ARE THE BALLOONS BEING GIVEN OUT PROPERLY?

ウウウ

YES, THEY ARE BEING DONE RIGHT NOW!

ARE THE BURGERS BEING COOKED?

SHOULDN'T IT BE THE OTHER WAY ROUND!!

TOO SLOW ON THE UPTAKE.

IF THE BOX HAS A BIT OF FOIL ATTACHED TO THE INTERIOR, IT DOESN'T COUNT AS BURNABLE RUBBISH.

AND SO,

NOW WE END UP WITH AN ODD SITUATION OF "JUST THE OUTSIDE PART COUNT AS BURNABLE TRASH RIGHT?"

HOW-EVER,

第321話 Salt Babe

AH?

HEY, ARE YOU GUYS EVEN LISTENING?

THUS, THE RECOM-MENDED COURSE OF ACTION FOR SUCH A THING WOULD BE...

HAYASHIDA... YOU WERE LISTENING RIGHT?

SUCH HONESTY. THAT'S HAYASHIDA FOR YOU.

NOPE, NOT AT ALL.

YET YOU JUST STRAIGHT AWAY SAID, "NOPE, WASN'T LISTENING."

THE TYPICAL DELINQUENT WOULD HAVE SAID SOMETHING LIKE "YES, WE'RE LISTENING! QUIT YAKKING!"

OH WELL, SINCE YOU WEREN'T LISTENING, NEVER MIND THAT BUT,

WHY THANKS FOR THE COMPLI-MENT.

SUCH BRAVERY IS IMPRES-SIVE.

HMM?

HEY, HOLD ON. I TAKE OFFENCE TO THAT.

I THINK THAT IT'S NOT GOOD TO BECOME A PERSON WHO STOPS THINKING ABOUT THINGS AND JUST DOZE OFF. I HOPE YOU ARE ABLE TO MAKE LIFE MORE MEANINGFUL-

HOWEVER, I WASN'T DOZING OFF. I WAS THINKING ABOUT QUITE A LOT OF THINGS.

I ADMIT THAT I WASN'T PAYING ATTENTION TO WHAT YOU WERE SAYING.

...UGH.

THEN, IF IT'S ALRIGHT, CAN YOU PLEASE TELL ME WHAT YOU WERE THINKING ABOUT?

IS THAT SO...

. . . . . .

YOU NEED SOME TIME? GOT IT.

PLEASE WAIT, GIVE ME SOME TIME.

DON'T WORRY, I'LL THINK OF SOMETHING. JUST BUY SOME TIME FOR ME FOR A BIT.

BUT I REALLY WASN'T THINKING ABOUT ANYTHING!

WHAT?

HEY, UNDERLING. YOU FIRST.

UHM...

WELL...

G-GOT IT!

BY THEN, I'LL DEFINITELY HAVE SOMETHING READY.

NO, IT'S JUST THAT... I SUDDENLY I REMEMBERED SOMETHING... THOUGH IT'S NOT ANYTHING PARTICULARLY AMUSING.

WHAT IS IT?

...AH.

I-IS THAT SO? THEN HERE I GO.

WE DIDN'T SPECIFY THAT THE CONTENT MUST BE AMUSING.

SURE.

IS THAT FINE ANYWAY?

YOU KNOW THOSE TURTLENECK SWEATERS? YOU KNOW THAT TOP PART THAT'S ROUND?

SO, WHAT IS IT?

?

BUT I COULDN'T FIGURE OUT WHICH IS THE FRONT AND WHICH THE BACK...

ANYWAY, A WHILE BACK, I WAS ABOUT TO WEAR ONE WHEN I WAS GONNA GO OUT

A NORMAL SWEATER WOULD HAVE LIKE THE COLLAR TO TELL RIGHT?

AND THEN, BECAUSE I KEPT VEXING OVER THE SWEATER FOR QUITE A WHILE, I ENDED UP BEING LATE BY 15MIN.

WASN'T IT ALREADY SAID THAT IT DOESN'T HAVE TO!?

DOESN'T SOUND AMUSING AT ALL.

THAT'S WHAT I WAS THINKING ABOUT JUST NOW.

I'M ALREADY TRYING MY BEST TO STALL TIME HERE! PLEASE SPARE ME WILL YOU!

HOW DID YOU END UP THINKING ABOUT SOMETHING LIKE THAT?

AMUSING OR NOT ASIDE, THE BIGGER ISSUE I HAVE IS THAT... WELL, I DON'T UNDERSTAND WHAT'S THE POINT OF IT ALL.

WHAT?

RIGHT, IT'S YOUR TURN, MASKED!

OH WELL, GUESS IT CAN'T BE HELPED...

OH, YOU'VE GOT A POINT...

YOU'RE THE ONLY ONE LEFT WHO CAN ACTUALLY HOLD A PROPER CONVER-SATION.

TAKE A LOOK AROUND YOU.

WHY ME?

...AH.

HMMM...

JUST TAKE IT AS HELPING SOMEONE OUT. I'M SURE YOU'VE GOT SOMETHING TO OFFER, YEAH?

WHATEVER, JUST GET ON WITH IT!

THIS ISN'T SOMETHING I JUST THOUGHT UP, RATHER IT'S FROM LAST WEEK. IS THAT FINE?

OH! GOOD!

I'VE GOT ONE.

WATER-MELONS?

WELL, IT'S THIS THING I'VE BEEN WONDERING FOR A LONG TIME. IT'S ABOUT WATERMELONS.

コホン

SOMETHING ABOUT MAKING IT SWEETER AND WHATNOT?

YOU KNOW HOW YOU GOTTO SPRINKLE SOME SALT ON IT BEFORE EATING IT?

THAT'S BECAUSE NORMALLY, WHEN YOU WANT DISHES TO BE SWEETER, YOU'D ADD IN SUGAR RIGHT?

WHY?

WHAT?

I THINK THAT'S PURE BALDERDASH.

NO MAN, THIS IS WHERE YOU GOT IT WRONG! THE POINT IS TO USE THE SALT TO FURTHER BRING OUT THE TASTE OF SWEETNESS!

AND YET IN THIS CASE, YOU GOT TO ADD SALT TO MAKE IT SWEETER? THAT SHIT MAKES NO SENSE, DON'T YOU THINK?

THE CORRECT WAY SHOULD BE TO FIRST LICK A BIT OF SALT, LET THE TASTE SPREAD IN YOUR TONGUE,

HOW SO?

NO, I KNOW ABOUT THAT. I JUST THINK THEY'RE DOING IT WRONG.

YOU EAT THE WATERMELON. THAT'S HOW IT TASTES SWEETER!

UH-HUH...

WAIT A LITTLE BIT, AND THEN

WHAT I MEAN IS, IF YOU SPRINKLE IT ONTO THE FRUIT ITSELF, THE SALTINESS WOULD HAVE BEEN MIXED WITH THE TASTE OF THE FRUIT ITSELF RIGHT? LETTING THE TONGUE EXPERIENCE AND GET USED TO THE SALT FIRST SHOULD BE THE PROPER WAY!

HUH?

ISN'T IT?

PERHAPS THAT REALLY IS HOW IT OUGHT TO BE.

I THINK I GET WHAT YOU MEAN.

.....

EDO ERA (INITIALLY)

HMM...

I'M SURE IT WAS ORIGINALLY LIKE THIS.

I THINK THIS IS HOW THE PEOPLE IN THE PAST DID IT. JUST THAT LATER ON, SOMEONE WHO FOUND IT TOO TROUBLESOME DID OTHERWISE.

BUT YOU KNOW, MIXING THE SALT DIRECTLY IS ALREADY CONSIDERED THE COMMONLY ACCEPTED WAY.

ペロ

BUT THEN,

SO SWEET.

HMM,

11° 7

11° 7

HECK, JUST SPRINKLE IT ON THE FRUIT.

11° 11° 7 7

AND YOU GOT TO WAIT FOR A WHILE!

SO TROU-BLESOME!

THERE'S A WARRIOR WHO FOUND IT A HASSLE.

WHAT! ARE YOU KIDDING !?

SERIOU-SLY?

...IS HOW IT CAME TO BE.

STILL SWEET!

HMM,

WHAT? HOW'S THAT POSSIBLE? IF THAT'S HOW IT IS, THEN THERE SHOULD BE HISTORICAL RECORDS OF IT! WE SHOULD KNOW ABOUT IT IN OUR TEXT-BOOKS!

I DON'T KNOW HIS NAME...

WHO WAS HE?

SO IT'S ALL BECAUSE OF THAT GUY HUH.

YES, THEN WE CAN JUDGE ON IT OUR-SELVES.

WE'LL HAVE TO TRY IT OUT OURSELVES.

GOOD! JUST AS I WISHED.

WELL THEN, HOW ELSE CAN I CONVINCE YOU?

HMPF, AS I THOUGHT, YOUR WORDS AREN'T RELIABLE!

EH, IT SHOULD WORK FINE.

THAT'S... A RATHER ODD CHOICE...

UMM, WE DO HAVE RICE HERE.

SO WHY NOT JUST GET SOME OTHER FOOD AS SUBSTITUTE? SOMETHING SIMILAR.

OH YEAH...

BUT... IT'S NOT THE RIGHT SEASON, THERE AREN'T ANY WATER-MELONS ON SALE NOW...

OH JEEZ, WHAT A DEMANDING BUNCH!

BUT YOU KNOW, I THINK IT'LL BE BETTER IF IT RESEMBLES THE FRUIT JUST A BIT.

AH, I SEE!

IT'S JUST A TEST ON WHETHER THE SALT WOULD MAKE THINGS SWEETER RIGHT? USING PLAIN RICE MIGHT IN FACT BE A GREAT CHOICE!

SPRINKLE SOME SALT.

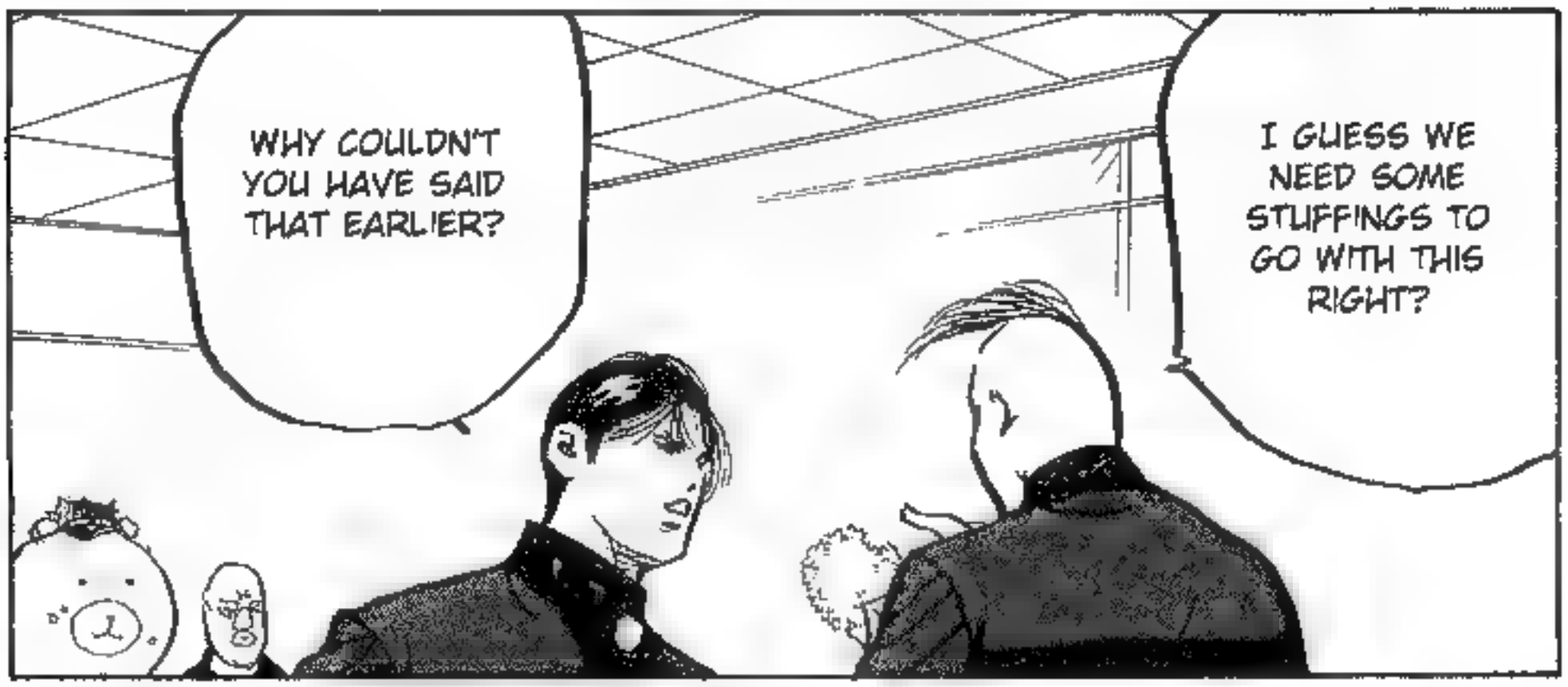
OK! NOW, LET'S GIVE IT A BITE!

RIGHT! LET'S DO THIS! BUNCH THE RICE TOGETHER AND MAKE IT INTO A BALL!

AND THEN,

OH, I SEE.

WELL THEN, JUST SHAPE THE RICE INTO SOMETHING ROUND. THAT SHOULD LOOK LIKE WATER-MELONS RIGHT?



...THAT'S JUST A RICEBALL THOUGH.

ゴホ

ゴホ

ゴホ

YEAH... SEEMS LIKE IT'S THE FLU SEASON...

EVERYONE'S CAUGHT THE FLU HUH?

ゴホ

第322話 Feels Of Cold

IT'S FINE IF IT'S JUST ME BUT...

OH DAMN,

OH CRUD....

EVEN BANCHOU-CHAN TOO...

OH, HOW CONSID-ERATE. THAT'S HAYASHI-DA FOR YOU.

OK, ALLOW ME TO HELP TAKE HIS TEMPERA-TURE.

THIS IS ONE HECK OF A FLUE WE'RE GETTING THIS YEAR.

TO THINK THAT EVEN HIM...

WHAT THE HECK!

AH!

QUICK, HELP PUT HIS HEAD BACK!

OH NO!

SPEAK-ING OF WHICH, WHY DID HE NEED TO STRIP?

T-THAT GUY NEEDS MEDS TOO?

HEY, SEEMS LIKE BANCHOU-CHAN WENT TO BUY MEDICINE.

WHAT ON EARTH ...!?

WHERE'S HIS BODY?

THIS IS...!

YEAH, ONE'S HEALTH IS WHAT MATTERS.

EVERYONE, DO TAKE CARE OF YOUR-SELVES.

OH WELL, NEVER MIND THAT THEN.

TAKE ME FOR EXAMPLE. YESTERDAY I HAD A FEVER RUNNING UP TO 40 DEGREES AND I ENDED UP JUST SLEEPING THE ENTIRE DAY...

THAT'S RIGHT.

I CAN'T HELP BUT WONDER IF THIS IS IT FOR ME...

AND AS I LAY IN MY MATTRESS,

THAT'S PRACTICALLY THE MINDSET OF A SINGLE MIDDLE-AGED WORKING CLASS MAN LIVING ALONE...

HMMM...

YOU GUYS EVER FELT LIKE THAT BEFORE?

AND THE MORE I PONDERED ABOUT IT, THE SADDER I BECAME AND WITHOUT KNOWING IT, A TEAR EVEN ROLLED DOWN MY CHEEK.

IT'S STILL BETTER TO RECOVER AS QUICKLY AS POSSIBLE, HAYASHIDA!

SO ODDLY ENOUGH, I KINDA WISH THAT I ACTUALLY KEEP MY COLD.

YOU END UP FORGETTING ABOUT ALL THAT ONCE YOU GOT OVER THE SICKNESS AND YOUR SPIRITS IMPROVE,

WHILE BEING HEALTHY IS NO DOUBT IMPORTANT,

AND WE'VE ALL GOT THE FLU TOO. I GUESS THAT'S WHAT BEING COMRADES MEAN.

ANYWAY, THERE'S NO NEED TO FEEL SO LONELY AND DEJECTED. AFTER ALL, RIGHT NOW, YOU HAVE A BUNCH OF OTHER PEOPLE BY YOUR SIDE TOO.

WAIT A SEC.

AND THAT'S WHY WE MUST UNITE, STAND FIRM TOGETHER TO TIDE OVER THIS HURDLE!

YEAH.

THAT'S TRUE, I CERTAINLY DON'T FEEL SO BAD ANYMORE.

...ME?

THERE'S SOMEONE WHO DIDN'T GET THE FLU.

WHAT IS IT?

NO, WE'RE NOT HOPING FOR YOU TO APOLOGIZE, NOR IS THERE A NEED TO.

UH, SORRY...

EVERYONE'S GOT THE FLU... EXCEPT YOU...? ISN'T THAT RATHER ODD?

WHAT'S GOING ON? HOW IS IT THAT YOU'RE FINE?

AH, THERE ARE GUYS LIKE YOU AREN'T THERE! FIT AS A FIDDLE-STICK.

SOMETIMES, I EVEN ENVY THOSE WHO WENT TO THE SICK BAY OR GET TO LEAVE SCHOOL EARLY...

HMM, NOW THAT YOU MENTION IT, I CERTAINLY DON'T REMEM-BER TAKING A SICK LEAVE DUE TO A FLU...

COULD IT BE THAT YOU'VE NEVER GOTTEN THE FLU SINCE GRADE SCHOOL?

I SEE... SO YOU'RE THE SORT BORN THAT'S BORN WITH A LOSER'S BODY.

EVEN IF I DID CATCH A COLD, IT'S USUALLY ON WEEKENDS OR DURING HOLIDAYS.

SO, HAVING NEVER TAKEN A LEAVE OF ABSENCE FROM CLASS BEFORE MEANS YOU ARE AT A DISADVANTAGE. AND THAT IS WHY YOU'RE CONSIDERED ON THE LOSER CAMP.

IN THIS LONG LIFE OF YOURS, YOU'LL FIND THAT LOTS OF THE THINGS YOU LEARN IN GRADE SCHOOL AREN'T MUCH USE AT ALL.

W-WHAT THE HELL?

LOOKS LIKE GETTING THE FLU'S THE ONLY WAY OUT.

THEN WHAT SHOULD I DO!?

KUH...!!

IN THEORY, THIS PLACE SHOULD BE FESTERING IN DISEASES.

LOOK, EVERYONE HERE IS ILL.

WHAT?

OR RATHER, IF IT'S NOT NOW, THEN WHEN? MISS THIS CHANCE AND THAT'S IT,

SO NOW'S THE BEST TIME TO GET THE FLU.

UH...

LET'S TAKE YOUR BODY TEMPERATURE FIRST.

NO WAY! WHAT CAN I DO?

YOU'RE IN THE LOSER CAMP TILL THE DAY YOU DIE.

AND WHY IS THAT?

CAN I GO FOR A RUN FIRST?

AH, IT'S FINE ISN'T IT? LET'S JUST CLOSE ONE EYE AND LET IT BE.

I DID THINK OF DOING THAT... I'M SORRY...

THAT'S NO DIFFERENT FROM SOME GRADE SCHOOLER TRYING TO SKIVE OFF!

YOU'RE TRYING TO FORCIBLY INCREASE YOUR BODY TEMPERATURE RIGHT? JEEZ, YOU'RE TOO OBVIOUS...

T-THANKS, HAYASHIDA.

WHY NOT TRY RUNNING ONE LAP AROUND TOWN WHILE NAKED.

THIS IS A PRETTY CRUCIAL MOMENT, SO WE'VE GOT TO GO ALL OUT.

GO FOR IT! WE'RE LOOKING FORWARD TO YOUR RESULTS.

OK! GOT IT!

RUNNING NAKED WOULD BE A BAD IDEA THOUGH, SO AT LEAST WEAR SINGLETS AND SHORTS.

.....

THUS I KEPT RUN-NING...

AS THE TIME WENT ON, I BEGAN TO LOSE MYSELF WITHIN MY OWN CONSCIOUSNESS. THUS, I BEGAN TO PONDER ON...

AMAZINGLY, I DIDN'T FEEL TIRED AT ALL.

THIS SENSE OF EXCITEMENT... IS THIS WHAT THEY MEAN BY RUNNER'S HIGH...?

NO! GOT TO STOP MY MIND FROM WANDERING!

I JUST HAVE TO KEEP RUNNING!

FOR WHOM AM I RUNNING LIKE THIS ANYWAY?

FOR WHAT PURPOSE AM I RUNNING LIKE THIS?

AND THUS,

I KEPT RUNNING.

I WON'T BE ABLE TO GET THE ANSWERS!!

IF I DON'T REACH AN ENDING POINT,

WHAT'S GOING ON? WHY'S THERE SO MANY PEOPLE CONGREGATING?

HMM?

WHAT!?

はぁ はぁ

H-HURRY! TAKE IT AND KEEP GOING!

189

う!?

HUH?

OR ELSE WE'RE GONNA GET OVERTAKEN BY KOUDAN UNI!

COME ON!

WHAT'S GOING ON? WELL, I DON'T REALLY GET IT EITHER. ALL I KNOW IS I JUST HAVE TO HEAD TO THE FINISHING LINE.

DAMN IT!

UGH!

OH, WHAT'S THIS!? KOUDAN UNI IS CATCHING UP!

I'M NOT GOING TO LOSE!

UUOOO OOHHH !!

THERE HE GOES!

CONGRATS, CHAMPION!

WHAT A MAGNIFICENT PERFORMANCE! PLEASE SHARE YOUR THOUGHTS WITH US!

はぁ

はぁ

AND I DARESAY MY BODY IS AT ITS ABSOLUTE BEST CONDITION.

RIGHT NOW, I'M FEELING FANTASTIC.

THIS GUY... THERE'S NO HOPE LEFT FOR HIM.

MORE LIKE, WHY DIDN'T ANYONE STOP HIM ANYWAY?

第323話 Journey

IN-DEPTH DISCUSSIONS

WHY ISN'T THE RUGBY BALL ROUND?

IT'S OBVIOUSLY BECAUSE THE BLOKE WHO THOUGHT UP THAT SPORT WAS TRYING TO BE A REBEL. SO HE DECIDED THAT THE BALL SHOULD HAVE SOME WEIRD SHAPE INSTEAD.

YOU RETARD! THAT'S THE SHAPE THAT'S BEEN PASSED DOWN SINCE THE TIME OF THE ANCIENT ROMANS! ARE YOU THAT IGNORANT OF GENERAL KNOWLEDGE?

LET'S SEE...

HMM,

SUCH FOOLISH-NESS.

BE THAT IT MAY, RUGBY WAS ORIGINALLY INVENTED BY THE FRENCH THOUGH.

BULLSHIT! IT'S INVENTED BY THE BRITS! HOW CAN YOU NOT KNOW THIS SHIT?

IT'S SHAPE LIKE A LEMON. MAYBE THERE'S SOME RELEVANCE TO THAT.

IF YOU CAN'T LOOK AT THINGS IN A BROADER PERSPECTIVE, YOU'RE NOT GOING TO BE ABLE TO ENJOY THE SPORT.

OH FOR CRYING OUT LOUD... WHAT SHAPE IS THE BALL DOESN'T MATTER.

THAT'S THE SHAPE THAT THE SPORTS HAS NOW BEEN IDENTIFIED WITH AND THAT'S ALL THAT MATTERS.

IT DOESN'T MATTER WHAT THE SHAPE OF THE BALL IS, DAMN IT! IF YOU CAN'T LOOK AT THINGS IN A BROADER PERSPECTIVE, YOU'RE NOT GOING TO BE ABLE TO ENJOY THE SPORT!

THAT SAVES ME THE NEED TO MAKE THE POST MYSELF. IT'S KINDA A NICE FEEL-ING, I GOT TO SAY.
AS I THOUGHT, THERE'S BOUND TO BE A COUPLE OF OTHER PERCEP-TIVE FELLOWS OUT THERE IN THE WORLD.

I WONDER WHAT IS THIS GUY'S USER NAME...

MAN, THE POST SURE IS SUCCINCT.

NAME: FUJIMOTO

ISN'T THAT ME!?

THAT'S ...!

COULD IT BE... THAT I POSTED IT HERE WITHOUT EVEN NOTICING IT!?

...WAIT A MINUTE... I DON'T REMEMBER POSTING ON THIS SITE BEFORE!

and using my own name to boot!

AND TO THINK THAT I ENDED UP BEING IMPRESSED WITH SOMETHING I WROTE... HOW PECULIAR...

CURSES. TO BE FORGETTING WHERE I'VE POSTED WHAT...THIS IS SOME PRETTY SERIOUS PROBLEM RIGHT THERE.

WHAT IF THEY CALL ME OUT ON SAMEFAGGING AGAIN...

...BUT MAN, THAT WAS CLOSE... I ALMOST REPLIED TO THAT POST WITH "WELL SAID, I AM IN ABSOLUTE AGREEMENT" OR SOMETHING LIKE THAT.

THIS WON'T DO AT ALL!

HAAH... MUST BE BECAUSE I'M EXPERIENCING FATIGUE FROM SPENDING TOO MUCH TIME ON THE NET...

I'VE HAD ENOUGH OF THAT SHIT ALREADY...

"HEY THERE, IT'S BEEN A WHILE."

カタ カタ

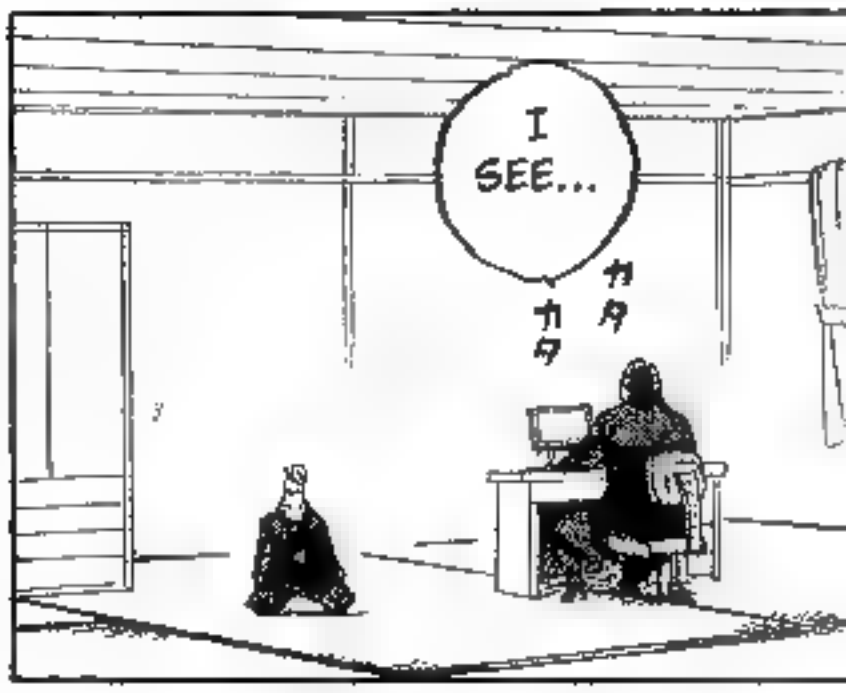
Satorin's Advice Corner

人生の悩み

困ったこと

THAT SOUNDS LIKE A PRETTY SERIOUS ISSUE. COULD IT BE THAT YOU'VE BEEN COOPED UP INSIDE YOUR HOUSE FOR TOO LONG?

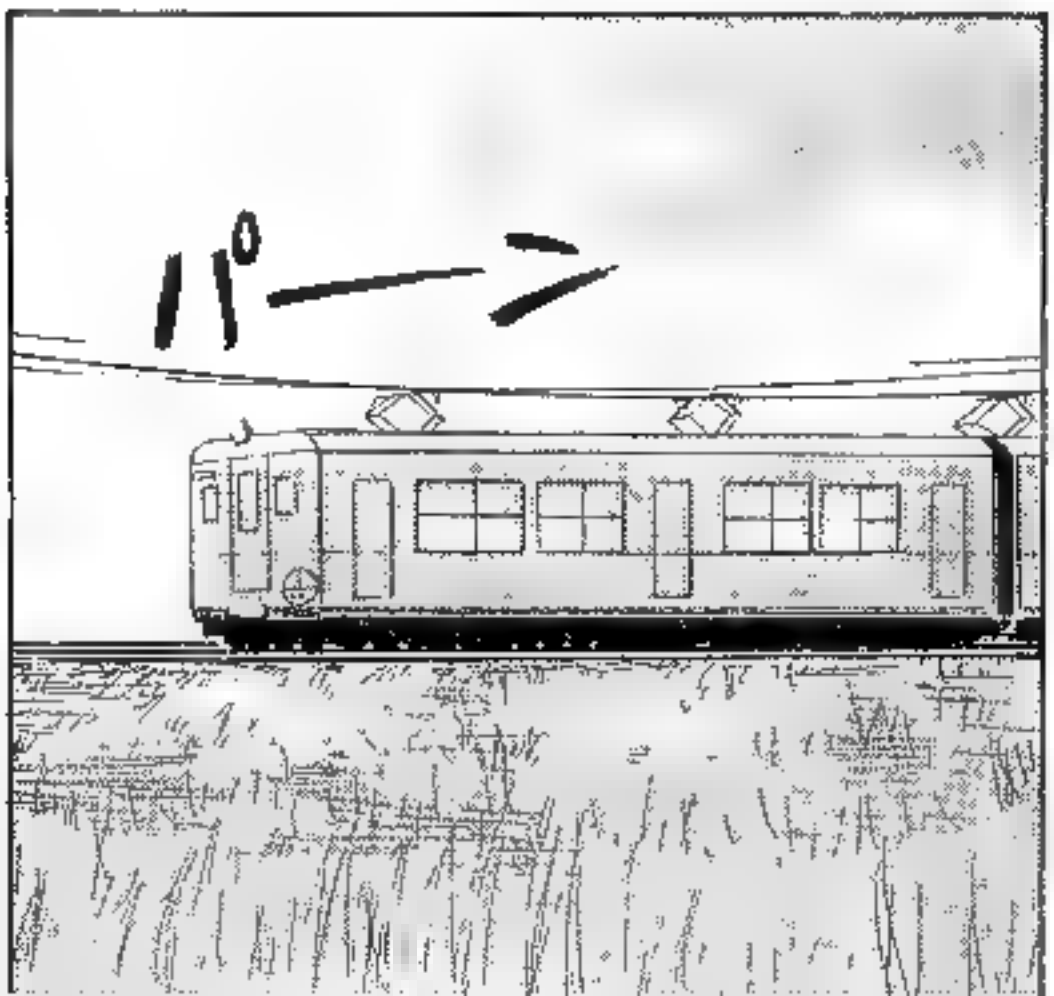
TRY SWITCHING OFF YOUR COMPUTER AND GO OUTSIDE ONCE IN A WHILE.



IF POSSIBLE, WHY NOT TRY GOING SOMEWHERE THAT DOESN'T HAVE MUCH PRESENCE OF TECHNOLOGY?

SOMEWHERE IN THE OUTSKIRTS WHERE THERE ISN'T MUCH PEOPLE, PERHAPS? ANYWAY, THE POINT IS TO TRY AND STAY AS FAR AWAY FROM THIS DIGITAL WORLD AS POSSIBLE.

- SATORIN



ガヤ ガヤ

ガヤ ガヤ

ガヤ ガヤ

ガヤ ガヤ

PHEW...

ガヤ ガヤ

ガヤ ガヤ

ピチャン

HMM !?

11°C

11°C

11°C

!!

ピチャン

ピチャン

UGH...

ッ
ッ
ッ

ッ
ッ
ッ

KUH...

NUGH
!?

!?

ゴゴ

!!

ふう

……

……

TSK

ゴゴ ゴゴ ゴゴ

……

!!

ゴゴゴゴゴゴ

……

〈掲載／週刊少年マガジン2005年第46・47合併号／休載／第50号 第7号〉

MY JOURNEY HAS MADE ME REALIZE SOMETHING...

...

...

...SO THAT'S WHY THE RUGBY BALL ISN'T ROUND.

【第16巻★おわり】

THAT WASN'T YOUR INITIAL GOAL THOUGH, WAS IT?

あなたは、この本を読んで、どのような感想をおもちになりましたか。

このほかに、「講談社コミックス」の中で、どんな本を読まれましたか。

このつぎには、どんな作家の、どんなまんがを読みたいとお考えですか。

コミックス編集の参考にさせていただきたいと思います。「読後の感想」と合わせて、左記のところあてにお知らせください。

なお、お送りいただいたお手紙、ハガキにご記入いただいた郵便番号、住所、氏名などをふくんだ個人情報を、著者の先生にお渡しすることがありますので、ご了解のうえでお手紙をお送りください。

〒一一二―八〇〇一
東京都文京区音羽二丁目十二番二十一号
講談社コミックス」編集部
（郵便番号一一二―八〇〇一）

講談社コミックス　三六三八巻
魁!!クロマティ高校⑯
2006年3月17日　第1刷発行
定価はカバーに表示してあります。

著者　野中英次
発行者　五十嵐隆夫
発行所　株式会社講談社
東京都文京区音羽二丁目十二番二十一号
（郵便番号一一二―八〇〇一）
編集部（03）五三九五　三四五九
販売部（03）五三九五　三六〇八
印刷所　株式会社廣済堂
製本所　株式会社国宝社

N.D.C. 726　188p　18cm

本書の無断複写（コピー）は著作権法上での例外を除き、禁じられています。
©野中英次　二〇〇六年
落丁本・乱丁本は購入書店名を明記のうえ、小社業務部宛にお送りください。送料小社負担にてお取り替えいたします。
電話（03）五三九五　三六〇三
なお、この本についてのお問い合わせは、週刊少年マガジン編集部宛にお願いいたします。

ISBN4-06-363638-0
Printed in Japan

プチ人気を大人気にしたいよー！

2大特典
ルビが付いてお子様にも安心！
新作2話 描き下ろしマンガ有り！

ケーシー
マガジンKC

課長バカ一代[子供用]

まだ全国書店で余り中!!

「本屋さんで見かけない」「本当にあるの？」と大評判!!

一つの雑誌に留まらないさすらいの漫画家

野中英次の本

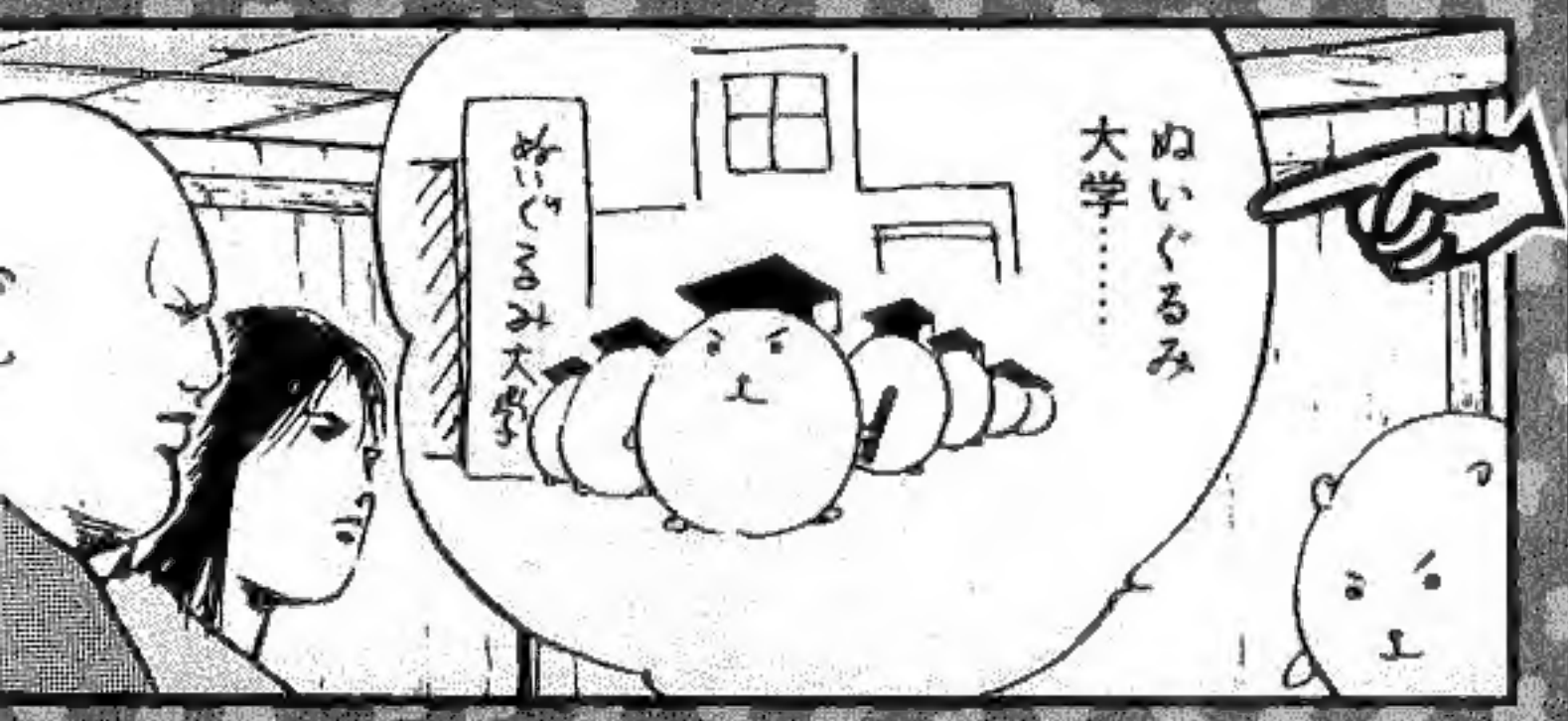
見かけたら即買い！

マガジンKCDX
課長バカ一代
【全3巻】

がんばれ、ボクらの野中本！

モーニングKC
しゃぼてん
【全1巻】

ワイドKCモーニング
ドリーム職人
【全3巻】



キミのケータイでクロマティ高校入学せよ!!

iモードサイト 魁!!クロマティ高校

メカ沢、フレディからゴリラまで画像に！主要キャラから、
作者も忘れたこまかいキャラまで、クロ高関連待ち受け
画像が大量にある!!おまけにゲームもあるっていうから豪気だ!!
関連商品など、クロ高のレアな情報もバッチリ!!
iモードと漢気のあるヤツは今すぐGOだ!!

アクセス方法

メニューリスト>待受画面/iアプリ待受/フレーム>
アニメーション/マンガ>i魁!!クロマティ高校

まあ、だまされたつもりで お前らも入学してみろや

<対応端末>
カラー対応端末
＊サービス内容により対応端末が異なる場合があります。

<情報料>
月額200円（税込210円）
＊別途パケット通信料が発生します。

QRコード

＊「iモード」及び「i-mode」「iアプリ/アイアプリ」及び「i-αaali」ロゴはNTTドコモの登録商標です。
＊「iショット/アイショット」及び「i-shot」ロゴはNTTドコモの登録商標です。
＊本「i魁!!クロマティ高校」はハドソンのサービスであり、NTTドコモのサービスでありません。

NONDESCRIPTORS TRANSLATIONS

HTTP://NONDESCRIPTORS.WORDPRESS.COM/